



# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00  
Número 9.948. Año XXXII. Jueves, 19 de noviembre de 1970. 20 páginas. 4 pesetas.

EL MINISTRO DEL AIRE LES IMPUSO LA  
GRAN CRUZ DEL MERITO AERONAUTICO

## NUESTRO GOBERNADOR Y ALCALDE, CONDECORADOS

(De nuestro corresponsal en Madrid, Andrés Blanch)

«Las condecoraciones que ahora imponemos serán para algunos una brillante anotación en su historial; para otros, un símbolo entrañable, y para todos, la recompensa de unos servicios que España les agradece», dijo el ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador Díaz-Benjumea, en el acto celebrado ayer en el salón de honor del Ministerio del Aire para la imposición de diversas condecoraciones de la Orden del Mérito Aeronáutico.

Para NUEVA RIOJA, este acontecimiento tiene especial relevancia. Fueron condecorados con la Gran Cruz don Antonio Alge Pascual y don Víctor de Lerma y Gurtubay, gobernador civil y alcalde de Logroño, respectivamente. Con esta distinción se vienen a reconocer los importantes servicios prestados por las autoridades logroñesas.

Dio las gracias en nombre de los condecorados el embajador de España y presidente del Consejo Superior de Asuntos Exteriores, don Faustino de Armiño y Gallardo. Dijo que cumplía un deber de gratitud al reconocer que, con la imposición que ahora se realizaba, se venía a demostrar una vez más la unión entre

diferentes profesiones y estamentos de la vida española: Administración Civil, Diplomacia, Ejército, Universidad; las letras y las armas, tradicional en nuestra historia.

Recordó el señor De Armiño y Gallardo los primeros balbucesos de nuestra aviación para desembarcar en lo que ya es una realidad esplendorosa en el campo aeronáutico, tanto desde el punto de vista civil como militar. Terminó ofreciendo en nombre propio y en el de los condecorados todos sus esfuerzos en pro de la aviación española.

Asistieron al acto el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo; ministro del Ejército, don Juan Castañón de Mena; ministro de Marina, don Adolfo Baturone Colombo; ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi; director general de Enseñanza Superior, don Juan Manuel Echevarría Gangoiti, en representación del ministro de Educación y Ciencia; el presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar y altas personalidades, entre los que se encontraban nuestros procuradores familiares en Cortes, don Alvaro de Lapuerta y don Carlos Bonet, y otras autoridades de la Rioja.



Una ermita en el corazón histórico de Logroño

## SE HUNDE

(SAN GREGORIO)



El tiempo no pasa en balde. Pasan los años, pasan los siglos. La ermita de San Gregorio, pequeña y templo de gran devoción en otra época, se hunde. Ayer se vino abajo una parte importante de su estructura. Sus viejas piedras no resisten más en pie si la ciudad no pone remedio.  
(Foto HERCE)

Ayer, en Logroño

## ESPECTACULAR INCENDIO EN LA CALLE GALICIA

Ayer, a las once de la mañana, y por causas que se desconocen, se produjo un incendio en el almacén cerrado propiedad de «Comercial Farmacéutica», de don Miguel Rodríguez, instalado en la calle Galicia. El almacén se halla en una planta baja, sin vivienda y lindante a otros dos pabellones. Dos empleados observaron que salían unas pequeñas llamas del suelo e intentaron apagarlas. Por tratarse de productos de fácil combustión, se propagó rápidamente a un bidón y —en poco tiempo— a todo lo restante, con abundantes llamas, que hicieron imposible toda la intervención personal.

Cundió la alarma y acudieron los bomberos con varias mangas llegando a apagarlo después de tres horas de trabajoso esfuerzo. Visto lo aparatoso y riesgo, para los colindantes, acudieron la bomba de Aviación y numerosos ve-

cinos. La colaboración de todos hizo posible apagar totalmente el incendio. No hubo que lamentar ninguna desgracia personal, salvo un pequeño rasguño de un bombero y una ligera quemadura de uno de los empleados. La mercancía almacenada se ha perdido totalmente.

Las causas, aunque se desconocen con certeza, hacen suponer que tienen su origen en alguna chispa o colilla de cigarro caída fortuitamente. El hecho de manipular con productos fáciles de arder hizo que se propagase rápidamente. El incendio fue muy espectacular y alarmante por las frecuentes explosiones de bidones y garrafones —unos llenos y otros vacíos— de drogas. Las llamas tomaron una gran proporción. El Colegio de las Agustinas envió a todo su alumnado a casa. No pasó nada.

Estos fueron los hechos.



HAY MUCHO QUE HABLAR DEL BACALAO

# Exportar o morir

El pasado jueves, la Comisión de Hacienda de las Cortes Españolas aprobó una subvención de 75 millones de pesetas destinada a primar el bacalao nacional. En materia de subvenciones, la economía española tiene un amplio repertorio donde poder escoger, pero hasta ahora la pesca ha estado un poco al margen de esta danza de millones en que viven —por ejemplo— la agricultura y la ganadería españolas.

¿Es verdad que hay mucho que hablar del bacalao? Pues parece que sí. El popular «slogan» televisivo, que intentó llevar a favor del bacalao las apetencias alimenticias de los españoles, no parece que tuviera mucho éxito, pero sí sirvió para recoger una abundante cosecha de chistes. ¿Y por qué hay que hablar? Cuando está por en medio la palabra subvenciones es que «hay algo», y en este caso el problema de fondo se expone con sólo dos palabras: sobre bacalao.

### HISTORIA DE UNA SUBVENCIÓN

Cuando en noviembre de 1967 el Gobierno devaluó la peseta se pensó que para aprovechar al máximo los efectos favorables que pudiera tener esa medida era necesario poner en marcha un plan de estabilización económica. Fueron los tiempos de la desaparición de algunas Direcciones Generales, de la gasolina de los coches oficiales, de la congelación de salarios, etc. En esta coyuntura, el Sindicato Nacional de la Pesca llegó a un acuerdo con la Comisión de Abastecimientos y Transportes para mantener invariables los precios del bacalao seco nacional.

Así las cosas hasta febrero de este año, fecha en que el Sindicato pidió autorización para elevar el precio de algunos de los tamaños. La Administración no accedió a esta solicitud, pero a cambio dispuso que se concediera subvenciones por el importe de las mencionadas elevaciones, con el compromiso por parte de todos los secaderos de bacalao de continuar vendiendo todos los tamaños sin modificar los precios.

Los 75 millones del proyecto de ley que ha estudiado la Comisión de Hacienda son para pagar esas subvenciones, que cesaron el pasado 1 de julio. Inmediatamente el Gobierno autorizó un aumento de precio del bacalao seco nacional.

### 3.200 PESCADORES

La flota bacaladera española arranca de los bancos de Terranova, Labrador y Nueva Escocia cerca de trescientas mil toneladas anuales de bacalao, valoradas en más de dos mil millones de pesetas. En su captura suelen intervenir todas las unidades de la flota bacaladera española, integrada en la actualidad por 25 bous y 133 parejas, con unas tripulaciones de cerca de 3.200 hombres, de los que la mitad son gallegos.

Hasta 1950 sólo faenaban el bacalao los bous de las

grandes empresas, como la gipuzcoana Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España, la PYSBE y la gallega PEBSA (Pesquerías Españolas del Bacalao). Desde esa fecha empieza a ser notable la actividad de las parejas, hasta el punto de que en la actualidad el tonelaje de las parejas, pese a ser éstas más pequeñas que los bous, supera ya al de estos últimos.

### AUMENTAN LAS CAPTURAS

El año 1968 es hasta la fecha el que marca el record del bacalao. Las 340.000 toneladas capturadas en ese año, traducidas a «hojas», es decir, a bacalao seco para consumo, se elevan a 85.000 toneladas.

El volumen de capturas mantiene una tendencia de constante crecimiento a lo largo de los últimos años, tal como queda reflejado en el cuadro estadístico adjunto.

### CAPTURAS DE LA FLOTA BACALADERA (PESCA DE GRAN ALTURA)

Años	Toneladas (Peso en vivo)	Valor (Miles Ptas.)
1934	30.057	10.019
1940	14.373	12.936
1950	115.032	345.096
1960	184.872	878.142
1965	233.961	1.602.633
1966	241.158	1.651.932
1967	289.743	1.984.734
1968	341.298	2.337.891
1969	—	1.886.000

Al tiempo que han aumentado las capturas se observa también una importante evolución en los tamaños. En 1935, el bacalao grande y mediano eran el 15 y el 28 por 100 del total. Actualmente esos porcentajes han quedado reducidos al 10 y al 9 por 100, respectivamente. En años recientes esos porcentajes incluso han sido menores. (En 1963 se registra la cota mínima de capturas de bacalao grande, con sólo el 4 por 100 del total, y en 1964 la del mediano, con sólo el 6 por 100). También hay que señalar que proporcionalmente las parejas suelen capturar más bacalao mediano y grande que los bacaladeros (bous).

### BAJA EL CONSUMO

La tragedia del comercio del bacalao está en que el incremento de las capturas no sólo no ha venido acompañado de un aumento del consumo, sino que incluso está en franca regresión. Así como en el rosario de suspensiones de pagos que hoy sufre la industria editorial española el primer eslabón fue el de una editorial religiosa, a la que el Concilio Vaticano II con su cambio de normas litúrgicas, dejó en las estanterías varios millones de pesetas en misales, en el comercio bacaladero también los aires renovadores de la Iglesia han jugado un papel de primer orden.

El último Concilio, con su abolición en la práctica de las vigiliatas, ha provocado un descenso importante en el consumo español de bacalao. Si a esto sumamos que la compra de bacalao suele

descender a medida que aumenta el nivel de vida, el resultado es un nuevo descenso del consumo.

Así, el bacalao ha pasado a ser en nuestro país objeto de importantes exportaciones, cuando hace sólo unos años había que realizar fuertes compras en el exterior.

En España sobra hoy bacalao, y de ahí las actuales dificultades de las treintena larga de empresas que se dedican a su pesca y a su preparación. Pero en contra de lo que se podía esperar en pura ortodoxia económica, el exceso de oferta no se traduce en precios más bajos, sino que incluso sucede todo lo contrario. Las empresas en dificultades de ventas necesitan, para subsistir, un aceptable nivel de rentabilidad, y ya tenemos la danza de subvenciones, la reserva del mercado interior y los precios más elevados.

### HAY QUE BUSCAR NUEVO MERCADO

El problema de los excedentes de bacalao llegó a ser particularmente grave durante los dos últimos años, con los almacenes llenos y sin salida para el producto. Las empresas han tenido que acudir a fomentar las exportaciones para poder vender fuera lo que no encontraba aquí compradores. También fueron clientes importantes Cuba, Angola y los Estados Unidos.

Por el contrario, las importaciones se han reducido a cifras mínimas. España siempre fue un gran comprador de bacalao, pero la reducción del consumo interior permite hoy un casi total abastecimiento.

En 1968 se importaron casi 24.000 toneladas, pero durante el pasado año esa cifra bajó a sólo 5.330, por valor de 203 millones de pesetas.

En 1970, con una campaña pesquera peor, las compras de bacalao extranjero están volviendo a aumentar. Durante los seis primeros meses han entrado ya 7.820 toneladas, por valor de 284 millones de pesetas. Es decir, más que durante todo el pasado año. Pero como compensación, las exportaciones siguen creciendo con fuerza, pues de enero a junio van ya 30.660 toneladas, por valor de unos 1.100 millones de pesetas. No puede ser de otro modo. La exportación es la única tabla de salvación que le queda al sector bacaladero.

(De Mora del Río, en «Informaciones») Pero el avance de la comercialización no ha sido seguido en igual medida por muchas empresas pesqueras. En calidad se ha avanzado mucho menos, y el tratamiento a bordo del bacalao sigue siendo bastante deficiente, y no olvidemos que de la buena preparación en los buques dependen de él que las factorías puedan presentar luego un producto apetecible.

La salazón es, sin duda, la operación más importante que se realiza a bordo, junto con el viscerado y la vado. Pues bien, muchas veces nuestros bacaladeros ni emplean la cantidad necesaria de sal ni ésta es lo su ficientemente idónea. Se trata sólo de un ejemplo. Pero es un ejemplo que se repite con mucha frecuencia.

La sal marina mediterránea es, en España, la más indicada para la salazón del bacalao, pero los bous y parejas que parten de los puertos norteños no suelen disponer de ella en ocasiones. Unas veces por economía, por salirse más cara la mediterránea y otras por costumbre, lo cierto es que nuestros pescadores salazan con frecuencia con sales poco adecuadas o con poca sal. Entonces viene lo que las factorías llaman partidas de «bacalao dulce», con peces que se cuartean con facilidad y con un olor peculiar que recuerda algo el de los ajos.

### MAS EXPORTACIONES

La solución a los cuantiosos excedentes se ha encontrado, al menos de momento, en el camino de las exportaciones. Las ventas de bacalao en otros países han aumentado de forma tal que han permitido superar el grave problema. Paralelamente, el sector ha influido sobre el Ministerio de Comercio, logrando reducir las importaciones al mínimo y reservar el mercado interior para la producción propia.

En 1969 las exportaciones de bacalao verde y seco alcanzaron la importante cifra de 48.882 toneladas, por valor de unos 1.500 millones de pesetas. Ese tonelaje supera en un 57 por 100 al exportado en 1968 y ha permitido reducir a niveles más normales el volumen de bacalao almacenado que no encontraba compradores.

Nuestros principales clientes fueron Brasil y Congo Kinshasa, con compras por 600 y 345 millones de pesetas, Portugal, que siempre ha sido buen comprador de bacalao español, adquirió 228 millones de pesetas. (Por tugal está creando una flota bacaladera propia para reducir sus compras en otros países). También fueron clientes importantes Cuba, Angola y los Estados Unidos.

En las tiendas no se ve ya la clásica bacalada, que hace sólo unos pocos años no faltaba en ningún establecimiento de alimentación. Ahora predomina la elaboración de filetes, trozos, desmigados, etc., que se presentan pulcramente en bolsas o paquetes de pequeñas porciones. Esa labor ha sido realizada fundamentalmente por los nuevos y modernos secaderos de bacalao que se han instalado. Junto con los antiguos establecimientos, situados generalmente en el litoral, han empezado a surgir nuevas factorías de secado y preparación de bacalao en el interior, en zonas secas, de sierra, con aires fríos. Un ejemplo de esta nueva tendencia en la localización de secaderos es la provincia de Soria, que cuenta ya con dos factorías importantes en Almazán y Agreda.

El último Concilio, con su abolición en la práctica de las vigiliatas, ha provocado un descenso importante en el consumo español de bacalao. Si a esto sumamos que la compra de bacalao suele

(De Mora del Río, en «Informaciones») Pero el avance de la comercialización no ha sido seguido en igual medida por muchas empresas pesqueras. En calidad se ha avanzado mucho menos, y el tratamiento a bordo del bacalao sigue siendo bastante deficiente, y no olvidemos que de la buena preparación en los buques dependen de él que las factorías puedan presentar luego un producto apetecible.

La salazón es, sin duda, la operación más importante que se realiza a bordo, junto con el viscerado y la vado. Pues bien, muchas veces nuestros bacaladeros ni emplean la cantidad necesaria de sal ni ésta es lo su ficientemente idónea. Se trata sólo de un ejemplo. Pero es un ejemplo que se repite con mucha frecuencia.

## ESCASA ACTIVIDAD

MADRID, 18 (Pyresa).— La Bolsa acompaña al tiempo, porque a un día gris y plomizo ha correspondido el mercado con una sesión igualmente gris y plomiza, con muy escasa actividad en los corros y con un más escaso volumen de negocio. La oferta reina en el parqué, en algunos sectores con más fuerza de la que deja entrever su cara exterior, y el dinero se limita a actuar con desgana en muy contados valores, especialmente los del sector de la construcción.

Los Bancos han operado en su mayoría a la baja, con pérdidas a nivel de los cinco enteros, y tan sólo los títulos del Santander y del Urquijo obtienen beneficios. En el grupo eléctrico continúa moviéndose con soltura el papel, y los cotados valores que registran avance lo hacen con una gran timidez y no menos escaso relieve.

En el resto, la inactividad de la posición compradora es patente, y por ello la oferta actúa sin cortapisas, aunque también sin demasiada fuerza. Tan sólo el sector de la construcción tiene un leve predominio de la posición diner.

Al cierre, proseguía el cielo encapotado dentro y fuera del mercado bursátil. Por corros, en el bancario se registran las alzas de Santander, 5, y Urquijo, 2; las repeticiones de Exterior Fomento y López Quesada, y los retrocesos de Valenciana, 6; Banesto, Bilbao y Vizcaya, 5; Central, Ibérico y Popular, 4, e Hispano, 3.

En el sector eléctrico, ganan medio entero Reunidas y Unión Eléctrica. Repiten Fenosa, Hidrola, Lernas y Nansa y retroceden Fecsa y pequeñas. 3; las grandes y Cantábrico, 2; Iberduero y Viego, 1, y Sevillana, medio punto.

En alimentación, 3 enteros gana Aguila, y repite Azucarera.

En Minas, un punto entero Ponferrada y Felguera. La misma cifra, en Monopolios deja Campsa.

En construcción e inmobiliarias, junto a las alzas de Vallehermoso, 3; Portland y Urbis, 2, y Dragados, 1, se producen los retrocesos de Alba y Metropolitana, 2, y la repetición de Hidrocivil.

En Químicas repiten Cros Hidro Nitro y Petroliber, y dejan 4 enteros Petróleos y una Energías.

En Siderometalúrgicas obtiene beneficio Hornos, 1; repiten Finanzauto y Servicios y Seat, y ceden enteros Fasa, 4, y Santa Bárbara, uno.

En el resto de los valores tratados se registra el alza de Sniace, 1; la repetición de Fenix, y Galerías, y los retrocesos de Metro, 4, y Telefónica, 2.

## LA BOLSA, AYER

### MADRID

	17-11	18-11
BANCOS		
Banca López Quesada...	810,—	810,—
Banco Central ...	1.002,—	998,—
Español de Crédito ...	807,—	802,—
Exterior de España ...	475,—	475,—
Hispano Americano ...	828,—	825,—
Banco Ibérico ...	725,—	721,—
Mercantil e Industrial ...	810,—	810,—
Popular Español ...	807,—	803,—
Rural y Mediterráneo ...	440,—	440,—
Banco Santander ...	953,—	958,—
MONOPOLIOS		
Campsa ...	282,—	281,—
Tabacalera ...	230,—	230,—
TELEFONIA Y RADIO		
Marconi Española ...	100,—	100,—
Telefónica ...	254,—	254,—
ELECTRICIDAD		
Electra de Viego ...	223,—	222,—
Eléctrica de Langreo ...	208,—	208,—
Eléctricas Leonesas ...	103,—	110,—
Reunidas de Zaragoza ...	281,—	103,50
Fecsa, de 1.000 ...	278,—	278,—
Fecsa, de 5.000 ...	175,—	175,—
Fenosa ...	213,—	211,—
H. Cantábrico ...	242,—	242,—
H. Española ...	313,—	312,—
Iberduero ...	141,—	191,—
Salto del Nansa ...	211,—	210,50
Sevillana de Electricidad U. E. Madrileña ...	210,50	211,—
SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS		
Altos Hornos ...	98,—	98,—
Santa Bárbara ...	70,—	69,—
Duro Felguera ...	125,—	125,—
Santa Ana ...	480,—	480,—
Tudor ...	121,—	121,—
Auxiliar de Ferrocarriles Construcción Naval ...	89,—	89,—
Fasa ...	502,—	244,—
Seat ...	502,—	502,—
MINERAS		
Minas de Río Tinto ...	233,—	233,—
Los Guindos ...	181,—	181,—
Ponferrada ...	119,—	119,—
INMOBILIARIAS		
Ceisa, de 500 ...	655,—	656,—
Dragados ...	60,—	60,—
Hidrociivil ...	292,—	294,—
Urbis ...	351,—	351,—
Explosivos ...	335,—	336,—
UNION RESINERA		
Cartisa ...	449,—	449,—
General de Inversiones ...	505,—	505,—
INSA ...	136,—	136,—
Valores Mobiliarios ...	115,—	117,—
VARIOS		
Cristalería, de 1.000 ...	830,—	830,—
Galerías Preciados ...	345,—	345,—
Española del Zinc ...	132,—	132,—
Fafasa ...	101,—	101,—
El Fenix ...	751,—	751,—

### BARCELONA

Metropolitano ...	200,—	196,—
Papeles Reunidas ...	105,—	105,—
Sniace ...	166,—	167,—
Transmediterránea ...	247,—	247,—

Campsa ...	280,—	278,—
Telefónica ...	251,50	250,—
Español de Crédito ...	803,—	800,—
Exterior de España ...	475,—	475,—
Aguas de Valencia ...	270,—	270,—
Catalana de Gas ...	199,50	195,—
Fecsa, de 1.000 ...	284,—	282,—
Fecsa, de 5.000 ...	279,—	279,—
Aguas de Barcelona ...	279,—	279,—
H. Cataluña ...	184,—	182,—
H. Española ...	242,—	241,—
Iberduero ...	312,—	310,—
Sevillana de Electricidad Carburos Metálicos ...	410,—	415,—
Cros ...	185,—	184,—
Industrias Aragonesas ...	189,—	190,—
Española de Petróleos ...	388,—	387,—
Productos Pirelli ...	170,—	170,—
Auxiliar de la Construc. Dragados ...	648,—	650,—
Fomento de Obras ...	447,—	447,—
Portland Asland, ord. ...	428,—	428,—
Maquinista Terrestre ...	60,—	60,—
Motor Ibérica ...	279,—	277,—
General Azucarera ...	180,—	181,—
Industrias Agrícolas ...	305,—	306,—
La España Industrial ...	105,—	105,—
La Seda de Barcelona ...	640,—	640,—
Tabacos de Filipinas ...	190,—	190,—
Transmediterránea ...	244,—	244,—
Urbanizacs. y Transportes ...	245,—	242,—

### BILBAO

Banco de Bilbao ...	945,—	940,—
Banco Central ...	1.006,—	1.006,—
Español de Crédito ...	803,—	800,—
Banco Guipuzcoano ...	900,—	900,—
Hispano Americano ...	825,—	820,—
Banco Vizcaya ...	865,—	860,—
Aurora, S. A. ...	1.815,—	1.815,—
Bilbao, S. A. ...	650,—	650,—
La Polar, S. A. ...	987,—	987,—
Electra de Viego ...	223,—	223,—
Reunidas de Zaragoza ...	102,—	103,50
H. Española ...	242,—	240,50
Iberduero ...	313,—	311,—
Sevillana de Electricidad U. E. Madrileña ...	211,—	212,—
Naviera Aznar ...	131,—	131,—
Naviera Vascongada ...	375,—	375,—
Altos Hornos ...	100,—	99,—
Duro Felguera ...	70,—	70,—
Minera de Sierra Menera Babcock & Wilcox ...	122,—	85,—
Echevarría ...	160,—	160,—
Santa Bárbara ...	58,—	58,—
Unión Cerrajería ...	144,—	144,—
F. C. Vascongados ...	60,—	60,—
Faes ...	810,—	810,—
Nitratos de Castilla ...	188,—	188,—
Resinera Española ...	332,—	332,—
Sefaninro ...	190,—	190,—
VACESA ...	280,—	270,—
Papelera Española ...	171,—	170,—
Telefónica ...	251,50	251,—
FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA		
Crecinco ...	417,01	416,59
Inespa ...	513,13	513,13
Eurovalor ...	1.831,72	1.828,02
Eurovalor - 2 ...	448,27	446,85
Inrenta ...	1.445,31	1.443,61
Ahorrofondos ...	1.419,15	1.418,85
Suma ...	1.103,80	1.103,80
Fontisa ...	911,46	911,46
Gramco Iberia ...	—	—

(Cotizaciones facilitadas por BANESTC)

## ANUNCIOS OFICIALES

### Subasta extrajudicial de fincas urbanas

Sitas en esta capital, calle del Carmen número 6, y Cristo número 16 (antiguos); Pueden venderse separadas o en bloque. Se celebrará en el COLEGIO DE ABOGADOS, sito en el Palacio de Justicia, el próximo día 26 del corriente mes de noviembre, a las 5 DE LA TARDE, por el sistema de pujas a la llana. Otras condiciones y examen de documentación, por las mañanas, en el COLEGIO DE ABOGADOS.

### LUBRICANTES

Solamente marcas de garantía  
Viuda de CELSO RUBIO

PIO XII, 18. LOGROÑO

### CORTADOR DE VIDRIO

se precisa. Razón, Pérez de Colocación, Ref. 1718

# LA SEGUNDA REVOLUCION

Casi simultáneamente se han publicado en Francia y en los Estados Unidos dos libros que están dando mucho que hablar, que avanzan hacia las listas de los "best-sellers", y que pretenden ser dos "testimonios" de la condenación y muerte de la "sociedad de consumo", y de los tiempos revolucionarios que se avecinan, y que "purificarán" por completo primero a la sociedad norteamericana y después al resto de las sociedades humanas.

El libro publicado en Francia se titula "Ni Marx ni Jesús", y su autor, Jean-Francois Revel, es un "normalien", columnista del semanario "L'Express". El libro publicado en los Estados Unidos se titula "The Greening of America", y su autor es Charles A. Reich, profesor de la Facultad de Leyes de la Universidad de Yale, una de las más prestigiosas de América, perteneciente a lo que allí llaman

"The Ivy League", o "Liga de la Hiedra", alusiva a esos viejos colegios de Nueva Inglaterra, Tudor, cubiertos de hiedra. Revel, el francés, tiene 46 años; Reich, el americano, 42.

Ambos están teniendo mala pero mucha Prensa. No sabemos todavía qué impacto habrán producido entre las juventudes de los dos países; entre los adultos de ambos, el impacto ha sido tremendo. A nosotros nos parecen dos libros interesantes como testimonios del tiempo transicional y crepuscular en que vivimos; como mediocres exploraciones sociológicas de la sociedad americana actual y sus valores, y como dudosas y quizá gratuitas anticipaciones del futuro.

Los autores tienen en común ideas, pero no experiencias. Reich es americano y conoce bien a su país. Revel sólo ha

permanecido unos meses en los Estados Unidos. Reich denuncia y descalifica a la sociedad americana actual. Revel también, pero al mismo tiempo reconoce que sólo una sociedad tan dinámica, rica y revolucionaria como la americana es capaz, en el mundo de hoy, de producir una "segunda revolución", liberada por un lado del marxismo científico y por otro del inmovilismo cristiano.

Para ambos, el "testimonio" de estas probabilidades lo da la juventud rebelde del "campus" universitario, los grupos radicales idealistas, los inconformistas y discrepantes de la "sociedad de consumo". Reich anuncia la aparición de lo que él llama "Conciencia III", frente a «Conciencia I» (la de la América Jeffersoniana, rural e individualista, adoradora de la iniciativa privada y del liberalismo económico) y "Conciencia II"

(la de la América de la organización industrial y del consumismo, dominada por el establecimiento conservador). "Conciencia rebelde pacifista, iconoclasta, de los pantalones de campana y el «rock», idealista y liberada de los tabús sexuales, es la portadora de la «segunda revolución».

El autor francés y el autor americano coinciden en que la sociedad que emerge de esa revolución ya en marcha será más libre y más humana, purificada de los males del consumo y del capitalismo, liberada de los valores tradicionales e instalada en un nuevo mundo bastante roussonian en el que todo será espontáneo, puro, limpio, sin prejuicios, en el que cada hombre será dueño de sí mismo y de su capacidad creadora.

Reich no establece las condiciones para que tal revolución se produzca; Revel, sí. Revel cree que semejante revolución sólo es posible cuando

ellos conciben, manteniéndose los presentes niveles de bienestar y de progreso, y las conquistas de la civilización, a las que por otro lado la juventud actual no parece dispuesta a renunciar. La resultante de tal segunda revolución sería con toda probabilidad el caos social y económico y su desenlace la dictadura política.

Esta conclusión, que se extrae de la lectura de ambos libros, y en la que, naturalmente, ha insistido la crítica, es lo que hace a aquella aleccionadora en el sentido de que contiene una respuesta sobre finalidades de la llamada «revolución juvenil»: No hay finalidad; es todo irracionalismo, utopía y romanticismo. Lo más que podremos decir de ella, si acaso, es que tenderá a destruir la sociedad actual, pero sí a crear una conciencia de sus errores y abusos para corregirlos no mediante la revolución, sino mediante la reforma.

ellos conciben, manteniéndose los presentes niveles de bienestar y de progreso, y las conquistas de la civilización, a las que por otro lado la juventud actual no parece dispuesta a renunciar. La resultante de tal segunda revolución sería con toda probabilidad el caos social y económico y su desenlace la dictadura política.

Esta conclusión, que se extrae de la lectura de ambos libros, y en la que, naturalmente, ha insistido la crítica, es lo que hace a aquella aleccionadora en el sentido de que contiene una respuesta sobre finalidades de la llamada «revolución juvenil»: No hay finalidad; es todo irracionalismo, utopía y romanticismo. Lo más que podremos decir de ella, si acaso, es que tenderá a destruir la sociedad actual, pero sí a crear una conciencia de sus errores y abusos para corregirlos no mediante la revolución, sino mediante la reforma.

ESCRIBE:  
**Manuel Blanco Tobío**

## ACTUALIDAD



## LOS TELEFONOS CON EL FUTURO

Los servicios telefónicos son tan necesarios para el ciudadano como los que proporcionan las empresas suministradoras de agua, gas o transportes. La red que forman sus hilos de enlace telefónico significan la cota que une la sociedad moderna al progreso. Pero lo que quizá no haya sido evidenciado hasta ahora es que, además de ser una de las diez sociedades más importantes del país, nuestra Compañía Telefónica representa la organización que posee las mayores perspectivas de futuro. Y de un futuro ya actualizado, cuyos servicios recibe no sólo el abonado particular, sino la sociedad entera en forma de servicios cada día más actualizados.

Un ejemplo, el de la capital, basta para explicar este desarrollo que ha supuesto este año un notable incremento a escala nacional respecto a los anteriores.

Madrid está dividida en 42 centrales, y todas ellas registraron fuertes aumentos de instalaciones telefónicas desde agosto de 1969, fecha en que la Compañía realizó la última de sus estadísticas. Las que tenían entonces un número menor de servicios eran las zonas de El Plantío, El Pardo, Barajas y Aravaca; es decir, las periféricas. Ahora, las que mayor densidad presentan dentro del casco urbano son las centrales de la Gran Vía, Delicias (que abarca desde Cibeles a Legazpi), Ventas, que integra el barrio de la Concepción, Parque de las Avenidas y llega hasta Francisco Silvela y Doctor Esquerdo, y la central del Norte, que coge las calles de Reina Victoria-Fernández Villaverde, Sanjurjo-Castellana, hasta Guzmán el Bueno y Francos Rodríguez.

Por otra parte, según se nos aseguran, que en toda España el teléfono de color gris ha sustituido al negro casi en su totalidad; así como el de sobremesa sigue imperando a ritmo creciente sobre el de pared en todas sus modalidades.

Los colores más solicitados son el gris y el marfil, de cuyos modelos han acoplado sólo en Madrid más de 43.000 aparatos en lo que va de año, 6.000 del modelo azul y 5.500 del verde. Con frecuencia, la petición de colores determinados viene motivada por el estilo o el decorado que encuadran al aparato telefónico.

Por su parte, el teléfono mural, de pared, mantiene el tono de producción habitual en los últimos años; desde enero de 1970 instalaron en Madrid 5.000 unidades de color gris, 3.300 de color marfil, 1.700 de azul y 1.400 de color verde. Del modelo Góndola, cuya demanda va en aumento, lleva instalados más de 6.500 aparatos, y un número algo menor del modelo Satel para despachos, con una o dos líneas, y de dos o seis aparatos. Lo que supone que en Madrid, a dos meses de acabar el año, se instalaron más de 75.000 aparatos telefónicos.

Cada vez se solicitan con mayor frecuencia llaves, amplificadores de sonido, señales luminosas, enchufes para teléfonos portátiles y cajas dobles de conexión automática. Entre los dispositivos de utilidad y que más perspectivas presentan se cuentan los contestadores automáticos de llamada, cuya cinta magnetofónica graba también la voz del que realiza la llamada, y los avisadores de vehículos, que consisten en una señal luminosa mediante la cual advierte el conductor cuándo debe pensarse en contacto con un número determinado.

RAMON S. PEDROS-MARTI

## LA VIDA INUTIL DE MUCHOS FAMOSOS

No son pocas las revistas que dedican sus páginas a la vida de ciertos famosos. Hombres y mujeres que sólo viven para ver y ser vistos. Alrededor de estos famosos se tejen leyendas de amor y se informa cumplidamente hasta de los detalles más nimios. Y todos gozan de una popularidad, alimentada de mala literatura y escandalosas fotografías, que pone en evidencia el grado de cretinez que padece el mundo. Un mundo que, queriéndolo presentar como rosa, se le ha vestido de escandaloso y en el que reina lo erótico. Como en las novelas de alcoba, con toda clase de detalles y aberraciones. Pero hoy los personajes son de carne y hueso.

Es decir: ellos y ellas tienen una existencia real, unos nombres censados como ciudadanos y que no son inventados. Y todo el mundo, por medio de la Prensa y de las revistas especializadas en autobombos de famosos, los conoce. Y hasta las intimidades de estos famosos (las que entran dentro de lo muy privado) son puestas de manifiesto. Cada día nos enteramos de algo nuevo, que responde más a lo malo que a lo bueno, de una agraciada princesa que parece tener un amiguito que la entretiene; de la estrella B, que cambia de amor como cambia de vestido; del famoso X 1, que se ha exhibido con su amiguita, o la ha exhibido para que los demás se enteren, respondiendo, desde luego, a lo que hoy se llama «porno» (pornografía), «por gentileza del

propio X 1». Ha sido como una gran hombrada y ha demostrado que, a la fecha de hoy, la ola turbia de la publicidad todo lo recoge. Acepta todas las propagandas y las cuida lo mismo si son «porno» que si tienen una finalidad moral.

Las mismas páginas de estos periódicos o revistas donde aparecen estas especies de «hazañas frivolas», quizá como contraste, en ocasiones, ofrecen el interés de una noticia realmente humana. Es así como se despiesta a unos lectores de cretinización bien demostrada, que necesitan de ciertas gotas de sensibilidad para la tranquilidad de su alma.

¡Qué les importa a ellos, felices mortales, los problemas conflictivos de África o Asia; o lo que ocurra con los mineros de Sudamérica o de otros países, o los braceros que viven como esclavos perdidos por los campos de Méjico! El mundo se centra en la vida inútil de unos cuantos famosos, sin que uno sepa de dónde les viene la fama, y de esas notas sensibleras intercaladas entre reportajes escandalosos, como descanso para la conciencia de algunos. La noticia recuadra una diminuta fotografía de un impedido al que la novia lleva hasta el altar en un carrito de ruedas.

El, el novio, perdió las piernas hace dos meses en un accidente laboral. Pero están allí para, dando un magnífico ejemplo, decirse que se quieren. Que el que a

él le hayan amputado las piernas no resta nada al amor de ella. Y es que, por fortuna, hay todavía miles de existencias fecundas labrando calladamente la verdad de las personas. La verdad de combatir a cada instante contra la rutina, el lugar común contra la pornografía de hoy. Vivimos en la época de las vidas inútiles. Y lo erótico (como si fuera un grito de civilización) «ha entrado a saco» en el teatro, en el cine, en la novela, en las publicaciones rosas de la alta sociedad, en la propia vida donde reinan el desnudo y los instintos primarios. Y no como instintos, sino como pecados. El erotismo y la «porno» se han enseñoreado de nuestra sociedad, y ahora, ¿quién lo detiene?

En verdad, tanto mundo es éste donde se prestan vidas inútiles. La cita con la publicidad nos está retrocediendo a una edad bárbara y sombría; en el mundo actual reina el desconocimiento y el desconcierto por todos lados. Se ha producido la confusión de las lenguas porque no se sabe qué decir en ninguna de ellas. En suma, avanzamos entre contradicciones hacia un inmenso y temible porvenir. ¿Dónde está la moral? Ni un solo cartel publicitario señala hacia ella. Si alguno aparece es para demostrar su inexistencia. Privan los de los «malos ejemplos». ¡Se está glorificando a las vidas inútiles!

JOSE MIGUEL NAVEROS



## TIEMPO DE OPINION

### ¿Sociedad de consumo?

Nos pierden las palabras. Nos devoran. A menudo —excesivamente a menudo, según creo—, las palabras llegan a convertirse incluso en algo así como un extraño juego laberíntico. Y pierden el sentido. Por nuestra culpa, claro está. Hablamos —y escribimos— utilizando unos determinados montajes, unas ideas preconcebidas, unas imágenes ya mil veces empleadas...

Un caso reciente, ciertamente notable y cercano, hace referencia a las tantas veces citada «sociedad de consumo». Creo que está muy claro lo que, aquí como en todo el mundo, debe considerarse como «sociedad de consumo». Es así calificado, en términos generales, aquel tipo de sociedad donde, en amplias zonas de la actividad, el consumo adquiere un tono muy notable, ilógico y desusado, casi protagonístico. Y bien: ¿cuántas veces hemos oído, dicho, leído, o incluso escrito, que la nuestra es una «sociedad de consumo»?

Recientemente, y con motivo del «Día Nacional de Caridad», uno de los obispos auxiliares madrileños, monseñor Ricardo Blanco Granada, habló acerca de la realidad concreta de éste nuestro país. Habló, además, aportando datos no menos concretos y reales. Ahí van algunos: el 94 por 100 de las familias españolas no poseen calefacción —ni central ni individual—, mientras que el 34 por 100 no disfruta tampoco de servicios tan elementales como pueden ser el agua corriente o los servicios higiénicos. El 87 por 100 de los ciudadanos, la mayoría de quienes en él vivimos —algo casi totalmente desconocido— no puede disfrutar del verano. Un 3 por 100 en régimen de «camping», pensión, hotel o casa de alquiler temporal, y tan sólo el restante y privilegiado 1 por 100 en casa propia. Más datos aún: el 37 por 100 de las familias españolas tiene una renta inferior a las cinco mil pesetas mensuales —con el agravante, además, de que este porcentaje llega a ascender incluso al 52 por 100 de las familias en aquellas regiones peninsulares de la más baja renta «per cápita», y el 11 por 100 no rebasa ni tan siquiera las dos mil quinientas pesetas mensuales. Para finalizar este capítulo, cabe dejar sentado también el insulto y escandaloso hecho de que, en cuarenta provincias españolas, el 20 por 100 de las familias tienen ingresos incluso inferiores al salario mínimo interprofesional.

Para terminar esta breve, esquemática y, a pesar de todo, creo que muy significativa panorámica, vale la pena asimismo detenerse en un ejemplo preciso y concreto: Madrid. Según informaciones recogidas recientemente por la Sección de Estudios de Cáritas Diocesanas de Madrid, la capital española tiene la nada despreciable cantidad de dieciocho mil chabolas; son prácticamente incalculables las necesidades en los campos de transeúntes, indocumentados y marginados sociales; existen doscientas mil familias con ingresos inferiores a las cinco mil pesetas; y hay treinta y dos mil familias formadas únicamente por unas cuarenta y ocho mil personas de más de sesenta y cinco años...

Visto todo esto —es decir, vistos unos datos concretos y precisos, unos datos ciertos e irrefutables—, ¿podemos seguir hablando, sincera y honestamente, acerca de España como «sociedad de consumo»?

(De «La Vanguardia»)

### LA CONSTRUCCION

Las promesas oficiales de que para febrero de 1971 el Estado se pondrá al corriente en los pagos a las empresas constructoras (los débitos del principal cliente de dichas sociedades, que es la Administración, ascienden a unos 10.000 millones de pesetas), no ha ayudado a mejorar la cotización de sus acciones. Dragados y Construcciones ha bajado desde enero de 1.470 a 672 enteros. Fomento y Obras, de 775 (en marzo) a 452 enteros. Mientras, las rebajas de toda clase de obras están a la orden del día.

(De «Tele-Expres»)

### Urbanismo, ¿técnica o política?

También al urbanismo le ha llegado la cuestión de fondo de la cual dependen las soluciones operativas que quieren darse. ¿Es el planteamiento un método puramente técnico, utilizable en función de unas coordenadas lógicas universales, o es un método político, al que es preciso acceder en virtud de unas prioridades que suponen, en definitiva, una actitud ideológica concreta? Hacer urbanismo significa entrar en una serie de cuestiones —propiedad del suelo, directrices acordadas en base a la participación ciudadana, intervención de la Administración en el proceso, etc., cuya solución no depende de unos módulos técnicos, sino de una actitud política básica. El urbanismo es también, por consiguiente, política. Y merece la pena recordarlo ahora, cuando de la ordenación del territorio depende en gran medida el porvenir de nuestras ciudades.

(De «El Correo Catalán»)

# Robos en la Basílica de la Vega y en una joyería

HARO. (De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Sobre las once de la mañana de ayer, el capellán de la basílica de Nuestra Señora de la Vega, don Rafael Mínguez, dejó preparados sobre el altar todos los elementos necesarios para la celebración de la misa de las doce y media. Cuál no sería su sorpresa cuando, al bajar nuevamente al templo para tocar las campanas como primera señal para la próxima misa, se encontró con que el cáliz y la patena habían desaparecido, sin tener idea de quién pudiera ser el autor del hecho.

A nuestro juicio particular, tiene que ser alguien muy deshabilitado y con suerte, ya que este templo mariano se ve casi continuamente visitado por los fieles desde que se abre hasta que se cierra, lo que no da tiempo material para una fechoría de éstas.

No es mucho el valor material de lo robado, ya que el cáliz, de pequeñas dimensiones, es de plata, pero el espiritual el que lo tiene, pues vemos claramente que los ladrones han perdido el respeto hasta por las cosas que más lo merecen en materia religiosa.

## ROBO EN UNA JOYERÍA

Parece que los amigos de lo ajeno se han aficionado a nuestra ciudad. Hace muy pocos días, el Instituto Técnico de Enseñanza Media era noticia con motivo de un robo en él acaecido. Hoy lo es la joyería que en la Plaza del General Franco posee el industrial don Juan Angel Santamaría.

En la madrugada de ayer, sobre las cinco menos cuarto, fue avisado por la Guardia Civil de que la luna de su escaparate es-

taba rota y que se veía que de ella se habían sustraído géneros. Personado inmediatamente su propietario, pareció que, en efecto, de las tres estanterías de que consta el escaparate faltaban pulseras, sortijas y relojes sin que se pudiera decir la cantidad de ellos, aunque se supone que el valor de lo robado asciende a más de ciento sesenta mil pesetas, ya que coincide que las pulseras y relojes estaban próximos al agujero hecho, y por el cual metieron la mano y los sacaron eran todos de buena calidad.

Verdaderamente hubo audacia en el robo, ya que la citada plaza y sus alrededores estaban con una iluminación magnífica y es lógico que la rotura del grueso cristal hiciera mucho ruido, acaso amortiguado por el de los muchos camiones que a esa hora por esta plaza circulan.

La Guardia Civil trabaja activamente para dar con los autores de estos hechos.

## DIAS DE ELECCIONES

Puntualmente, a las ocho de la mañana, se constituyó en el Ayuntamiento la Junta Municipal del Censo Electoral. Sólo hay una ausencia. Uno de los miembros lleva varios días enfermo en cama y no puede acudir a la cita. Pocos minutos después de levantada el acta correspondiente, salió para comprobar la constitución de las mesas electorales, en los ocho colegios existentes, que también están constituidas con todos sus elementos propietarios, a excepción de un presidente, que justifica su ausencia por enfermedad, y un adjunto, que,

al encontrar trabajo fuera de la ciudad, está ausente. A ambos los sustituyen los suplentes y se levantan las correspondientes actas.

En las calles no hay ambiente electoral, y a las nueve, que comienza la votación, son muy pocos los que se acercan a las urnas. La temperatura es buena, aunque el día está nublado. Apetece el estar en la calle, pero a medida que avanza el día va despejando hasta quedar en un día primaveral.

Ha sonado la hora de hacer la compra y con ella comienza el trabajo intensivo en los colegios electorales, ya que las amas de casa aprovechan esta oportunidad de salida de su domicilio para cumplir con su deber ciudadano y depositan su voto en las urnas. No hay cosas, pero sí grupitos de señoras que en las antecelas de los colegios electorales se despañan a su gusto mientras les llega «la vez».

Y ya no cesó en todo el día la labor de presidentes y adjuntos, que, pausada, pero inintermitentemente, hacen su labor, siendo buena prueba de ello el que de los 52,77 por ciento tenían derecho a voto se acercaron a las urnas y que sabemos que hubiese sido este tanto por ciento mayor de no haber existido las anomalías propias del censo, cambios de domicilio, dejación de llenar los padrones municipales, nuevos residentes que no reclamaron su derecho al voto y otras circunstancias y problemas que hubo de resolver la Junta del Censo, que también tuvo un trabajo intenso hasta las nueve y cuarto de la noche.

Anécdotas, muchísimas. Des-

de la señora que a toda costa quería depositar también el voto de su marido, que estaba enfermo en cama, hasta la pareja de recién casados que en el censo figuraban como solteros y al no permitirles el voto, exhibían orgullosos el Libro de Familia y que tuvieron que irse de no muy buen talante, sin haber ejercitado su pretendido derecho ciudadano.

Normalidad completa y sin el menor incidente durante la jornada. Las autoridades recorrieron los diferentes colegios electorales y parte de la Junta del Censo se desplazó varias veces desde su sede a los colegios comunicados telefónicamente, por si hubiera que resolver alguna de las posibles anomalías que pudieran presentarse.

Los dos candidatos presentados eran del agrado de los votantes, y buena prueba de ello es que en 2.381 votos que se escrutaron en las urnas hubo solamente una diferencia de 307 votos a favor de don Eutiquio Alberto Madrigal Lorente, que, provisionalmente, hasta que la Junta del Censo, que se reunirá el próximo sábado, haga las comprobaciones necesarias y confirme el resultado.

# ALFARO

## 7.600 metros cuadrados tendrá el nuevo Instituto

ALFARO. — (De nuestro corresponsal, González Vicente).

Por causa de las elecciones del pasado martes no pudimos darles cuenta de la entrevista que habíamos mantenido con el director del Instituto Técnico de nuestra ciudad, respecto a la ampliación que, próximamente va a llevarse a cabo en este centro.

A don Jesús Palacios le hemos preguntado:

—¿En qué va a consistir, en esencia, la ampliación?

—En doblar la nave actual para el alumnado masculino; construcción de un Instituto Femenino, dentro del actual recinto, evitando así la dispersión de los edificios; dos pistas polideportivas; campo de fútbol; dos gimnasios; tres laboratorios —uno de Química, otro de Ciencias Naturales y el tercero de Física—; capilla; sala de música; dos aulas de dibujo; cocina; seis aulas seminarios; un edificio

aparte, de cuatro plantas, dedicadas a sala de estar del alumnado; vivienda para el conserje; transformación en comedor y cafetería de la actual cantina y laboratorio; salas de profesores, oficinas y despacho de dirección. En total más de 7.600 metros cuadrados de superficie construida.

Aparte se llevará a cabo la restauración de toda la cubierta del actual Instituto.

—¿Cuántos alumnos podrá acoger en total?

—Se calcula que unos 1.600 entre chicos y chicas.

—Los actuales terrenos de campo de prácticas, ¿cómo van a quedar?

—Desaparecen totalmente por causa de la ampliación referida, pero permanecerán el actual laboratorio central y la planta piloto.

—¿Para cuándo se esperan comenzar las obras?

—Para los primeros meses de 1971, es decir, dentro de muy poco.

—¿Qué duración tendrán?

—Es difícil predecirlo, pero a juzgar por los proyectos es obra que puede realizarse en menos de dos años.

—¿Qué importancia tiene, a su juicio, esta grandiosa ampliación?

—Extraordinaria. Puede acoger, en condiciones adecuadas, al alumnado actual que, como usted sabe, está repartido en dos edificios distintos y distantes. En segundo término, acogerá al alumnado de la comarca, cuyo centro va a ser Alfaro.

—¿Qué presupuesto alcanzan las obras?

—Cerca de cuarenta y dos millones de pesetas que van a permitir dar respuesta a ese interrogante que la nueva organización de la enseñanza media había planteado.

No nos resta más que agradecer al director del Instituto las atenciones que ha tenido para con nosotros y con los lectores de NUEVA RIOJA. Gracias.

# Noticia grande. Llegan 4 Mini.

British Leyland Authi establece su gama definitiva Mini en los siguientes modelos;

Mini 850, Mini 1000, Mini 850 de Luxe, Mini 1000 de Luxe.

Dos de ellos ya le resultarán conocidos: Mini 850 y Mini 1000. Pero ahora con algo nuevo: cristales descendentes en las ventanillas y puertas con bisagras invisibles.

Mini 850 de Luxe y Mini 1000 de Luxe son dos nuevos exigentes modelos.

Con las mismas prestaciones y ventajas que sus hermanos. Pero, además, con exclusivos detalles de confort para sus viajes.

Aunque cada Mini cumple un deseo, todos tienen algo grande en común: el inconfundible estilo Mini. Su enorme estabilidad. Su miniconsumo. Su facilidad de aparcamiento. Y su habilidad para convertir cualquier trayecto en un apasionante recorrido.

Todos están fabricados, además, según la especificación internacional de proyecto y calidad de British Leyland.

Vea los 4 Mini en un concesionario de British Leyland Authi, y elija el suyo.

Nosotros no tenemos ningún predilecto. Usted sí.



Mini 850 - 83.200 ptas. f. f.



Mini 850 de Luxe - 92.000 ptas. f. f.



Mini 1000 - 93.600 ptas. f. f.



Mini 1000 de Luxe - 101.500 ptas. f. f.

CONCESIONARIOS OFICIALES DE BRITISH LEYLAND AUTHI:

LOGROÑO Tavesa, Carretera de Burgos, Km. 2



El mejor pasaporte para Europa

# NAJERA NUEVOS CONCEJALES

NAJERA. — (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

Se ha celebrado el martes la elección para concejales por el tercio de representación familiar, siendo dos los puestos a cubrir.

Los datos provisionales de la elección, una vez concluidos los escrutinios de las tres secciones en que se halla dividida nuestra ciudad, fueron:

Número total de electores censados, 2.400.

Número total de votos emitidos, 789. (Lo que representa un porcentaje sobre el total

del censo del 32,87 %).

Votos en blanco, 12. Y los votos obtenidos por cada uno de los candidatos fueron:

Don Jesús García Andonegui, 374.

Don Alejandro Ruiz Nogueira, 370.

Don Rufino Teledor Duque, 321.

Don Teodoro Albelda Martínez, 261.

Don Luis Hernández García, 161.

Han resultado, pues vencedores, y habrán de ser proclama-

dos concejales de nuestro Ayuntamiento, los dos primeros citados, señores García Andonegui y Ruiz Nogueira.

Las votaciones se realizaron con un orden perfecto, y a pesar de lo bajo del porcentaje obtenido, se notó animación en los colegios (que estuvieron instalados en las Escuelas Nacionales) en todo momento.

Si realizamos comparaciones, observaremos notable disminución de dicho porcentaje sobre el logrado en la anterior elección para concejales de representación familiar de hace cuatro años, en que se logró el 58,26 %.

## CONSEJEROS LOCALES

También se llevó a cabo la elección de Consejeros Locales del Movimiento, obteniéndose los siguientes resultados: Número total de votantes, 829.

Papeletas nulas o depositadas en blanco, 18.

Los candidatos lograron los votos siguientes:

Don Pedro Tomás Fernández Fonseca, 524.

Don Francisco Javier del Pozo Andonegui, 423.

Doña María Sol Díez Sanz, 360.

Don Sebastián-Pablo Vázquez Martínez, 279.

Resultado que sirve para designar Consejeros Locales del Movimiento, en representación familiar, a los señores Fernández Fonseca y Del Pozo Andonegui.

## FELICITANDO

Hemos de resaltar la perfección con que los componentes de las diversas mesas que hubieron de constituirse para ambas elecciones, desarrollaron su labor, con plena demostración de preocupación total por la misión que se les había encomendado.

En cuanto a los nuevos concejales y consejeros locales, vaya nuestra felicitación. Y la constancia del deseo general de que su labor resulte en todo fructífera por el bien de Najera.

## BRIONES

# MUJERES EN EL CONSEJO

BRIONES. (De nuestro corresponsal, José Luis Torres).

Con absoluta normalidad se celebraron las elecciones para concejales por el tercio familiar y para consejeros locales del Movimiento.

La mesa electoral para los primeros estaba presidida por don Valentín Iglesias Pérez, a quien secundaban don Félix Sáez Izquierdo y don Marciano Villanueva Bañuelos.

De un censo de 721 personas con derecho a voto, lo ejercieron 124, es decir, un 17 por ciento.

El candidato elegido fue don Domingo Díaz García, que consiguió 56 votos. Lo siguieron don Esteban Pérez Pernia, con 28, y don Felipe Pérez Aquil-

erre, con 28. Salieron entre papeletas blancas y nulas, 11.

Una de las aulas de las escuelas sirvió de colegio electoral también para las votaciones a Consejeros. La mesa electoral estaba presidida por don Aureliano Metola, secundado por don José Manuel San Martín Rojo y don Agustín Lapraza Loza.

Poco movimiento en las elecciones. 107 fueron los votantes que dieron los puestos a doña Visitación Carreras, con 49 votos, y a doña Dolores Rubio Medrano, con 48. Quedó doña María del Rosario Ruiz Ruesca con 20 votos. Es de destacar que ningún hombre se presentó candidato para estas elecciones de consejeros.

## AYUDANTAS DE SASTRERÍA

Se necesitan en LAIMOND Muro de la Mata, 7.

LOGROÑO

Of. Colocación. Ref. 17.755.

## ELECCIONES FLOJAS

ALFARO. — (De nuestro corresponsal, González Vicente).

Una vez más en Alfaro como en el resto de los Municipios españoles se han celebrado elecciones para concejales. Una vez más éstas no han tenido el eco que la importancia del caso debería tener entre los que han de elegir a los que, ni más ni menos han de llevar el timón de la vida de la población, pues quierase o no; los concejales, a través de las Comisiones o formando Ayuntamiento Pleno, son los encargados de darle solución a los numerosos problemas que en toda población existen.

A la llamada a las urnas acudió como decíamos ayer el 18 por 100 de los 4.722 vecinos cabezas de familia e mujeres casadas que había en el censo. Es decir, 857. Claro que esto no ocurrió sólo en Alfaro, sino en otros muchos lugares, pero a escala local, eso a nosotros no nos importa. Lo que Alfaro haya de llegar a ser, será a través de los propios alfareños, ya que nadie vendrá de fuera a sacarnos las castañas del fuego y mucho menos, si no hay quien pudiendo hacerlo, no conoce los problemas porque nadie se los expone y da soluciones adecuadas. En este sentido no podemos menos que felicitar a ese grupo infatigable de alfareños que, dándose cuenta de la situación intenta constituir la Asociación de Cabezas de Familia, comenzando con obras, como la solución del problema de Las Carmelitas, de todos conocido.

A las once de la mañana había votado el 11 por 100. A las cuatro de la tarde, el 16'4 por 100, y al cierre de los colegios, el 18 ya referido.

Don José Ignacio Jiménez Veilla obtuvo 58, 61, 66, 21 y 67 votos. Total, 273. Don Cándido Lacruz: 57, 120, 50, 23 y 76. Total, 326. Y don Basilio Aguirre Romanos: 45, 63, 54, 43 y 53. Total, 258 votos.

Al nuevo concejal, don Cándido Lacruz, nuestra más sincera enhorabuena. A los demás, seguimos manteniendo el mismo criterio. Solamente por el hecho de presentarse son acreedores al agradecimiento de todos los alfareños. Por otra parte,

la ocasión de trabajar por los intereses de todos, podrán tenerla a través del Consejo Local, ya que si no fueron elegidos concejales porque solamente había una plaza libre, el pueblo les otorgó su visto bueno, eligiéndolos como consejeros locales.

Sabido ya el nombre del representante del tercio sindical, don Juan Antonio Towse Martínez sólo queda conocer en su día el primero de diciembre el nombre del que ocupará la plaza por representación cultural, para que el nuevo Ayuntamiento quede constituido por el plazo de seis años.

**MAÑANA FUNERAL POR LOS CAIDOS**  
Para conmemorar el aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera y de todos los caídos en la Guerra de Liberación se celebrará mañana en la Parroquia de San Miguel, un funeral por el eterno descanso de sus almas.

Seguidamente tendrá lugar la ofrenda de coronas ante el monolito de los Caídos, y por la noche, en la Abadía, el rezo del Santo Rosario.

### ARNEDO

## Normalidad en las elecciones

ARNEDO. — (De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

Esta ciudad ha vivido una intensa jornada de ansias de colaboración para procurar sus ciudadanos su beneficio, votando a los candidatos que se han presentado en estas elecciones municipales por el tercio familiar.

¿Cuál es el mejor? se han preguntado muchos. Todos tienen ganas de hacer algo; todos son amigos. Y entonces surge otra pregunta: ¿Cuál de ellos podrá hacer lo que promete? Ahí está lo difícil. Los posibles votantes han meditado largamente, han cambiado impresiones, y ante tal incertidumbre, algunos, han dejado que decida la suerte echando papeles al alto, con nombres, para ver cuales, por estar hacia abajo, quedaban eliminados.

No obstante, no deja de ser pausible, en todos ellos, la idea de haberse presentado, ya que, solamente el hecho de hacerse persona pública, acapara

una responsabilidad que puede costarle alguna desazón si lo prometido queda incumplido. En todos los colegios ha sido necesario guardar fila, y los presidentes y adjuntos han tenido momentos de verdadero agobio para acortar la espera de los impacientes.

¿Cuáles han sido los mejores, a juicio de los votantes? El escrutinio, una vez realizado, nos lo dice.

El censo electoral alcanza un número de 4.759 personas, siendo los votantes 1.238, resultando que el número de votantes es de un 25,75 % aproximadamente.

Número de votos conseguidos por cada candidato:  
Isidro Vivaracho, Elvira, 489 votos; Jesús G. Marrodán Tejada, 296; Agapito Moreno Solana, 248; Elías Herrero Arpón, 141; y Pedro A. Vega Hernández, 51.

Total, 1.225.  
13 papeletas en blanco.  
Total votantes, 1.238.

Al mismo tiempo y en los mismos colegios, han tenido lugar las Elecciones a Consejeros locales del Movimiento año 1970. Se presentaron 10 candidatos de ambos sexos, y habían de salir 4.

Los resultados de las elecciones para consejeros del Movimiento fueron los siguientes:  
Del censo electoral de 5.844 votaron 1.100, es decir, un 19 por ciento. Ocupación los cargos los cuatro primeros de los siguientes candidatos:

Doña Milagros Zapata Pérez, con 482 votos; don José Antonio González Martínez, con 479; don Demetrio Garrido Muro, con 456; don Dámaso Garrido González, con 434; doña Alicia Jiménez Hernández, con 412; don Luis Díez González, con 399; doña María Leonor Danning Sorbrón, con 397; don Lázaro Garrido de Blas, con 395; doña María de los Angeles Ruiz de la Torre Pérez, con 395, y don Alfonso Rubio Lezana, con 368.

# APRENDA INGLÉS CON RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



### IDIOMAS CAMPO

1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza. Infórmese hoy mismo

RESPUESTAS AL EXAMEN N.º 30

30-a)

### LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

La población de los Estados Unidos de América vino originalmente de todos los países de Europa, habiendo representaciones de muchas otras razas y nacionalidades; de todo el mundo. Es un terreno variado de bosques, montañas, desiertos y fértiles llanos. Este extenso país tiene 1.600 millas de norte a sur y 2.300 millas de este a oeste. Un tren rápido viajando a milla por minuto emplearía 48 horas en cruzarlo. Incluyendo los dos nuevos estados de Alaska y Hawaii, los Estados Unidos cubren un área de 3.615.222 millas cuadradas. En 1967 la población pasaba de los 198 millones.

El río más largo de este país es el Mississippi, que nace en el estado norte de Minnesota, desemboca cerca de la ciudad de Nueva Orleans.

La mayoría de los americanos viven en capitales y ciudades, ya que la población rural supone poco más de un tercio del total nacional. La ciudad más grande es Nueva York, con una población de más de nueve millones de habitantes. Los servicios postales de los Estados Unidos manejan más de 70 millones de piezas de correo al año. Hay 7.000 aeropuertos civiles en el país con más de 645.000 pilotos civiles.

30-b)



**WILLIAM SHAKESPEARE.**—Was born in 1564, and was known as a most outstanding writer by 1592. Up to 1612 he wrote his 38 theatrical plays and died in April 1616. Some of his literary works are: «The two Gentlemen of Verona», «Romeo and Juliet», «Hamlet», «Othello», «A midsummer night's dream», «The Tempest».



**SIR WALTER SCOTT.**—Was born in Edinburgh in 1771 and died in 1832. Scott is the author of: «The lady of the Lake», «The Antiquary», «Ivanhoe», «The Talisman» and many other works.



**ROBERT BURNS.**—Scotch poet of the Transition Epoch. Burns wrote a large volume of poems and his descriptive book, «The Cotter's Saturday Night».

## Nota importante para nuestros lectores

Próximo a terminarse el Curso de Inglés, rogamos a todos nuestros lectores que lo hayan seguido y quieran pasar el examen nos lo comuniquen por carta o por teléfono; el examen, relativamente fácil, será escrito. A cuantos lo superen se les otorgará un diploma. Oportunamente se harán públicos la fecha y el lugar en que se verificará la prueba; para participar en ella es requisito indispensable presentar las lecciones que han ido apareciendo diariamente en nuestro periódico.

## Sto. Domingo

# ROBO EN UN BAR

**SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.**—(De nuestro corresponsal, Antonio González).

La pasada noche del lu-

nes se perpetró un robo en el Restaurante El Vasco de esta. Los ladrones rompieron un cristal de la parte trasera del establecimiento

y penetraron en el local, donde se llevaron una pequeña cantidad de dinero, en cambios y algo de tabaco y chorizos. La Guardia Civil investiga los hechos para ver de dar con los delincuentes.

**FALSA ALARMA**  
El pasado lunes, de ma-

drugada, por razones que se desconocen comenzaron a sonar las campanas como si de fuego se tratara. El vecindario se alarmó y salió a la calle, pero la cosa no pasó de ahí: un aviso al camaronero y al vecindario y nada que lamentar. Menos mal.

## AGUILAR

# ELECCIONES REÑIDAS

(De nuestro corresponsal, Domingo Lalinde).

**ELECCIONES DE CONCEJALES: TERCIO FAMILIAR**

A la hora prefijada se constituyó la mesa electoral en la sección única de este Municipio, sin incidente de ninguna clase, dando principio a la votación, que dio el siguiente resultado:

Don Tobías Ramón Martínez López, 144 votos.  
Don Alfredo Cuadra Ortega, 137 votos.  
Ocupando la única vacante

existente el primero de los citados.

Para consejeros locales del Movimiento, la elección resultó así:

Don Telesforo Jimeno Lalinde obtuvo 219 votos.  
Don Pablo Isaac López López, 197 votos.  
Don Luis González Anguiano, 154 votos.

Quedaron triunfantes los dos primeros, que ocuparán las dos vacantes anunciadas. Poca animación en las elecciones.

### MURILLO

## Hubo pocos votantes

**MURILLO DE RIO LEZA.**—(De nuestro corresponsal, José María Adán).

Con toda normalidad no exenta de interés se han celebrado las elecciones municipales por el tercio del Grupo de Cabezas de Familia. Han sido 349 los votantes, es decir, el 32 por 100 del censo electoral que sumaba 1.099 votantes.

Para cubrir los dos puestos vacantes se presentaron cuatro aspirantes que han quedado, después del escrutinio provisional, celebrado ante la presencia del juez de paz de la siguiente forma:

Don José Palacios Piniellos, 198 votos; don Joaquín Ruiz Plisón, 170; don Mariano Yécora Robres, 121; don

Moisés Benito Zapata, 91, y en blanco, tres. Por lo tanto los dos primeros de esta relación serán los que próximamente entrarán a formar parte de la corporación municipal, esperando de los mismos una rápida y eficaz labor en provecho de la localidad, en donde encontrarán todo el apoyo necesario y a los que, desde estas líneas damos nuestra más cordial enhorabuena.

A la vez se han celebrado elecciones para consejeros locales del Movimiento, siendo 270 votantes los que han elegido de la siguiente forma:

Don Cándido Martínez San Miguel, 207 votos; don Pablo Ruiz Martínez, 175; don José María Orío Ortiz, 113. Y en blanco, tres. Por lo tanto los dos primeros entran a formar parte del Consejo Local del Movimiento, a los que damos asimismo nuestra enhorabuena.

**DEL CAMPO**  
Tras de varios meses de una tremenda sequía parece que al fin el agua se decide a caer, por lo que los labradores se apresuran a aprovechar la humedad que registra el campo para hacer la sementera, esperando que sea más abundante la lluvia, ya que es mucha la falta que hace en nuestros campos y hortalizas.

## PIECEROS

Se necesitan en LAIMOND Muro de la Mata, 7. LOGROÑO

Of. Colocación. Ref. 17.757.

## Se vende finca

Carretera de Soria

Propia para edificación de chalets, de 3.500 m.2, con 76 m. frente carretera. Dirigirse por escrito al Apartado de Correos núm. 150 de

Logroño, bajo referencia "FINCA"

## ADMINISTRATIVO - CONTABLE

Importante empresa en expansión necesita empleado administrativo contable con título o formación a nivel de perito mercantil

Su trabajo se desarrollará en equipo, con varios empleados de esta especialidad y en las oficinas situadas cerca de Logroño, con servicio de autobuses montado por la empresa. Preferible con alguna experiencia en trabajos similares y servicio militar cumplido

Haberes anuales, de 100.000 a 110.000 pesetas, como sueldo de entrada

Se contestarán todas las solicitudes y devolverá correspondencia a los no admitidos, garantizando absoluta reserva a colocados. Dirigir los interesados carta a:

Oficina de Colocación. Referencia número 17.782.



# 2900 AÑOS DE ALQUIMIA



Desde unos mil años antes de Jesucristo, hasta bien entrado el siglo XVIII, esto es, durante casi dos mil novecientos años, uno de los mayores anhelos de la Humanidad fue el de encontrar la fórmula perfecta para conseguir la «Piedra filosofal», mediante la cual podía lograrse no solamente la vida perpetua, sino la transmutación de ciertos metales en oro.

Con toda seguridad —del mismo modo que como ocurrió con la pólvora, si bien esto no se ha probado rigurosamente— fueron los chinos los primeros en hacer prácticas de alquimia, pero lo cierto es que mil años antes de Jesucristo Bolo Demócrito escribió en Egipto un tratado de alquimia, de modo que si la fama —como ocurre con el Duero que se la lleva, en tanto que el agua la aporta el Pisuerga— de los orígenes alquímicos se la han llevado los chinos, la alquimia procede realmente del Egipto helenístico y, en especial, de Alejandría.

En la época floreciente de

la cultura helenística fue cuando Bolo Demócrito, en la ciudad de Mendes, en el Delta del Nilo, escribió su «Física», una de cuyas partes estaba relacionada con la fabricación del oro, de la plata, las gemas y la púrpura. Bolo Demócrito basaba sus experiencias alquímicas en la técnica de los tintoreros y vidrieros, técnica ya muy desarrollada por aquellos tiempos. En una gruta de Tebas se descubrieron dos papiros —los llamados luego de Leyden y Estocolmo— que contienen fórmulas de tintura que, en realidad son sólo alquímicas.

La obtención del oro por medio de la transmutación de los metales obsesionó a filósofos griegos como Hermes, Platón y a muchos más. Los alquimistas llegaron a creer que el Velloino de Oro que hizo vivir innumerables aventuras hasta Colquía a Jason y los argonautas era un pergamino que contenía fórmulas para conseguir oro gracias a la transmutación de metales. Es más: pensaban que, incluso, el «Cantar de los cantas-

res», de Salomón era un tratado de alquimia escrito en forma velada.

Gran compilador de las obras de Bolo Demócrito fue Zósimo de Panópolis que llevó a redactar una enciclopedia sobre la Alquimia compuesta de veintiocho tomos. Por Zósimo sabemos que en Egipto la alquimia se practicaba bajo vigilancia real y sacerdotal y que estaba rigurosamente penado dar publicidad a cualquier hallazgo o fórmula secreta. Los alquimistas egipcios escribieron en jeroglífico sus fórmulas en las paredes, pero Zósimo violó tales prohibiciones y dejó escritas miles de fórmulas que luego —como toda la Alquimia— han dado origen a la Química pura de nuestros tiempos.

Antes de que la Alquimia empezase a ser practicada entre chinos y pueblos del Islam, ya la técnica había logrado cierto grado de altura y desarrollo considerable. Por ejemplo, la metalurgia, la cerámica y la obtención del vidrio, así como la tintura, los colores,

las drogas y los venenos y perfumes se producían con notable perfección.

MOISÉS Y SU HERMANA MARIA. ¿FUERON ALQUIMISTAS?

Desde los tiempos de los faraones, ya se conocía la manera de extraer metales como el cobre y el hierro, así como la manera de contrastar plata y oro. La práctica de la copelación era muy usual entre los antiguos egipcios. Para ello se procedía a mezclar con plomo los metales preciosos impuros; se fundían después en un crisol o copela —de ahí el nombre de «copelación»—, se soplaban aire sobre la masa derretida y así el plomo y los otros metales bajos se oxidaban; el óxido de plomo derretido que contienen todos los metales bajos quedaba parcialmente disperso por el soplo y absorbido en parte por las paredes de la copela o crisol. Como resultado de esta operación quedaba en el fondo del crisol o copela, una pepita de oro refinado, y si se había introducido plata, una pepita de aleación

de oro y plata.

Tintoreros, perfumistas y vidrieros eran hábiles artesanos en tiempos muy anteriores a Jesucristo. En Tepe Gawra, al Noroeste de Mesopotamia, se descubrió un aparato de destilación que databa de unos 3.500 años antes de J. C.

Los faraones poseían en su biblioteca toda clase de documentos sobre secretos de física y química. (En libros muy entretenidos y hasta apasionantes escritos por Peter Kolosimo, Von Danniken, Jacques Bergier, Robert Charroux y otros escritores, como el español Dayans, se llega a aventurar que la ciencia físico-química de los faraones fue legada a éstos, sin duda alguna por seres de otros planetas llegados a nuestra Tierra en tiempos bíblicos: Así fue como Sodoma y Gomorra fueron destruidas por una explosión nuclear del mismo modo que las Pirámides eran simples torres de orientación para la navegación astronómica). Moisés y su hermana Maria poseyeron secretos profundos de

física y química. Se ha llegado a pensar que Moisés que frecuentó la biblioteca de los faraones pudo obtener conocimientos de alquimia y hasta llegó a practicarla. Moisés conocía la electricidad y esto puede explicar que, cuando construyó el Arca de la Alianza, todo aquél que la tocaba perecía, sencillamente porque era una especie de caja de caudales eléctrica capaz de producir descargas de origen de los 500 a 700 voltios.

María, la hermana de Moisés fue llamada «la Maga» por sus congéneres, ya que conocía innumerables secretos químicos y físicos. Esta hermana de Moisés fue la inventora del llamado «Baño María» y de un aparato llamado «kerotakis» que aparece numerosos veces citado en escritos alquímicos griegos. El «kerotakis», artilugio ideado por «María la judía», servía para obtener pinturas para el rostro utilizando cera como una de las materias primas.

LOS CHINOS BUSCABAN LA INMORTALIDAD POR LA «PIEDRA FILOSOFAL»

Paralelo al desarrollo de la Alquimia en el Egipto helenístico y en Mesopotamia crecía esta práctica de la transmutación de los metales en China.

Existe un Edicto Imperial de 144 años a. d. J. por el que se ordena castigar a los monederos falsos y a quienes tratan de fabricar oro falso. La pena a que se condenaba a tales falsarios era la de ser ejecutados públicamente. El Edicto obedecía al abuso de las prácticas alquímicas iniciado en tiempos del emperador Wen, hacia 175 años antes de Jesús. Wen toleró las prácticas alquímicas que trataban de conseguir oro mediante la transmutación de los metales. La plaga de buscadores de oro falso —sintético que podríamos llamar ahora— era tal que ocasionó a la población china innumerables daños y perjuicios.

(continuará)



LA SEÑORA

## Doña Amalia Cordón Ruiz de Gordejuela

(Viuda de don Miguel Ruiz)  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 89 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Sus apenados hijos, don José María y doña Isabel; hijos políticos, doña Juana García, don Leopoldo Cordón y doña Clementina Sánchez (viuda de Santos Ruiz); nietos, Angel y Leopoldo Cordón Ruiz, María Paz y Miguel Ruiz García, José y Angel Ruiz Sánchez; hermana política, doña Felisa García (viuda de don Angel Cordón); sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Logroño, 19 de noviembre de 1970.

Iglesia parroquial. — Santiago el Real.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, JUEVES, a las ONCE.  
Conducción del cadáver. — A continuación.  
Casa mortuoria. — Avenida de Portugal, 36.



EL SEÑOR

## DON JUAN ORDOÑEZ RADA

FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN ARRUBAL, A LOS 83 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
R. I. P.

Sus apenados hijos, doña María, don Carlos, don Pablo (Industrial de esta plaza) y doña Resurrección; hijos políticos don Paulino López, doña Lucía Gil, doña Elena Gonzalo y don José Antonio Méndez; nietos, biznietos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se detallen, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Arrubal, 19 de noviembre de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — San Salvador.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, JUEVES, a las CUATRO.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.

## Hermanidad de la Pasión y el Santo Entierro de Logroño

La Hermanidad de la Pasión y el Santo Entierro de Logroño, rogando al Altísimo en piadoso recuerdo por sus HERMANOS DIFUNTOS, BENEFACTORES, FAMILIARES Y SIMPATIZANTES, celebrará el próximo VIERNES día 20 de NOVIEMBRE, a las 7,30 de la noche, en su ALTAR TITULAR DEL SANTO SEPULCRO, DE LA CATEDRAL DE SANTA MARIA DE LA REDONDA, una misa en sufragio de sus almas, particularmente por los Hermanos fallecidos en el año actual, dando con ello cumplimiento a lo dispuesto en sus vigentes Estatutos.

Por cuanto antecede, rogamos encarecidamente la asistencia a los Hermanos de la Pasión a tan piadoso acto e invitamos a la vez a familiares y simpatizantes igualmente, a quienes de antemano la Hermanidad expresa su agradecimiento.

Logroño, 19 de noviembre de 1970.

LA JUNTA DE LA HERMANDAD



LA SEÑORA

## Doña Sebastiana Sáez Ezquerro

Viuda de don Pablo Foronda  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 92 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Su hija, doña Isabel; hermanos políticos, don Venancio y doña Cruz Foronda; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 19 de noviembre de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Corazón de María.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — General Franco, 72.



LA SEÑORA

## Doña Albina Sancha Martínez

(Vda. de D. Aquilino Martínez)  
Falleció ayer en Casalarreina, a los 79 años de edad  
habiendo recibido los SS. SS.  
R. I. P.

Sus hijos, Adal, Lucel, Santiago y Juan Antonio; hijos políticos, Rosario, Jesús y Felicitas; nietos y demás familia, participan tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que se indican.

Casalarreina, 19 de Nvbre. 1970  
Funeral y misa de réquiem.  
HOY, JUEVES, a las CUATRO.  
Conducción: A continuación.  
Iglesia parroquial: San Martín.



LA SEÑORA

## Doña Perpetua Jiménez Casado

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 50 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Su apenado esposo, don Emiliano Ruiz; hijos, María Concepción, Jesús y José Luis; hermanos, don Jesús, don Felipe y don Zacarías (ganaderos); hermanas políticas, doña Felipa Ruiz, doña Micaela Mortera, doña Julia Jiménez, doña Nicolasa y doña Rosario Ruiz; tíos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 19 de noviembre de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa Teresita.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, JUEVES, a las CINCO.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Queipo de Llano, 18.



Tercer Aniversario  
EL SEÑOR

# DON JUSTO MURUA RUALES

QUE FALLECIO EL DIA 20 DE NOVIEMBRE DE 1967, A LOS 84 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de Su Santidad

R. I. P.

Su hijo, don Donato; hija política, doña Pilar Revuelta; hermanos, doña Juliana y don José María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, suplican una oración por su eterno descanso y la asistencia a las MISAS que en sufragio de su alma se celebrarán MAÑANA, VIERNES, día 20, a las 8, 8,30, 9, 10 y 11,30 de la mañana, en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, así como al Novenario de Misas que en dicha Parroquia tendrán lugar, a las 11,30 de la mañana, durante los días 21 al 29 de noviembre, ambos inclusive, y en Elciego (Alava), en la Parroquia de San Andrés, los mismos días, a las 7 de la tarde, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Logroño, 19 de noviembre de 1970.



# HILARIO DE LA MATA, «GUINDILLA DE ORO»

El Círculo Riojano de Madrid se viste hoy de fiesta. En los salones de su sede, a las nueve y media de la noche, celebrará un acto social, al que se unirán todos los socios y al que dará realce la presencia de las personalidades de nuestra tierra residentes en la capital de España.

En el transcurso de una cena en honor de don Hilario de la Mata, ilustre riojano, que allí por donde va sabe siempre sembrar admiración hacia nuestra tierra, le será impuesta al marqués de Vargas la «Guindilla de Oro», galardón que ha creado aquel Círculo Riojano para premiar a las personas que se destacan por su amor a lo nuestro.

Del desarrollo del acto daremos oportuna cuenta a nuestros lectores. Vaya por delante el aplauso cordial de NUEVA RIOJA a la Junta directiva y en especial a su activo presidente, don Alfredo Gil del Río.

Nuestro Círculo en Madrid vela permanentemente las armas por la Rioja.

(Foto HERCE)

## Los 7 puntos de la política agraria española

MADRID, 18. (Cifra). — El ministro de Agricultura, Tomás Allende García-Baxter, considera a los mercados de origen de productos agrarios «de importancia decisiva», según declaró a «Cifra».

La creación y ordenación de tales mercados, cuya sanción legal se ha conseguido con la aprobación de dos recientes decretos, ha sido una de las principales preocupaciones de Tomás Allende en su primer año de gestión al frente de su Departamento.

No obstante, dijo también a «Cifra», a lo largo del año se ha visto absorbido por problemas de muy diversa índole, tanto en el campo de la ordenación de la producción como en lo relativo a las estructuras agrarias.

Los problemas de la producción, por su carácter coyuntural, son los que indudablemente están llamando

con mayor asiduidad y constancia a las puertas del despacho de un ministro de Agricultura y son los que exigen quizás una mayor dedicación y esfuerzo.

Dentro de estas actuaciones coyunturales —agregó Tomás Allende— podrían citarse muchas de las medidas adoptadas en orden a conseguir el adecuado equilibrio entre la oferta y la demanda de los productos agrícolas y destacar, por ejemplo, los importantes aumentos logrados en la producción de maíz y semillas oleaginosas.

El ministro de Agricultura tiene fundadas esperanzas de que los mercados de origen mejorarán las condiciones de las transacciones comerciales, concentrando la oferta agraria en determinados puntos, fundamentando la tipificación y mejorando la preparación de los pro-

ductos, facilitando el abastecimiento de industrias intermedias e incluso abriendo nuevos canales a la exportación.

En cuanto a los planes de su Ministerio para los próximos meses, reiteró el programa que expuso ante el plenario del Consejo Nacional del Movimiento.

En ese discurso esbozó siete puntos concernientes a la actuación. A saber:

- 1—Reestructuración de la empresa agraria.
- 2—Investigación, capacitación y extensión agraria.
- 3—Política social agraria.
- 4—Ordenación de las producciones y política de precios.
- 5—Industrialización y comercialización agrarias.
- 6—Planificación y ordenación de los regadíos.
- 7—Ordenación del espacio rural y defensa de la naturaleza.

## Lord Thomson, satisfecho de su viaje a España

MADRID, 18 (Cifra).—El «rey de la Prensa» y magnate del turismo británico, lord Thomson de Fleet, mantuvo hoy conversaciones con miembros de la Dirección General de Promoción de Turismo en el Ministerio de Información y Turismo, en orden a aumentar el contingente de turistas británicos que llegan a España a través de sus seis agencias de viajes y sus cuatro compañías aéreas.

Lord Thomson, que espera traer a España 277.000 personas en el próximo año, habló del turismo veraniego, del turismo invernal, del turismo de congresos y del turismo social.

«España ofrecerá siempre un modo de vida y un sol —dijo— que gustan a los británicos. Por nuestra parte, a través de los contratos con hoteles españoles, les ofrecemos la oportunidad de mantener abiertos sus establecimientos durante todo el año».

La situación hotelera española, según puntualizó el

ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, es una empresa de avanzada, va que si en la actualidad existen quinientas mil plazas hoteleras y quinientas mil extrahoteleras (apartamentos, etcétera), el ministro proyecta duplicar ambas cifras en el próximo decenio.

Lord Thomson habló de las zonas turísticas de mayor interés para los británicos, citando en cabeza: Mallorca, Ibiza, Canarias, seguidas de la Costa Brava y Costa del Sol.

Al perecer, la razón de esta preferencia está en los establecimientos hoteleros de las zonas, puesto que como el propio lord Thomson explicaba, «un visitante no sólo busca la comida y la cama, sino que ha de encontrar en el hotel los requisitos básicos de una piscina, baño privado, amplios salones, bar y un programa de diversiones».

El «rey de la Prensa» tiene un montaje conocido como «Thomson Holidays», que

puede ser un ejemplo de turismo social por dos razones fundamentales: por los bajos precios que ha de pagar el turista británico por sus vacaciones en España, ya que la última novedad de la compañía es la posibilidad de pasar cuatro días en Mallorca durante el invierno por dieciocho libras (3.100 pesetas) con el viaje en avión de ida y vuelta comprendido; y por otra parte porque mediante sus contratos con los hoteles españoles permite que la industria hotelera española no esté sujeta a las variaciones de la «saison».

«En mis folletos de vacaciones para 1971 —dijo lord Thomson— están incluidos 65 hoteles, incluyendo nueve hoteles nuevos, con muchos de los cuales tenemos contratos a largo plazo, hasta de 15 años. Estos hoteles pertenecen a firmas españolas, y debido a nuestra política de pago en divisas se convierten en pesetas y se quedan en España».

## Madrid: la Universidad, desalojada

MADRID, 18. (Pyresa). — A las once y media de esta mañana han sido desalojados los alumnos de todas las Facultades de la Universidad Central de Madrid, así como todas las Escuelas Técnicas con excepción de la de Ingenieros Agrónomos, en la que, a dicha hora, se estaba celebrando una Asamblea. A la altura de esta última escuela se produjo algunos incidentes al cargar la Policía Armada contra grupos de estudiantes de otras escuelas que pretendían celebrar una Asamblea en el Instituto Politécnico. Los incidentes se reprodujeron en la Escuela de Ingenieros de Caminos y en la Facultad de Filosofía, edificio B.

Numerosos estudiantes se dirigieron pacíficamente por la Avenida Complutense hacia la Moncloa, donde se dispersaron ante la presencia de grandes contingentes de Policía.

MILICIAS UNIVERSITARIAS: SOLO DOS MESES DE CAMPAMENTO

MADRID, 18. (Cifra). — Una sustancial reforma en la Instrucción Premilitar Superior se introducirá desde el presente curso académico, al objeto de no crear dificultades en el normal desenvolvimiento de las actividades académicas, se informa en fuentes competentes.

La «I. P. S.» pasará a constar de dos campamentos de dos meses cada uno más un período de prácticas de cuatro meses, frente a los dos cam-

pamentos de tres meses e idéntico período de prácticas de que constaba hasta el presente curso.

Los campamentos bimensuales se iniciarán el día primero de julio y terminarán el 31 de agosto, con lo que así podrán desaparecer las convocatorias extraordinarias de exámenes que se venían organizando para los estudiantes acogidos al sistema de milicias universitarias a mediados de mayo.

A esta reestructuración de la «I. P. S.» se debe que aún no se hayan convocado oficialmente las plazas para el presente curso, cuando normalmente esta convocatoria ha venido teniendo lugar en el mes de septiembre. Pese a ello, se supone que se cubrirán unas seis mil plazas.

OFENSA A LA CRUZ DE LOS CAIDOS

SAN SEBASTIAN, 18 (Pyresa). — Ayer, sobre la Cruz de los Caídos de la localidad de Oyarzun apareció una bandera separatista con la hoz y el martillo comunistas. Al conocer esta profanación del símbolo de la Santa Cruz, se produjo una viva indignación entre la gente de Oyarzun. Los periódicos de la mañana de San Sebastián, en sendos editoriales, hacen unas reflexiones sobre el hecho, destacando el dolor que ha causado en la conciencia guipuzcoana. «La Voz de España» dice, entre otras cosas, que quienes han colocado esta bandera —también manchada por los símbolos comunistas—

han descubierto bien claramente su faz; nos han dicho a todos cuáles son sus intenciones, sus objetivos y sus contubernios. No se trata de defender más o menos románticamente la tradición o la cultura de un pueblo al que nadie amenaza. Más adelante, el citado editorial, continúa: «Si alguna doctrina ha llevado hasta el límite de la lucha contra nuestra religión católica, ha sido el comunismo. ¿Cómo podemos tolerarlo de nuevo intentando engañar a nuestro pueblo, manchar nuestros más nobles recuerdos, levantarse sobre el honor y la memoria de los que supieron ser fieles a la noble tradición del pueblo vasco, a su razón de existir, a su eterno destino?»

Por su parte, «El Diario Vasco» dice: «En los últimos días, seguramente a partir de los robos perpetrados en establecimientos bancarios y crediticios de Guipúzcoa, se han acentuado las demostraciones comunistas-separatistas en nuestra provincia, porque contando con dinero es más sencillo encontrar víctimas propiciatorias».

La hoz y el martillo, encuadrados en los colores separatistas vascos, son elocuente muestra de quienes son y qué persiguen los actuales activistas de nuestra provincia».



\*muebles de gran confort  
\*muebles de diseño avanzado

# maga

los MUEBLES '70 con acabado artesano

vea la COLECCION HOGAR en

# ORUE

DISEÑO  
Vara del Rey, 21 - Tfno. 21 32 05  
LOGROÑO



\*Licencias de Airborne, Francia; Bernini, Italia; Hille, Inglaterra; Artwoodwork, Canadá y patentes propias.

LEY SINDICAL

LOS DERECHOS DE LOS SINDICADOS

MADRID, 18. (Pyresa). — La Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes ha continuado hoy los debates correspondientes a los derechos de los sindicatos, que se contemplan en el artículo 8 del proyecto de Ley Sindical. El segundo de los citados artículos, el de ejercer la representación que en cada caso se les configura, fue aprobado sin discusión.

En el apartado siguiente, sobre el derecho a promover la constitución de las asociaciones, intervino don Santiago Alvarez Abellán, quien comenzó recordando su condición de presidente del Consejo Nacional de Trabajadores.

El tema de las asociaciones —dijo— es uno de los más importantes de la Ley Sindical. Es importante por su naturaleza y también por las interpretaciones que sobre las asociaciones se hacen por parte de distintos sectores. Lo que debe quedar bien claro —añadió— es el principio de la unidad sindical. La unidad sindical —dijo— es el mayor de los bienes de los trabajadores, la mayor conquista de nuestro sindicalismo, algo a lo que de ninguna manera se puede renunciar. Es claro —siguió diciendo— que quien defiende el pluralismo sindical no es, desde luego, progresista; no es, ni siquiera, inmovilista. Es, ante todo, y sobre todo, retrógrado. La unidad sindical la quieren los trabajadores españoles de todas las tendencias.

Más adelante, el señor Alvarez Abellán manifestó que era preciso salir al paso de un equívoco consistente en relacionar las asociaciones profesionales con las asociaciones políticas, cuando las diferencias entre ambas son evidentes.

Terminó manifestando que aun cuando el sindicalismo español era tanto o más representativo que los sindicatos de otros países, también era conveniente afirmar que, en cuanto a autonomía e independencia, el sindicalismo español quiere más y mejor que la que actualmente goza.

En nombre de la ponencia, el señor Iglesias Selgas afirmó que tanto él como varios miembros de la ponencia coincidían con las apreciaciones del señor Alvarez Abellán.

El derecho reconocido en el apartado siguiente se refiere al de informar y ser informado.

El señor Martín Sanz solicitó que se hiciese mención al deber de celebrar reuniones informativas con una periodicidad que se detallaría en el reglamento oportuno.

Con ocasión del apartado quinto, en el que se reconoce el derecho de participar en la gestión económica y administrativa de los sindicatos, el señor Merino García manifestó que participar equiva a afirmar que los sindicatos no van a llevar el control y la gestión de las asociaciones.

dicatos a quienes correspondiera. y adscribirse y separarse libremente de la ya constituida.

4) Informar y ser informados oportunamente de las actuaciones y vida de la entidad o entidades de que forman parte y de las cuestiones que las afectan.

5) Intervenir en la forma que reglamentaria y estatutariamente se determine en la gestión económica y administrativa de la entidad, así como en los servicios, obras e instituciones sindicales.

6) Expresar libremente sus opiniones en materias y asuntos de interés sindical y formular propuestas y peticiones a sus representaciones, conforme a las normas que al efecto se establezcan por la Organización Sindical.

7) Utilizar los servicios técnicos sindicales de protección y mejoramiento de carácter profesional, económico o social y los de las obras e instituciones sindicales.

COMISION DE GOBERNACION

MADRID, 18. (Pyresa). — La Comisión de Gobernación

PLENO DE LAS CORTES, EL DIA VEINTISEIS

MADRID, 18. (Cifra). — El primer Pleno de las Cortes Españolas del presente curso legislativo, según se asegura en medios políticos bien informados, se celebrará el próximo día veintiseis, jueves, para someter a su aprobación diversos proyectos de ley dictaminados por las Comisiones de Presupuestos, Asuntos Exteriores y Gobernación.

los intercambios comerciales hispano-húngaros en los diez primeros meses del año actual, de los que 528,3 millones correspondieron a las exportaciones y 331,5 millones a las importaciones españolas.

En cuanto a los principales productos que integran el comercio hispano-húngaro, han sido en los seis primeros meses del año actual los siguientes:

España importó manzanas, peras, lanas sin cardar, lámparas, tubos y válvulas electrónicas, células fotoeléctricas y rodamientos, y exportó, coques de hulla, cobre, pieles de ovino, vinos, hilados de lana, lana cardada y fundición en bruto.

otra pregunta sobre el nuevo sistema de pagos, dijo que se mantiene el sistema «clearing» hasta el final de 1972. A partir de 1973 los pagos y cobros se realizarán en divisas. También indicó que en el acuerdo está prevista la implantación de una línea aérea directa entre Madrid y Budapest. Añadió, por último, que toca a los empresarios y organizaciones comerciales desarrollar este importante acuerdo.

INTERCAMBIOS COMERCIALES HISPANO-HUNGAROS

Un importe global de 913,8 millones de pesetas alcanzaron los intercambios comerciales hispano-húngaros en los diez primeros meses del año actual, de los que 528,3 millones correspondieron a las exportaciones y 331,5 millones a las importaciones españolas.

En cuanto a los principales productos que integran el comercio hispano-húngaro, han sido en los seis primeros meses del año actual los siguientes:

España importó manzanas, peras, lanas sin cardar, lámparas, tubos y válvulas electrónicas, células fotoeléctricas y rodamientos, y exportó, coques de hulla, cobre, pieles de ovino, vinos, hilados de lana, lana cardada y fundición en bruto.

otra pregunta sobre el nuevo sistema de pagos, dijo que se mantiene el sistema «clearing» hasta el final de 1972. A partir de 1973 los pagos y cobros se realizarán en divisas. También indicó que en el acuerdo está prevista la implantación de una línea aérea directa entre Madrid y Budapest. Añadió, por último, que toca a los empresarios y organizaciones comerciales desarrollar este importante acuerdo.

INTERCAMBIOS COMERCIALES HISPANO-HUNGAROS

Un importe global de 913,8 millones de pesetas alcanzaron los intercambios comerciales hispano-húngaros en los diez primeros meses del año actual, de los que 528,3 millones correspondieron a las exportaciones y 331,5 millones a las importaciones españolas.

En cuanto a los principales productos que integran el comercio hispano-húngaro, han sido en los seis primeros meses del año actual los siguientes:

España importó manzanas, peras, lanas sin cardar, lámparas, tubos y válvulas electrónicas, células fotoeléctricas y rodamientos, y exportó, coques de hulla, cobre, pieles de ovino, vinos, hilados de lana, lana cardada y fundición en bruto.

otra pregunta sobre el nuevo sistema de pagos, dijo que se mantiene el sistema «clearing» hasta el final de 1972. A partir de 1973 los pagos y cobros se realizarán en divisas. También indicó que en el acuerdo está prevista la implantación de una línea aérea directa entre Madrid y Budapest. Añadió, por último, que toca a los empresarios y organizaciones comerciales desarrollar este importante acuerdo.

INTERCAMBIOS COMERCIALES HISPANO-HUNGAROS

Un importe global de 913,8 millones de pesetas alcanzaron los intercambios comerciales hispano-húngaros en los diez primeros meses del año actual, de los que 528,3 millones correspondieron a las exportaciones y 331,5 millones a las importaciones españolas.

ALBRE

Acuchillados, barnizados, pulido de terrazo y brillo  
Teléfono en Logroño: 22-31-46  
Teléfono en Villamediana: 33

Personal joven

FEMENINO, PRECISAMOS para trabajo limpio y fácil. Jornada desde las siete a las quince horas, durante todo el año. Referencia Oficina de Colocación. 17.773

HERNIUS

Prótesis para HERNIADOS

Venta exclusiva con receta médica  
Gabinete Ortopédico Hernius

Atenderá en el Consultorio del Médico D. Rafael Pérez Sancho, calle Calvo Sotelo, 29, 1.º Izqda., Logroño, el próximo día 20 del corriente, de 10 a 12 solamente

Gabinete Ortopédico Hernius

Rambal Cataluña, 34. BARCELONA  
Montera, 32. MADRID. (C. S. P. 518)

AGENCIA DE NOTICIAS JOMAR



REPARTO DE CORRESPONDENCIA Y PROPAGANDA EN GENERAL  
CONSULTE PRECIOS  
OVIEDO, 15. 4.º TELF. 22570

AHORA ES LA OCASION

TRENKA-NIÑOS FORRO CUADROS TALLAS 4-6-8... 595  
TALLAS 10-12-14... 695

ANORAK NIÑO VARIOS TONOS DESDE... 235

TRENKAS - MODAS VARIAS FORMAS Y MODELOS CABALLERO... 120

PANTALON TERGAL LISOS Y ESPIGAS, DESDE... 395

CONFECCIONES CASA de LUIS Portales, 63 entresuelo

BUENAS POSIBILIDADES COMERCIALES PARA ESPAÑA EN HUNGRIA

MADRID, 18. (Pyresa). — Procede de Budapest, ha regresado a Madrid el subsecretario de Comercio, don Nemesio Fernández Cuesta, quien esta mañana ha firmado en la capital húngara el nuevo acuerdo de pagos entre España y Hungría.

je, pese a la brevedad del mismo, ya que su estancia se ha limitado a 48 horas y su jornada de trabajo ha estado sobrecargada.

las organizaciones comerciales. Este acuerdo, explicó, representa la exposición de una serie de puntos de vista y fija posiciones interesantes para el futuro de los dos países.

abrirlos a los planos que la prudencia aconseje.

«El Cordobés» quiere ser procurador en Cortes

MADRID, 18. (Cifra). — «El año que viene me presento a procurador en Cortes», ha declarado Manuel Benítez «El Cordobés», en una entrevista que, firmada por Yale, aparece esta tarde en el vespertino «Pueblo».

buen trabajo me cuesta ganarlo».

Al analizar el significado del viaje, dijo que venía a ser una contribución de la política de gastos de apertura hacia los países socialistas, y puntualizó que esta negociación serviría para

los intercambios comerciales hispano-húngaros en los diez primeros meses del año actual, de los que 528,3 millones correspondieron a las exportaciones y 331,5 millones a las importaciones españolas.

El «Erkowitz», en situación estacionaria

LA CORUÑA, 18. (Cifra). — La situación en torno al mercader sudanés «Erkowitz», varado frente a la playa de Bastiaquero, continúa estacionaria a pesar de que se trabaja intensamente para rescatar los bichos de insecticida que aún flotan cerca de la costa.

había varios más, y éste se encontraba intacto. Los pocos peces que han parecido muertos se debía a otras circunstancias.

TRABAJO: AUMENTA EL TOPE DE EDAD A CINCUENTA Y CINCO AÑOS

MADRID, 18. (Pyresa). — Una orden del Ministerio de la Gobernación, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», recuerda el decreto de 30 de abril, correspondiente al Ministerio de Trabajo, cuyo objetivo era eliminar las prácticas discriminatorias en el sector privado contrarias a los mayores de 40 años, y dentro del mismo espíritu y en cumplimiento de éste, modifica el artículo 13 de las normas de régimen jurídico para el personal de la Jefatura Central de Tráfico, a propuesta de la Dirección General de la propia Jefatura, cuya nueva redacción aumenta el tope de edad de cuarenta a cincuenta y cinco años para ser admitido a las pruebas selectivas previas al ingreso en la plantilla.

NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topes. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

TODA CLASE DE MOBILIARIO DE COCINA DE FORMICA  
Juan C. Ortiz  
VELEZ DE GUEVARA, 8.

Calefacción sin carbón  
CREMOLEO  
Quemadores a Gas-Oil o Petróleo  
Graduable a voluntad, Limpio - No tóxico, Sin peligro.  
Pida una demostración sin compromiso en:  
LOGROÑO: LOPEZ ROMERO, S. L. C/ Miguel Villanueva, 6. TELEFONO 21-18-03.  
LOGROÑO: ESYTE, S. A. C/ Carnicerías, 17. TELF. 21-38-52.  
SANTO DOMINGO DE LA CALZADA: JOSE MIGUEL OLLERO C/ Gmo. Franco, 14. TELF. 230.

Importante almacén de drogas y productos químicos de ámbito nacional  
NECESITA REPRESENTANTE para la zona de Navarra y Logroño. Preferible con vehículo propio y visita provincias. Interesados, escribir al Apartado de Correos número 92 de Burgos, indicando:  
1.º—Si dispone de vehículo propio.  
2.º—Zonas que visita.  
3.º—Industrias que visita.  
4.º—Dedicación actual.  
5.º—Su experiencia en ventas.  
(R. O. Colocación. Núm. 1.544)

# extranjero

Un dilema en la O. C. D. E.

## DESEMPLEO O INFLACION

PARIS, 18. (Pyresa).—El próximo lunes, el Comité de Política Económica de la OCDE examinará un informe —cuyo contenido ha sido revelado por la Prensa antes de su publicación oficial— en el que figura una serie de recomendaciones que, según los observadores, suscitarán no pocas controversias.

El Comité propugna, entre otras cosas, como medio para luchar contra la inflación, que los países admitan un nivel de desempleo forzoso superior al actual. El informe, en el que figura esta recomendación, ha sido preparado a petición del Consejo Ministerial de la OCDE, durante su reunión de la pasada primavera.

Según los expertos, que han recopilado datos de los correspondientes servicios gubernamentales de los veintidós países miembros de la Organización, la inflación proseguirá el próximo año a un ritmo ligeramente inferior en la mayoría de los países, salvo en la Gran

Bretaña, donde se incrementará.

No obstante, las presiones inflacionarias seguirán siendo intensas, ya que los precios, cuya evolución se mide por un índice técnico basado en el conjunto de la producción nacional bruta y que difiere bastante del índice habitual de los precios al por menor, aumentarán a un promedio del 4,5 por ciento en los veintidós países. El alza prevista para Inglaterra se cifra en un 6,5 por ciento.

Los autores del informe estiman que sería peligroso el que cada país se limite a que su nivel de inflación no sobrepase al de sus vecinos, ya que tal política entraña el riesgo de acelerar progresivamente el movimiento inflacionario en el mundo entero.

Lo que se precisa, según dichos expertos, es emprender una lucha coordinada en el plano internacional, poniendo en práctica todos los remedios posibles. Pero las soluciones propuestas, o al menos algunas de

ellas, pueden resultar peores que el mal que se trata de combatir. Tal es el caso, especialmente, que se plantearía al aplicar la propuesta de fomentar un mayor margen de desempleo forzoso, siendo así que la mayoría de los Gobiernos, como es sabido, conceden su mayor preocupación a una política de pleno empleo, ya que, indudablemente y para la opinión pública, el peor de los males es un paro forzoso masivo.

Otro remedio propuesto en el informe consiste en la adopción de una «política de ingresos» que llegue hasta el control temporal de los precios y los salarios cuando la inflación es demasiado acusada. Pero tal como han demostrado anteriores experiencias, esa política —que en la práctica suele limitarse a impedir toda elevación de salarios— ha fracasado rotundamente. Es sabido que cuando los salarios se bloquean artificialmente durante largo tiempo, terminan por «hacer explo-

sión» con unas subidas violentas, tal como ocurrió hace pocos años en los Países Bajos.

Los autores del proyecto recomiendan también métodos más liberales en lo referente a los intercambios de productos agrícolas e industriales, con el fin de intensificar la competencia internacional, y condenan sin reservas las prácticas proteccionistas de determinados países.

De la lectura del resumen se llega a la conclusión de que, en definitiva, los países miembros de la OCDE se hallan actualmente mal preparados para luchar contra la inflación que prevalece en la mayoría de las naciones desarrolladas. Ha de tenerse en cuenta, además, que cuando la inflación se produce simultáneamente al estancamiento económico o a la recesión de las actividades económicas de un país, resulta necesario conceder la máxima prioridad a la lucha contra estos últimos factores.

Iberoamérica ante el M. C.

## Galo Plaza expone la situación del continente, en Bruselas

BRUSELAS — (De nuestro corresponsal. Galo Plaza Sanuy)

Europeas, Galo Plaza, secretario general de la Organización de Estados Americanos, inicia en Bruselas una nueva gira europea con el propósito de informar a los responsables de los Gobiernos sobre la realidad de Hispanoamérica y de promover de la manera más amplia y co-

ordinada una cooperación entre el Mercado Común y los países latinoamericanos. Desde que en julio se formuló la declaración de Buenos Aires, podemos decir que hemos vivido en Bruselas una especie de ofensiva hispanoamericana, ofensiva centrada sobre las instituciones europeas que radican en esta capital. Los países hispanoamericanos se sienten discriminados en relación con las excolonias africanas de Europa y creen que ha llegado la hora de superar no sólo la incompreensión, sino también la escasa eficacia de acciones bilaterales que no siempre se pueden inscribir correctamente en el marco común de los intereses de América del Sur.

### DECLARACIONES DEL SECRETARIO DE LA OEA

Galo Plaza recibió esta mañana en su hotel a un nutrido grupo de informadores y la entrevista se prolongó durante más de dos horas. El secretario general de la OEA puso de relieve que la evolución que necesita de manera urgente Hispanoamérica no debe realizarse mediante la violencia o la revolución, sino a través de un nuevo espíritu de cooperación internacional.

Alguien le preguntó a Galo Plaza qué significado tenía la Organización de Estados Americanos, donde veintidós países dependen económicamente de uno solo, a saber, de los Estados Unidos. La contestación no fue especialmente fácil, pero pese a todo señaló que la Organización servía y funcionaba. También le preguntaron sobre Chile, habiéndose de la existencia de un Gobierno comunista. Plaza hizo aquí sutiles distinciones para precisar que Chile ha elegido un Gobierno por una vía normal y democrática que en ningún caso puede compararse, por ejemplo, con el sistema existente en Cuba. Señaló que tanto Chile como México se habían opuesto a la exclusión de Cuba de la OEA, y precisó que acaso ahora no deje de existir la posibilidad de una reincorporación de Cuba a la Organización de Estados Americanos si deja de existir la razón que decidió la exclusión y que era la intromisión cubana en los asuntos internos de otros países hispanoamericanos.

### DE GINEBRA, A BRUSELAS

Según opinión del secretario general de la OEA, es posible que la Organización, que actualmente tiene su oficina europea en Ginebra, la traslade a Bruselas, centro económico de la Europa de los «Seis». Un Informador español le preguntó sobre la Ley Mills y en general sobre las nuevas tendencias proteccionistas en Estados Unidos. La pregunta era especialmente pertinente si se tienen en cuenta que los latinoamericanos se quejan del proteccionismo del Mercado Común y tienen como miembro de su Organización a los propios Estados Unidos. La contestación de Plaza fue fatigada: en la Organización de Estados Americanos —dijo— luchamos en varios frentes: uno es las discriminaciones aduaneras y no aduaneras de la Europa de los «Seis», otro el clima proteccionista de los Estados Unidos. El señor Plaza espere que se logre al menos disminuir los efectos de la Ley Mills y dijo que el proteccionismo americano era tan dañino o acaso más que el europeo. Se refirió igualmente a las relaciones entrañables de Latinoamérica con España y de manera especial con la Organización de Estados Americanos.

Finalmente, y en diversas ocasiones, precisó que Latinoamérica no pretendía que Europa substituyese a los Estados Unidos, sino que contemplaba de una manera global una relación triangular Norte-Sur y Este-Oeste, en que Estados Unidos, Europa y Latinoamérica armonizaban dentro de un mundo interdependiente.

## El Gobierno USA defiende la Ley Mills

WASHINGTON, 18. (Efe).—Los contribuyentes norteamericanos perderían miles de millones de dólares al año si el Congreso no aprueba la reciente ley de aumento de cuotas a las importaciones, especialmente de artículos textiles, declaró hoy en Washington Stanley Nehemer, secretario del Ministerio norteamericano de Comercio. Esta declaración coincide con la apertura del debate en el Congreso sobre este proyecto conocido como «Ley Mills», que pretende implantar cuotas mandatorias sobre las importaciones de textiles, zapatos y otros artículos. Medidas que afectarían principalmente a ciertos países de Europa Occiden-

tar cuotas mandatorias sobre

Japón. Las palabras del subsecretario de Comercio contestan a las duras críticas que la «Ley Mills» viene levantando en el seno del propio Gobierno norteamericano y, por otra parte, de numerosas personalidades. Hace muy pocos días, Andrew Brimmer, miembro del Consejo Federal de Reserva, aseguró que la aprobación de estas cuotas a la importación representaría una pérdida de más de tres mil millones de dólares al año para los ciudadanos norteamericanos, como consecuencia de los aumentos de precios que se producirían en el país.

### TEMAS DEL MOMENTO

## Juventud cogida de sopetón

Pasadas las elecciones de consejeros locales, estoy convencido de que a la juventud de las buenas ilusiones, de las grandes ambiciones... que a esa juventud-juventud que en la búsqueda de altas y difíciles metas a la prudencia le llama coherencia, juventud desde las dieciocho primaveras hasta el «señor» veintidós años que marca, según el Código Civil, la mayoría de edad... estoy convencido de que a esa juventud le ha cogido de sopetón la facultad que se le concedió para tener participación activa, plena, en los mencionados comicios. Entiendo que no hubo tiempo suficiente para la debida divulgación de ese derecho, que necesitaba propaganda amplia e intensa precisamente por ser la vez primera que al «divino tesoro» —según cantó en verdad el poeta— se le otorgaba el paso a intervención oficial en la gestión política.

Aun así, con la fecha electoral encima y esa lógica casi general ignorancia por la indicada falta de la debida difusión de la facultad a estrenar, han sido doscientos ochenta y tres los candidatos menores de veintidós años tan sólo en las localidades de diez mil o más habitantes, y bastante elevado el porcentaje de votantes de la legión juvenil, lo que demuestra su deseo de participar «reglamentariamente» en las tareas municipales, provinciales y estatales. Es indudable que, si esa juventud hubiera sido prevenida e informada con mayor anticipación, ella, a través de sus clubs, hubiera escogido muchos más mandatos y se hubiera bien organizado para hacerlos salir triunfantes.

Si a esos doscientos ochenta y tres candidatos menores de veintidós años sumamos los presentados mayores de veintidós años aún de los cuarenta, tenemos un elevado porcentaje (que también se dio en candidatos a concejales) indicativo de que hay real y amplia disposición para acudir al relevo de las generaciones mayores, ya un tanto gastadas y con el peso del escepticismo por los contratiempos y desengaños que la brega diaria sobre la realidad en misión pública lleva forzosamente consigo, apagando ilusiones y enfriando impulsos, lo que con cierto fundamento llevó a Onésimo Redondo y a Ramiro Leizaola Ramos, fundadores de las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista (JONS), a sostener el principio de la jubilación en los mandos políticos a la edad de cuarenta años.

### EL PORCENTAJE DE VOTANTES

Algunos pueden considerar bajo el porcentaje de votantes, pues en general sólo llegó por término medio en España a poco más del cincuenta por ciento; pero hay que tener en cuenta:

- Primero.—Fue superior al de elecciones anteriores a este año.
- Segundo.—Que en las distintas localidades, la participación —como siempre— en relación directa con la categoría y competencia entre los candidatos. Así, por ejemplo, en nuestra provincia, en Cervera del Río Alhama se llegó a casi el noventa por ciento.
- Tercero.—Que un buen sector de amas de casa siguen considerando ajenas a los «menesteres electores».
- Cuarto.—Que un buen número de españoles, los ya entrados en edad, en tiempos anteriores al Movimiento Nacional, adquirieron «asco» definitivo al «sistema de urnas».
- Quinto.—Que ese porcentaje es poco más o menos igual al de los comicios del mismo tipo que se celebran en países «superdemocráticos».
- Sexto.—Que el porcentaje del noventa por ciento para arribar (dejando aparte el mínimo por muertos en la jornada electoral o gravemente enfermos) sólo se da «milagrosamente» en la Unión Soviética.
- Séptimo.—Que en elecciones de mucha más alcurnia, como las presidenciales últimas de Estados Unidos, más de cincuenta millones de ciudadanos y ciudadanas norteamericanos obtuvieron caso omiso de su derecho, pese a banquetes, charanquetas, regalos, etc...

SANTAREN

¡No es...!

¡Sí es "Cristañola"!



## es nitidez de imagen si es calidad única "Cristañola"

«CRISTAÑOLA» asegura su bienestar porque sus superficies, perfectamente planas y paralelas (espesor rigurosamente constante), le proporcionan una visión perfecta, sin fatigar la mirada y sin deformar las imágenes.  
«CRISTAÑOLA» protege su tranquilidad y su silencio, ya que por su espesor impide el paso de los ruidos.  
«CRISTAÑOLA» es, en definitiva, la única LUNA que se fabrica en España.

claridad "Cristañola", calidad única

Concesionarios en la Provincia de LOGROÑO

CRISTALERIA SAN MATEO S. L. Somosierra, 21. LOGROÑO  
LA VENECIANA, S. A. Villamediana, 15. LOGROÑO

ES UN PRODUCTO DE CRISTALERIA ESPAÑOLA, S. A.

Exija la etiqueta de garantía



ORIENTE MEDIO

## Nuevo clima -favorable- de paz

LONDRES. — (De nuestro corresponsal, Manuel Adrio).

Mientras el mundo oriental guarda el más impenetrable silencio ante las posibilidades de paz que se dibujan en el horizonte sombrío del conflicto árabe-israelí, los países occidentales se recogen con la esperanza de que pronto se alcance un acuerdo estable en una zona donde tienen en juego muchos intereses económicos y militares.

En los medios diplomáticos de Londres se destacó ayer el papel preponderante de Moshe Dayán en la política de Tel Aviv con respecto a su enfrentamiento con los países vecinos y por eso se miden con especial atención sus últimas ofertas de paz, como hace once días, cuando puso de manifiesto la necesidad que tiene Israel de participar en las negociaciones auspiciadas por la ONU y dirigidas por su mediador, Gunnar Jarring.

Entonces, como el martes en Tel Aviv, el general no exigió la retirada de los misiles soviéticos de territorio egipcio para sentarse a la mesa de las negociaciones, lo que fue interpretado como buena señal. Pero Dayán puso condiciones para reanudar las conversaciones recomendadas por las Naciones Unidas. En una declaración ante miembros de su partido, pero que estaba

destinada a hacerse oír en El Cairo, Moscú y Nueva York, el general dijo que antes es necesario que se alcance un acuerdo territorial y dentro del actual alto el fuego que rige entre Israel y Egipto en el Canal de Suez. Ya es conocido que Dayán ofreció días atrás la retirada de tropas a posiciones interiores en la península del Sinaí, permitiendo así la reapertura del Canal de Suez, a cambio de que se crease una zona desmilitarizada entre ambos países.

### NEGOCIACIONES CON HUSSEIN

Ayer se supo en Londres que una oferta parecida le fue hecha al rey Hussein por el vicepresidente israelí, señor Allón, y por el ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban, en una conversación que mantuvieron hace tres semanas en algún lugar convenido, que pudo ser Londres —donde ya se entrevistaron varias veces en 1968—. Suiza o en alta mar. Al parecer, Hussein ha rechazado la oferta de establecer una zona desmilitarizada a lo largo de la orilla Oeste del Jordán, pero se sabe que las negociaciones entre las dos capitales no han quedado rotas.

El próximo paso corresponde ahora a los árabes, quienes ya tienen en sus manos las ofertas de Dayán

refrendadas el pasado lunes por la señora Golda Meir. El único pero que puso al plan del general fue dejar para más adelante la cesión a Egipto de los plenos derechos de navegación por el Canal. No obstante, aquí se teme que Egipto no quiera negociar sobre la zona desmilitarizada y exija la retirada total de las tropas judías a las posiciones que tenían antes de la guerra de los "seis días". En todo caso, se piensa en Londres, hay que tener en cuenta el interés de Rusia por la reapertura del Canal y la presión que hará sobre El Cairo para que estudie con detenimiento la oferta de Tel Aviv.

### SIRIA, CLAVE DE LA SITUACION

Este espíritu de negociación viene a reforzarse con el cambio recientemente operado en la política de Damasco, donde el golpe de Estado triunfó en toda la línea para satisfacción de las partidarias de un entendimiento con Israel. El general Hafez Assad, que ya ha empezado a formar Gobierno con elementos moderados del ala izquierda de la política siria, ha recibido la inesperada visita del coronel Gaddafi, quien en nombre de la nueva federación egipcia-libio-sudanesa ha ofrecido su apoyo a Siria tanto en cuestiones internas como exteriores.

El mundo no deberá extrañarse si dentro de poco se anuncia la incorporación de Damasco a la gran federación que forman El Cairo, Trípoli y Jartum.

Dos caminos se están abriendo en Oriente Medio: la paz con Israel y la Unión Árabe. La pregunta, es: ¿Se cerrarán antes de que se alcance la meta perseguida?

### MAS CASOS DE COLEERA

JERUSALEN, 18 (Efe-Upi)

Cuatro casos nuevos de cólera han sido descubiertos en la zona de Gaza, ocupada por las fuerzas israelíes, según ha informado hoy el Ministerio de Sanidad israelí. Son éstos suman seis los casos registrados desde ayer en la franja de Gaza.

Estos nuevos casos han sido comprobados en dos mujeres, un hombre y un niño del campamento de refugiados de Shati.

### NUEVO GOBIERNO EGIPCIO

EL CAIRO, 18. (Efe-Upi). — El doctor Mahmoud Fawzi, primer ministro egipcio, ha nombrado hoy nuevo Gobierno, en el que no han sido cambiados los ministros de Asuntos Exteriores, del Interior y de Defensa.

El general Mahmoud Fawzi sigue conservando la cartera del Ministerio de la Guerra; Mahmoud Riad continúa como ministro de Asuntos Exteriores y ha sido propuesto para el cargo de vicepresidente, y Sharawi Gomaia sigue como ministro del Interior y también es vicepresidente.

Otros dos ministros tienen también rango de vicepresidente: Aziz Sidky, vicepresidente ministro de Producción y Comercio y ministro de Industria, Petróleo y Riqueza Minera, y Sayed Marei, vicepresidente ministro de Agricultura y Riesgos y ministro de Agricultura y Reforma de Cultivos.

Se dice que esta noche prestarán juramento los nuevos ministros.

### NUEVO PRESIDENTE SIRIO

EL CAIRO, 18. (Efe-Reuter). — Ha sido nombrado presidente de Siria Ahmed El Jatib, en sustitución del doctor Nureddin Al-Atassi, destituido el pasado viernes por el Ejército, según anuncia desde Damasco la agencia de noticias «Oriente Medio».

Jatib, de unos 50 años, forma parte del mando provisional regional del partido «Baas», actualmente en el Poder. Anteriormente había sido presidente del Sindicato de Maestros sirios. El nuevo mando regional del partido ha pedido al ministro de Defensa, teniente general Hafez Al Assad, que forme nuevo Gabinete.

El general Assad se puso al frente del ala militar del partido «Baas» la semana pasada para efectuar el golpe de Estado contra el ala civil.

Assad ha iniciado ya conversaciones, con vistas a la formación de Gobierno, con los funcionarios del partido y otras personalidades.

## Iberoamérica

### QUIEREN SECUESTRAR A ORDONEZ

CARACAS, 18. (Efe). — Miembros de la organización clandestina venezolana se proponen secuestrar al torero español Antonio Ordóñez, según rumores difundidos, que recoge ayer tarde el diario «Mundo».

El diario subraya que «supuestos grupos estudiantiles de la extrema izquierda» estuvieron planeando el secuestro de Ordóñez, que será llevado a cabo no con finalidad de obtener una gruesa suma de dinero por su rescate, sino para asestar un golpe que cause revuelo en el mundo entero.

El periódico señala que fuentes oficiales y policiales, al ser consultadas sobre los rumores del secuestro del «maestro de Ronda» afirmaron que éste recibiría la debida protección oficial.

### CONDENA LA SUBVERSION

RIO DE JANEIRO 18 (Efe).

«Condono decididamente la subversión y particularmente la vinculación de clérigos a la rebelión oplitica», dijo el arzobispo de Uberaba, monseñor José Pedro Costa, en conferencia pronunciada el lunes en la Escuela Superior de Guerra.

El prelado dijo que «desgraciadamente, la Iglesia atraviesa un período de crisis interna», y recordó que «no es la primera vez en la historia de la Iglesia que la palabra del Papa es con-

tada» para reconocer que «existen sacerdotes que intentan subvertir el orden, pero también Cristo, cuando constituyó la Iglesia, tuvo como base la traición de uno de sus apóstoles».

«La Iglesia, como madre está empeñada en respetar la buena fe de algunos luchando por devolverlos al camino del bien. Es preciso evitar que los elementos del mal puedan convertirse en mártires. Los hechos se encargarán de demostrar la verdad», concluyó.

### MOTIN DE POLICIAS

CATAMARA (Argentina), 18. — Unos 300 policías amotinados siguen haciéndose fuertes en la penitenciaría de esta ciudad, mientras fuerzas militares toman posiciones en torno al edificio. Los amotinados han recibido órdenes de desalojar el lugar, en tanto las autoridades y el obispo diocesano de la provincia tratan de solucionar la situación. Los efectivos policiales amotinados exigen mejoras de sueldo. Están fuertemente armados y dispuestos a conseguir una seguridad por parte del Gobierno de que sus demandas serán atendidas.

Trascendió también que una delegación de la Central Obrera se presentó en manifestación ante la penitenciaría y ofreció su adhesión a los policías, que fue rechazada de plano por los sublevados.

### Juicio contra Calley por la matanza de My Lai

## Las atrocidades del Ejército americano en Vietnam

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal, Guy Bueno).

El proceso sobre lo que ocurrió en My Lai el 16 de marzo de 1968 y de quién o quiénes tuvieron la responsabilidad en la terrible masacre, ha empezado por fin ante el tribunal militar de Fort Benning, en Georgia, ante el que comparece ahora el teniente Calley, acusado de haber asesinado a sangre fría a más de cien hombres, mujeres y niños desarmados, indefensos, pacíficos.

El relato del fiscal militar, capitán Daniel, es aterrador. «...Más de setenta seres humanos, hombres, mujeres y niños —dice—, fueron ejecutados en una zanja, bien sea por el acusado o por los miembros de su pelotón, bajo su dirección». Por orden del teniente Calley, «el sargento Mitchell ejecutó a balazos cuidadosamen-

te disparados a todos aquellos que se habían salvado del inicial fuego general». «El teniente Calley se acercó a un viejo santonero de cuclillas bajo un árbol que le imploró lo dejara en vida. El teniente Calley cogió un fusil y le descargó la culata en la cara». «Alguien gritó —prosigue el fiscal—: ¡Hay un niño que trata de escapar! corriendo! Calley asió al niño, lo tiró a la zanja y lo mató de un balazo».

### NO HUBO RESISTENCIA

Es inútil continuar relatando el detalle de tan espantosa escena. Tan sólo multiplica el horror, sin añadir o restar nada. La defensa alega que la zona en la que ocurrió la matanza había sido oficialmente proclamada «zona de fuego libre», es decir, un lugar en el que el Ejército había decidido que todo ser viviente hallado en él

debería ser considerado como un vietcong o simpatizante del Vietcong, y por ende objeto del tiro indiscriminado de la tropa americana. Ello es lo que sucedió el 16 de marzo de 1968 con la población de My Lai, a pesar de que —como subraya el capitán Daniel— las víctimas no ofrecieron nunca resistencia alguna. El sargento Mitchell no pudo reprimir, por lo visto, las lágrimas ante el terrible espectáculo. Pero las lágrimas no impidieron que tuviera buena puntería cuando, a las órdenes del teniente Calley, participó con el fuego de su fusil ametrallador en la ejecución de este puñado de seres humanos.

### PRECEDENTES SINIESTROS

La tragedia de My Lai rebasa los siniestros límites de este episodio de la guerra vietnamita en la medida en que no parece constituir un hecho aislado, sino meramente haberse convertido en un trágico botón de muestra. Dos libros que acaban de ser publicados ilustran este aspecto del conflicto. El primero, «Nuremberg y Vietnam», escrito por Telford Taylor, fiscal americano principal en el famoso proceso celebrado hace 25 años y hoy profesor de Derecho en la Universidad de Colombia, claramente apunta un dedo acusador no sólo hacia individuos como el teniente Calley, sino contra las más altas jerarquías militares americanas. Taylor recuerda que el general japonés Tomiyuki Yamashita fue ahorcado no por haber cometido crímenes de guerra, sino «por haber fallado en controlar adecuadamente la conducta de las tropas japonesas bajo su mando en Filipinas». El segundo libro,

«Conversaciones con americanos», es un compendio de entrevistas celebradas con soldados en Vietnam por el abogado Mark Lane. No me atrevo a hacer aquí el relato de las confesiones de estos hombres, pues el detalle de las torturas infligidas a prisioneros, hombres y mujeres, viejos o jóvenes, es tan atroz que el acto menos cruel parece ser echar a los prisioneros desde un helicóptero volando a gran altura, obligando a sus demás compañeros a cantar.

La gravedad de las acusaciones lanzadas por uno y otro autor, y cuya substancia confirma e ilustra en cierto modo el proceso del teniente Calley, desarrollado actualmente ante el tribunal militar en Fort Benning, estriba en que no parece tratarse ni mucho menos de actos más o menos aberrantes, más o menos sádicos, efectuados por unos hombres que podrían encontrarse tal vez en toda fuerza armada. Los actos parecen basarse en una política militar firmemente adoptada y que se manifiesta tanto en la decisión de crear por ejemplo «zonas de tiro libre», cuanto en la costumbre de medir el éxito de un encuentro con el adversario por el rasero de «la cuenta de los cadáveres». Esta regla oficial no tiene más remedio que inducir a la tropa a tratar de reivindicar en abierta competición entre las varias compañías o batallones el mayor número posible de «trofeos». Para el fiscal de Nuremberg, señor Taylor, la pregunta que hay que hacerse es quién de los generales, de los jefes de Estado Mayor y de los almirantes son los responsables de la conducta de las operaciones militares en Vietnam y de sus terribles consecuencias.

## La tragedia del Pakistán, mayor que las de Hiroshima y Nagasaki

MADRID, 18 (Servicio de documentación de «Pyresa»). Setecientas mil personas, según informaciones directas aunque sin confirmar oficialmente, han perecido en Pakistán Oriental (en las costas del Golfo de Bengala y en las islas situadas junto a la desembocadura del Ganges), a consecuencia del ciclón desencadenado sobre la región el pasado viernes día 13. Aunque Radio Pakistán ha aumentado el balance oficial de víctimas sólo de 41.000 a 53.000, el propio embajador pakistani en las Naciones Unidas calcula que por lo menos 300.000 personas han sucumbido, por ahora, en la catástrofe.

El ciclón que con vientos de 200 kilómetros por hora y olas de 20 metros de altura ha azotado todo el litoral de Pakistán Oriental, ha causado más víctimas que las dos bombas atómicas arrojadas sobre Hiroshima y Nagasaki, respectivamente, los días 6 y 9 de agosto de 1945. El número total de

muerdos causados por las dos primeras bombas atómicas fue de 220.000, es decir inferior a los 300.000 según las noticias dadas por el representante pakistani en las Naciones Unidas, causadas por el ciclón en Pakistán Oriental.

Pakistán Oriental tiene más habitantes, —51 millones— que Pakistán Occidental, —43 millones—, aunque vive en un espacio mucho más reducido, equivalente a la superficie de Checoslovaquia.

Esta densidad de población, unido a que ésta, generalmente, poblada de pescadores, vive junto a las costas y en frágiles chozas de cañas o barro cubiertas de hoja de platera, explica en parte la magnitud de la catástrofe. Precisamente las zonas más afectadas son las islas de Hatiya (cien mil muertos en la desembocadura del Ganges, Manura (donde el número de muertos se calcula en 16.500, habiendo sido enterrados ya 10.000 y donde apenas so-

brevienen unos centenares de sus 20.000 cabezas de ganado) y las islas más situadas frente a Putuakali, donde el número total de desaparecidos se calcula en el 80 por ciento de la población. En cuanto a las regiones costeras, las más afectadas son las de Julma, Barisal, Chittagong, Cox's Bazar y Noajila, a 100 Kms. al Sureste de Dacca, la capital del Pakistán Oriental.

Al panorama caótico de cadáveres humanos y de animales flotando entre las tierras inundadas y los arrozales devastados, se une ahora la falta de agua potable, de alimentos, medicinas y refugios. Y tres millones de personas han quedado sin hogar, y, sobre todo, el cólera y el tifus han hecho su aparición ya en la isla de Hatiya, la más castigada.

Aun en el balance menos trágico, el número de víctimas se calcula en cinco veces más que durante el último ciclón de los Monzones que azotó la región en el año 1965.

## Llamamiento del Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 18. (Efe).—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha expresado su dolor por la catástrofe de Pakistán, durante el discurso pronunciado esta mañana, en audiencia general de los miércoles, en la basílica vaticana, y en el cual se ha referido también al sentido eclesialógico de su viaje al Extremo Oriente.

El Pontífice ha exhortado a todos a colaborar en el envío de socorros a los damnificados del Pakistán. «De todos es conocida la desoladora catástrofe que se ha abatido sobre el

delta del Ganges, en el Pakistán Oriental, a causa del espantoso ciclón del jueves pasado que ha devastado toda la región, causando centenares de millares de muertos, innumerables desaparecidos, damnificados privados de medios de subsistencia y de asistencia sanitaria, sin esperanza de recuperación de sus viviendas y de sus enses y amenazados por epidemias».

«El desastre es de tales proporciones —agregó— que no es todavía posible hacer un cálculo exacto de las víctimas,

de los daños y de las necesidades de socorro. Ha destrozado la vida de un país populoso y laborioso, que no tiene suficientes recursos propios para hacer frente a la inmensa ruina, y que pide, por ello, la ayuda del mundo».

«Nos, expresamos, sobre todo, nuestro sincero pésame al pueblo pakistani, a sus autoridades y especialmente a los supervivientes del extraordinario cataclismo».

«Nos, uniremos nuestra ayuda a las obras de socorro que se llevan a cabo, mediante

nuestra oferta y la intervención de nuestra «Cáritas Internacionalis» y de otras instituciones católicas de ayuda urgente. Exhortamos y alabamos a cuantos pueden colaborar en el esfuerzo ya iniciado en el mundo a favor de las poblaciones afectadas por tan grave desgracia e invocaremos hoy, con vosotros, la divina asistencia, a fin de que haga resplandecer la esperanza y la bondad sobre aquella tierra devastada».

A continuación, el Pontífice, refiriéndose al carácter eclesial de su viaje al Extremo Oriente, ha dicho que éste constituye un acontecimiento que deberá estimular el pensamiento de todos para descubrir la Iglesia.

El Pontífice ha resaltado que



## Ruavieja, noticia triste: ayer se hundió la ermita de San Gregorio

# TRES SIGLOS DE HISTORIA SE VIENEN AL SUELO

Ayer, a primeras horas de la mañana, se hundió la ermita de San Gregorio, que durante tres siglos ha centrado la atención y las devociones de los logroñeses de aquella zona. Hasta ahora, que no ocurría nada, apenas nadie se acordaba de esta ermita recoleta, amenazada de ruinas, llena de polvo y profundamente dejada. Ayer, como llegó lo insólito, los curiosos se arremolinaron y nos arremolinamos en torno a la puerta por ver qué pasaba. Allí tuvimos oportunidad de escuchar toda clase de comentarios.

cargare sobre una mula y allí donde el animal cayera por tercera vez, que se le enterrara. La mula tomó por la actual calle de San Gregorio, pasó el Ebro y fue a parar a Navarra, cerca de Los Arcoas.

### COMO HA QUEDADO

Es una pena cómo ha quedado la ermita de San Gregorio. Bien es cierto que el abandono en que estaba sumida hacía prever tal fin. Pero, al menos, hasta ahora había tejado y no se colaba el agua. Ahora, con el invierno que se nos avecina, será definitivo para su permanencia.

### UN POCO DE HISTORIA

La capilla se levantó el año mil seiscientos cuarenta y dos, obra de don Alonso de Bustamante Torreblanca, regidor perpetuo de la ciudad. En las bóvedas del arco de entrada se lee una inscripción que dice: "Esta es la dichosa casa en que vivió San Gregorio y murió en ella el año mil cuarenta y cuatro, hallándose a su muerte Santo Domingo de la Calzada y San Juan de Ortega, sus discípulos..."

San Gregorio llegó a Logroño desde Roma, para aliviar una enorme plaga de langostas. La remedió y se quedó en nuestra ciudad. Construyó sobre el río Oja un puente, anterior al que después levantó Santo Domingo, y del que todavía en el siglo XVIII se veían los cimientos. Murió en Logroño. En la ermita de la Ruavieja estuvo situada la casa donde vivió y murió el santo cardenal.

Es curiosa la disposición del Santo sobre sus restos. Ordenó que su cuerpo muerto se

lámpera con seis bombillas...

### LOS VECINOS

Los comentarios han sido de lo más sabrosos. Una señora decía: "Da miedo vivir por aquí, un día se hunde una casa y otra, otra. Después vendrá la mía, que está igual".

Y otro vecino, que miraba las vigas podridas, se lamentaba: "No se han preocupado de remediarlo a tiempo. Aquí, que echen perras, que lo que es arreglar, nada. Así que después pasa esto..."

Una señora anciana ya era más contundente. Con la simplicidad y la hondura de quien relaciona intuitivamente, comentaba: "Mucho concejal, mucho concejal, y todo esto se está viniendo abajo... A ver cuándo se pone en marcha el plan de la Ruavieja".

Pero quizás la opinión más serena fue la de un logroñés de pura cepa, viejo él y vivaracho, indiferente a sus ochenta y tantos años de edad; nos referimos a don Policarpo Ibáñez. Le visitamos en la farmacia de su hijo.

—¿Ha conocido usted alguna época de esplendor de la ermita de San Gregorio?

—No. En los setenta y cinco años que puedo recordar, no ha existido una gran devoción popular. Apenas se acordaban unos pocos. Nosotros, los de la Cofradía del Pez, después de cenar por San Bernabé y la Esperanza, nos dábamos un paseo y pasábamos por delante de San Gregorio para echar unos donativos. Nos decían que los donativos eran a fin de cuentas para Fourvel, el propietario, pero también es cierto que él era quien pagaba el

culto y ponía manteles y velas...

—Usted, como logroñés profundo y antiguo, ¿cree que este hundimiento ha sido un accidente o algo que lo imponían las circunstancias?

—De accidente, nada. Ha ocurrido lo que tenía que ocurrir y lo que ocurrirá con toda la parte vieja, que se irá hundiendo.

### LA PROPIETARIA

Visitamos la iglesia de Palacio. También allí hay una capilla con la imagen del Santo. Y es allí donde cada año se bendice el agua, allí por mayo, que luego se reparte entre los devotos. La dependencia de la capilla no es de Palacio. Se trata de una propiedad particular. Nos dieron la dirección de doña Polonia, viuda de Víctor Fourvel. La visitamos.

—Venimos a verla porque acaba de hundirse la ermita de San Gregorio...

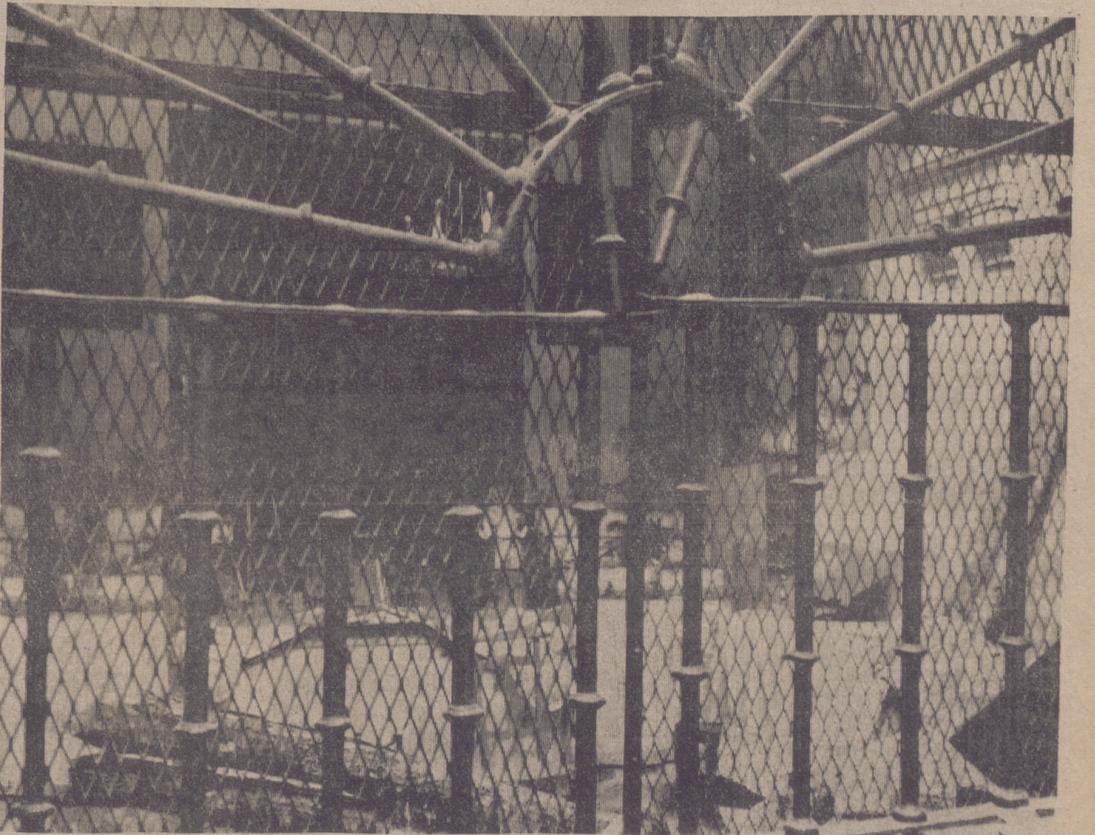
—¿Que se ha hundido la ermita...? No sabía nada.

—Tal como está la zona, ¿no pensará en una restauración...?

—No, desde luego. Si van a hacer nuevo aquello, que lo hagan. Yo no quiero más que me dejen un trocito para poner a San Gregorio.

No se lo decimos a ella, pero nos lo decimos nosotros. Ese huequecito está asegurado, porque, a pesar del olvido, este Santo romano caló hondamente en nuestro pueblo. Y será el pueblo quien se encargue de reservarle una pequeña parcela en... el corazón.

JUAN PEREZ  
(Fotos HERCE)



## Las últimas horas de la verdad

# NERVIOS, MIEDO Y ALEGRÍA FINAL



González-Sarasa

Ayer vivieron sus primeras horas los nuevos concejales por el tercio de cabezas de familia de Logroño. Hablamos con ellos y nos contaron las primeras sensaciones. Dos de los tres elegidos se prestaron a responder a nuestras preguntas: don Fernando González Sarasa y don Cesáreo Remón Armas.

### GONZALEZ SARASA

—¿Qué hizo usted durante la votación, mientras se iban desarrollando los acontecimientos en los distintos colegios?

—Pasé un día infernal. Estoy autosugestionado con esto de los accidentes, porque mi hijo me ha sufrido uno recientemente. Y es el caso que ayer, desde las seis a las tres de la tarde que me enteré de la llegada, tuve al hijo de viaje, al accidentado. Iba de Zaragoza a Madrid. Así que lo pasé muy mal. Por otra parte, no veía alegría en las votaciones.

—¿Y las horas que antece dieron a los resultados?



Remón

—¿Cuándo conoció el resultado?

—De una forma oficiosa, a las ocho y media. Oficialmente, a las nueve y media.

—¿Pero antes vería perfilarse los acontecimientos...?

—Soy por naturaleza desconfiado. No quedé tranquilo hasta que no supe los resultados.

—¿Dónde pasó las últimas horas?

—En el club. Me acompañaba Sarasa. Allí estuve con mis amigos y colaboradores.

—¿Cómo va a celebrar el triunfo?

—No puede llamarse propiamente "celebrar". Nos juntaremos los amigos, todos los que me han ayudado a triunfar, y tendremos una cena riojana. Algo sencillo y cordial, como es sencilla y cordial la amistad que nos une.

Así son los nuevos concejales: accesibles y humanos. Creemos que es éste el mejor camino que se podía emprender.

(Fotos HERCE)

—Coincidí con un compañero, con Remón, y nos fuimos los dos al club. Allí tenía montado él su tingladiño de una manera perfecta. Así que desde allí asistí al desarrollo de los resultados.

—¿Cuándo se enteró usted de que había ganado?

—Aproximadamente, a las ocho y media.

—¿Vio en algún momento difícil el triunfo?

—Empecé a animarme después de saberse los resultados de los diez o doce primeros colegios. Observé una regularidad que no se alteraba y miré el final con optimismo.

—Luego, podemos decir que confiaba mucho en el triunfo...

—No crea. Vi las urnas durante toda la mañana y observé que el público no acudía con entusiasmo. Pensé en unas elecciones poco concurridas y tuve mis recelos. Tenga en cuenta que soy hombre de postguerra y no estoy acostumbrado a las urnas.

—¿A qué cree usted que se debe su triunfo?

—Sin duda, a "Radio Rioja", que me hizo popular. Por eso se lo brindo a Pepe Eizaga, que fue quien formó mi personalidad.

### REMÓN

Don Cesáreo Remón está ocupado, como siempre, en su oficina. Le felicitamos por haber sido uno de los tres mejores. Lo notamos contento. Se presta a la entrevista.

—¿Cómo fueron las últimas horas antes de conocer los resultados?

—De mucho nerviosismo.

—¿Sabe que durante un buen rato estuvo en cuarta posición?

—Estuve al tanto de los resultados. Los iba conociendo a medida que salían. Por eso puedo decirle que pasé muchos nervios.

# VENTANA

## A LA

## CALLE

La noticia la tiene el lector, con todos sus pormenores, en otro lugar de este número: se ha hundido —se nos ha hundido a los logroñeses— la ermita de San Gregorio.

Fue ayer, por la mañana. ¿Causas? Naturales: la vejez, los años, el tiempo, a cuya acción nada resiste y todo perece.

Eso ha sido. El tiempo, los años, la carcoma, habían ido destruyendo, pulverizando —polvo de siglos— las vigas de la ermita, y éstas cedieron ayer, de pronto, viniéndose abajo, con estrépito, toda la techumbre.

La ermita se hallaba enclavada en la barriada más típica, más genuina, más rancia, con más abolengo e historia de la capital: en plena Ruavieja.

El suceso conmovió hondamente a la popular barriada primero e, inmediatamente, a todos los logroñeses y, singularmente, a los viejos, a esos logroñeses enteros y cabales, logroñeses de arriba a abajo, a los que los años subliman y aquilatan sus sentimientos de amor y veneración por todo lo auténtica y entrañablemente logroñés.

Eso es lo que, al margen de los detalles que puede encontrar el lector en el lugar adecuado del periódico, queremos recoger aquí, el aspecto puramente sentimental, hondamente emotivo del suceso. Se ha hundido —se nos ha hundido— la ermita de San Gregorio, y el estrépito del derrumbamiento ha tenido ecos dolorosos en los corazones logroñeses.

La verdad es que las gentes, los vecinos de Logroño, no hacíamos, aparentemente, mucho caso de nuestra ermita de San Gregorio. La teníamos medio olvidada, le concedíamos muy poca

atención en nuestros pensamientos —ésta aperreada vida actual, que no deja lugar para pensar sino las exigencias acuciantes y perentorias de cada día— parecía como si nos hubiéramos propuesto darle de lado en nuestro aprecio.

Pero, en realidad, nos ocurría como a las gentes con sus joyas antiguas, con sus viejos recuerdos de familia —el Rosario de nácar de la abuela, rematado por el Crucifijo en delicada filigrana de plata; la foto de bodas de los padres, en desvaídos tonos sepia; aquella carta del hijo que murió lejos— tan bien y con tanta veneración guardados, que sólo de tarde en tarde los sacamos de lo hondo del cofre para contemplarlos, pero que nos son tan queridos, que sabemos tan entera y entrañablemente nuestros.

Eso era para nosotros la ermita de San Gregorio, ahora abatida por el peso de los años. Una auténtica joya, de escaso valor material, pero impregnada, saturada de las más caras esencias evocadoras de nuestro ayer, de nuestras tradiciones y recuerdos.

Y así, calladamente, «hacia adentro», amábamos los logroñeses la vieja ermita de la Ruavieja. Por eso, nunca faltaba en ella la luz de una lamparilla parpadeando ante la imagen. Por eso, siempre había, esparcidas por las losas del suelo, unas humildes monedas arrojadas a través de la reja por la mano desconocida y piadosa de un logroñés.

Y también por eso, ahora que la ermita se ha hundido, es cuando, de pronto, nos damos cuenta de todo lo que la amábamos, de todo lo que para nosotros significaba, como si, con el polvo del derrumbamiento, flotara también, avivado, removido, el

de tantos y tan bellos recuerdos como la ermita, su historia, su tradición, hasta su leyenda —que todos hemos escuchado alguna vez de labios de nuestros mayores y hemos referido, también, a nuestros hijos— despertando ahora en nuestro ánimo.

Seguro que ya, a estas horas, pensando en todo esto, pensando en que se nos ha hundido nuestra ermita de San Gregorio, muchos logroñeses habrán pensado también en la posibilidad de una restauración, de una reconstrucción, que nos la devuelva, al menos en su sentido evocador, en su significado, tal como era.

¿Es posible esta restauración? Si no hay otras razones de orden práctico o urbanístico que se opongan a ello —existe un ambicioso y admirable proyecto de modernización y embellecimiento de esa zona de la ciudad, proyecto que todos conocemos y aplaudimos como merecido, la restauración sería posible en cuanto nos lo propusieran, señores. Ahí está, sin ir más lejos, la logroñesísima Cofradía del Pez, que podría estudiar la idea y, si ésta resultara aconsejable, recabar la ayuda, la colaboración de todos los logroñeses en un empeño tan bonito como genuinamente logroñés.



Caso ayer atendido por la Hucha Popular: Pago de unos recibos de la luz —cuatro mensualidades— a una modesta familia logroñesa. Importe, setecientas catorce (714) pesetas. Con esto, el fondo general, que sumaba siete mil setecientas cuarenta y cinco (7.745) pesetas; pasa a las siete mil treinta y una (7.031).

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Isabel, Crispin, Fausto y Severino.

### NATALICIOS

Ana Pilar, de Federico Mendi Estébas y de Pilar Vallejo Cigüena; María Belén, de Máximo Pascual Bastida y de Josefina Pérez López; María Begoña, de Constantino Arévalo Santos y de Francisca Mancha Mangas; Nuria, de José Luis Hernández Jiménez y de Hortensia Jiménez Jiménez; Miguel Ángel, de Antonio Vázquez Díaz y de María Dolores Santamaría Arina; Rubén, de Francisco Enrique Arambarri Terreno y de María del Carmen Natividad Segura Ardanaz; Amelia, de Amadeo Sota Calvo y de Amelia Gainza Sáinz; Mónica Nuria, de Manuel María Cruz Aldana Barrio y de Juliana Mazagatos Uruñuela; Manuel, de Belino González Oñate y de Elvira Fernández de Tejada Quezada; Nuria Yolanda, de Angel Aristimuño Alsasua y de Teresa de Jesús Chasco Sáez-Ibarra; Abel de José María Martínez Miguel y de Paulina Sañu Sánchez.

### MATRIMONIOS

Vicente Uyarra Soto con Isabel Marín Córdoba; José María Leiva Díez con Natividad Blanco García y Juan Manuel Expósito Soriano con María Carmen López Santos.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Doña Elena Blázquez Marzol, Doctores Castroviejo, 30, y don Fernando Martínez Muñoz, Hermanos Motoy, 28.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Estación Autobuses	212127	Cuerpo de Bomberos	211010
Espolón	212299	Cuerpo de Bomberos	211010
Murrieta	222626	Comisaría de Policía	211610
Gral. Franco	222333		
Estación Ferrocaril	221060		
Guardia Civil	214310		
Urgencia nocturna de la Guardia Municipal	211210		
Casa de Socorro	211411		
RENFE	213856		
RENFE (Información)	214394		
Cruz Roja (ambul.)	212426		
Cruz Roja (chófer)	222710		
Hospital Provincial	211410		
Seguro Enfermedad Residencia Sanitaria	213601		
Servicio de urgencia calle Sagasta, 4	223984		

## EL TIEMPO

Máxima, 14,8 grados, a las 19 horas. Mínima, 9,2 grados, a las 8 horas. Media, 12 grados. Presión atmosférica, 720, bajando. Humedad relativa: Máxima, 95 por 100, a las 8 horas, y mínima, 70 por 100, a las 19 horas. Lluvia, 1 litro por metro cuadrado. Sale el Sol a las 6,44 horas y se pone a las 4,29.

## Auxiliar administrativo femenino

Se precisa, con mucha práctica de mecanografía, don de gentes y amabilidad. Sueldo inicial, 85.000 pesetas anuales. Interesadas, escribir a la Oficina de Colocación. Referencia número 17.789.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Diputación Provincial de Logroño

En el «Boletín Oficial» de la provincia número 130, de fecha 17 de noviembre de 1970, aparece publicado el concurso-suscripción de las obras siguientes: Línea eléctrica de baja tensión para la alimentación del Centro Reemisor de Televisión de Villalada de Cameros (Logroño). El tipo de licitación es de 405.388,00 pesetas. Fianza provisional es de 8.108,00 pesetas. El plazo de presentación de

pliegos para este concurso-suscripción será de diez días hábiles, contados a partir del día 18 del actual. El proyecto, pliego de condiciones y demás se hallarán de manifiesto en la Secretaría de la Diputación durante los días y horas hábiles de oficina. Logroño, 17 de noviembre de 1970.

El Presidente  
Rufino Briones Matute

## Esta tarde, actuación de Jaime Nervo

Esta tarde, a las 7,45 y dentro del programa de actos culturales de la Sección Femenina, tendrá lugar la actuación de Jaime Nervo, medalla de plata y premio de interpretación 1966. Nervo realizó estudios en la Escuela Oficial de Cinematografía y ha sido premio de la Crítica de Valladolid al mejor actor. Ha participado en numerosos festivales de teatro y está considerado como uno de los valores más prometedores.

### Adoración nocturna

En la noche de hoy a mañana celebrará el turno sexto, Santa María Micaela, la vigilia ordinaria, dando comienzo a las nueve y media, en la iglesia parroquial de Santa María de Palacio.

### CIRCULO LOGROÑES

Para el que se ha de celebrar mañana, viernes, a las siete de la tarde. Se admiten inscripciones hasta las dos del mismo.

## Tercer Torneo Nacional de Radio Escolar

Con el fin de estimular en la escuela española las manifestaciones artísticas, Radio Nacional de España, en colaboración con la Dirección General de Enseñanza Primaria ha convocado este torneo centrado en la canción, la música instrumental

### Delegación de Educación y Ciencia

## Concurso general de traslados

Por orden ministerial de 30 de octubre ppdo. («Boletín Oficial del Estado», de 13 de noviembre), se convoca concurso general de traslados. Se recomienda a los maestros y maestras que hayan de tomar parte en este concurso deberán remitir a esta Delegación, lo antes posible, la hoja de servicios, debidamente confeccionada y reintegrada, para que una vez puntuada y certificada se proceda a su devolución a los interesados para su comprobación. Las vacantes próximas a anunciar son las de localidades de más de 2.000 habitantes.

### INDEMNIZACION POR CASA - HABITACION AL MAGISTERIO

Debiendo justificar ante la Delegación de Hacienda la nómina de casa-habitación del quinto bimestre del año actual, se recuerda a los señores maestros de la capital y provincia que perciben indemnización por dicho concepto, la obligación de enviar a esta Delegación los que

## En la Universidad de Madrid Don José Simón Díaz gana la Cátedra de Bibliografía

Acaba de obtener brillantemente la cátedra de Bibliografía de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid el doctor don José Simón Díaz, por votación unánime del Tribunal.

Seguros estamos de que en nuestra ciudad se recogerá con gran complacencia la noticia, porque el señor Simón Díaz, durante su permanencia en Logroño, se granjeó profundas amistades; ejerció varios años en el Instituto de Enseñanza Media como catedrático de Literatura y fue destacado miembro fundador del Instituto de Estudios Riojanos.

Felicitemos cordialmente al nuevo catedrático de la Universidad de Madrid.

### Jefatura Provincial del Movimiento

## «Día de José Antonio y de los Caídos»

Con motivo de conmemorarse el XXXIV aniversario de la muerte de JOSE ANTONIO se celebrarán en esta ciudad el próximo viernes día 20 los actos siguientes:

A las 12 horas, solemne

funeral en la catedral de Santa María de la Redonda. Seguidamente coronación de una corona y de las cinco rosas simbólicas ante la inscripción de JOSE ANTONIO en dicha Catedral.

A las ocho de la noche, en el salón de actos de la Jefatura Provincial del Movimiento se rezará el Santo Rosario, ofrecido por la Delegación Provincial de Sección Femenina.

Por el hondo significado religioso y político de esta conmemoración, la Jefatura Provincial del Movimiento invita a todas las autoridades y público en general.

### VIENA GUARDIA «DIA DE JOSE ANTONIO Y DE LOS CAIDOS»

Con motivo de conmemorarse el XXXIV aniversario de la muerte de JOSE ANTONIO, se celebrará en esta ciudad el próximo viernes día 20 los actos siguientes organizados por Viena Guardia:

A las 6,30 de la mañana, misa rezada en la Imperial Iglesia de Santa María de Palacio.

A continuación, ofrenda de coronas ante el Monumento a los Caídos.

Por el hondo significado religioso y político de esta conmemoración se invita a todas las autoridades y público en general.

## Escuela Normal «Juan Luis Vives»

Se pone en conocimiento de los señores que a continuación se indican, que pueden pasar por estas oficinas, de once a una, para que previas las formalizaciones debidas se les haga entrega de sus respectivos títulos de maestros.

Requisitos imprescindibles: Póliza de 75 ptas., resguardo de depósito de título y Documento Nacional de Identidad.

Maestros. — Doña María Pilar Morga Olarte, doña María Francisca López de Uribe Romero y doña María

Begoña Moreno Alfaro. Maestros. — Don José Felipe Gómez Díez, don José Antonio Elguea Nalda, don Teodoro Arellano Muñoz y don José Ignacio Aguillo Ledesma.

### Vendo calderas de vapor

desde 10 a 60 m.2, nuevas Informes: TALLERES SILVINO SAINZ Botica Vieja núm. 27. BILBAO-14.

## HACE 25 AÑOS

19 DE NOVIEMBRE DE 1945

### CAMPAÑA DE NAVIDAD

Se celebró la primera reunión de la junta encargada para dar realidad al «Aguinaldo de Navidad». El gobernador civil, que la presidió, expuso las ideas que era preciso desarrollar, con el fin de que durante las familiares fiestas no hubiera en toda la provincia ni un solo hogar humilde que no pudiera gozar el placer de sentarse a la mesa surtida de alimentos.

—Se sacó a concurso el arriendo de la plaza de toros de esta ciudad, para su explotación durante los meses de verano del año 1946.

—Se despidió del Bretón la compañía lírica, representando en estreno las obras «Golondrina de Madrid» y «La fiesta de San Antón».

—Se enfrentaron en el campo de Las Chiribitas, en partido de Tercera División, el Deportivo Tudelano y el Deportivo Maestranza.

—Falleció en nuestra capital a los sesenta y cuatro años de edad don Luciano Rodrigo Martínez.

## HACE 50 AÑOS

### EL CAMPO DE AVIACION

En la sesión que celebró el Ayuntamiento se dio lectura a una comunicación de la Sección de Montes, advirtiéndole que el predio de «Prado Viejo» figuraba en el catálogo de montes públicos y no podía el Ayuntamiento disponer libremente de él ni darle otro uso que el de pastoreo de los ganados del común de los vecinos. Un concejal dijo que había ofrecimientos de otros terrenos particulares para el establecimiento de las estaciones de aviación y que el propietario no sólo ofrecía gratuitamente el terreno, sino que se comprometía a hacer los hangares, solicitando sólo el apoyo del Ayuntamiento. Después de gran discusión, se acordó que estudiase el asunto la comisión de aviación.

—Ante el delegado de Subsistencias compareció todo el cuerpo de vigilancia municipal, que fue exhortada a la cooperación en la campaña moralizadora emprendida, haciéndoles consideraciones en la forma que habían de efectuar su cometido.

## ALTA DECORACION Forlady EN SU COCINA



DISTRIBUIDOR: GUILKA-Somosierra, 19.

## La Chilena

SIEMPRE AL SERVICIO DEL PUBLICO DE LOGROÑO. LE OFRECE LAS MAS PRESTIGIOSAS

### MARCAS

Coches de bebé «JANE»  
Maletaría fina  
Colchones «FLEX»  
Sábanas — Mantas — Colchas  
Muebles «PALAU»

VISITENOS SIN COMPROMISO

en Calvo Sotelo, 14 — Teléfono 22 51 46 — LOGROÑO



Un informe de

**NUEVA RIOJA**

# Así fueron las votaciones de los candidatos

Desde 1949 se implanta para la elección de los concejales del Ayuntamiento el actual sistema de los tres tercios. Desde esa fecha hasta hoy, muchos logroñeses ilustres han pasado por la Casa Consistorial. He aquí este exhaustivo informe, curioso e interesante.

**AÑO 1949**

**Tercio de representación familiar:**

- D. Juan Antonio Martínez Bretón.
- D. Jesús Colis González
- D. José Ramón Herrero Fontana.
- D. Pío Tudela Angulo.
- D. Rafael Rodríguez Ascacibar.

**Tercio de representación sindical:**

- D. Angel Moreno Abecia.
- D. José María Navaridas Guinea.
- D. Eladio Urzay Miranda.
- D. Julián Ruiz Espiga.

**Tercio de representación de entidades:**

- D. José María Carreras Yellestich.
- D. Alberto Valenzuela Alonso.
- D. Dámaso Herce Hernández.
- D. Florencio Velasco Vergara.
- D. Miguel Muro Pérez.

**AÑO 1952**

**Tercio de representación familiar:**

- D. Gonzalo García Baquero.
- D. Octavio Martínez Bernal.

**Tercio de representación sindical:**

- D. Marino de Torre Benito.
- D. Felipe Láinez Gil.

**Tercio de representación de entidades:**

- D. Carlos García Ibáñez
- D. Jesús Martínez Corbalán S. de Tejada

**AÑO 1955**

**Tercio de representación familiar:**

- D. José Ernesto Perucha Viana.
- D. Hilario Murugarren Martínez.
- D. Severiano Traspaderne Ulecia.
- D. Félix Rodríguez Gracia.

**Tercio de representación sindical:**

- D. Juan Palacios Brioso.
- D. Víctor Martínez Ezquerro.
- D. Félix Garrigosa Marañón.
- D. Rogelio Ganuzas Sáenz de Viguera

**Tercio de representación de entidades:**

- D. Rafael Gil Albarellos.
- D. José María Lope Toledo.
- D. Manuel Pérez España.
- D. Narciso San Baldomero Ruiz.

**AÑO 1958**

**Tercio de representación familiar:**

- D. Felipe Martínez-Zaporta González.
- D. Miguel Muro Pérez.
- D. Felipe Láinez Gil.

**Tercio de representación sindical:**

- D. Víctor Almazán Rodríguez.
- D. Manuel del Hoyo Vélez.
- D. Félix Grau Ortiz de Murúa.

**Tercio de representación de entidades:**

- D. Armando Santos Saralegui.
- D. Félix Fernández de Tejada.
- D. Angel Villar Matute.

**AÑO 1961**

**Tercio de representación familiar:**

- D. Octavio Colis González.
- D. Carlos Bonet Hernandez.
- D. Marino Martínez Gurrea.

**Tercio de representación sindical:**

- D. Vidal Rituerto Albizu.
- D. Santiago Andrés Martínez.
- D. Florencio Pérez Diago.

**Tercio de representación de entidades:**

- D. Víctor Romanos Gonzalo.
- D. Fidel Ruiz Río.
- D. Estanislao López Romero.

**AÑO 1964**

**Tercio de representación familiar:**

- D. Jesús Martínez Miranda.
- D. Ismael Romanos Aliacar.
- D. José Luis Balda Sáenz.

**Tercio de representación sindical:**

- D. Eladio Urzay Miranda.
- D. Anatolio Ariznavarreta Sáenz.
- D. Marino de Torre Benito.

**Tercio de representación de entidades:**

- D. José Loma-Osorio Uriarte.
- D. Santiago González Cuevas.
- D. Rosendo Fraile Rueda.
- Srta. Elena Rodríguez Fernández.

**AÑO 1967**

**Tercio de representación familiar:**

- D. Esteban Prudencio Alcalá.
- D. Pedro Roldán Pastor.
- D. José Arrieta San Miguel.

**Tercio de representación sindical:**

- D. Juan Jimeno San Juan.
- D. Emilio Ugarte Landa.
- D. José Luis Goñi Azcona.

**Tercio de representación de entidades:**

- Srta. Elena Rodríguez Fernández.
- D. Félix del Valle Rodríguez.
- D. Juan José Martínez y M. de Carneros.
- D. Pedro Manuel Quemada

Distrito 1 - Sección 1		F. Gz. Sarasa 204	J. L. Zapata 61	J. L. Domingo 127	C. Remón 100
E. Angulo 7		S. Manzanedo 55	B. Zulaica 64	A. Fz. Ruiz Navarro 88	A. E. Rz. Cornet 20
J. L. Domingo 112		P. Mingullón 59	Distrito 3 - Sección 3		
A. Fz. Ruiz Navarro 89		C. Remón 142	E. Angulo 5	F. Gz. Sarasa 108	J. Uribe 18
F. Gz. Sarasa 157		A. E. Rz. Cornet 51	J. L. Domingo 177	S. Manzanedo 40	J. L. Zapata 58
S. Manzanedo 53		J. Uribe 52	A. Fz. Ruiz Navarro 140	P. Mingullón 57	B. Zulaica 27
P. Mingullón 27		J. L. Zapata 62	F. Gz. Sarasa 137	C. Remón 84	Distrito 5 - Sección 3
C. Remón 90		B. Zulaica 62	A. E. Rz. Cornet 28	A. E. Rz. Cornet 11	E. Angulo 6
A. E. Rz. Cornet 38		Distrito 2 - Sección 3		J. L. Domingo 23	J. L. Domingo 23
J. Uribe 51		E. Angulo 6	S. Manzanedo 50	A. Fz. Ruiz Navarro 40	F. Gz. Sarasa 27
J. L. Zapata 40		J. L. Domingo 138	P. Mingullón 88	S. Manzanedo 10	P. Mingullón 21
B. Zulaica 57		A. Fz. Ruiz Navarro 37	C. Remón 99	C. Remón 62	F. Gz. Sarasa 14
Distrito 1 - Sección 2		F. Gz. Sarasa 122	A. E. Rz. Cornet 32	A. E. Rz. Cornet 14	J. Uribe 8
E. Angulo 1		S. Manzanedo 35	J. Uribe 79	J. L. Zapata 13	B. Zulaica 17
J. L. Domingo 153		P. Mingullón 46	J. L. Domingo 139	Distrito 5 - Sección 4	
A. Fz. Ruiz Navarro 107		C. Remón 23	A. Fz. Ruiz Navarro 93	E. Angulo 11	J. L. Domingo 82
F. Gz. Sarasa 187		A. E. Rz. Cornet 15	F. Gz. Sarasa 132	A. Fz. Ruiz Navarro 25	F. Gz. Sarasa 46
S. Manzanedo 48		J. Uribe 29	S. Manzanedo 68	S. Manzanedo 34	P. Mingullón 36
P. Mingullón 41		J. L. Zapata 32	P. Mingullón 79	C. Remón 60	C. Remón 60
C. Remón 89		B. Zulaica 26	S. Manzanedo 180	A. E. Rz. Cornet 18	J. Uribe 25
A. E. Rz. Cornet 21		Distrito 3 - Sección 4		J. L. Zapata 27	B. Zulaica 17
J. Uribe 78		E. Angulo 14	P. Mingullón 180	Distrito 4 - Sección 3	
J. L. Zapata 85		J. L. Domingo 127	A. E. Rz. Cornet 38	E. Angulo 16	J. L. Domingo 212
B. Zulaica 71		A. Fz. Ruiz Navarro 175	J. Uribe 27	J. L. Domingo 212	A. Fz. Ruiz Navarro 109
Distrito 1 - Sección 3		F. Gz. Sarasa 161	J. L. Zapata 95	F. Gz. Sarasa 152	A. E. Rz. Cornet 18
E. Angulo 11		S. Manzanedo 56	B. Zulaica 44	J. Uribe 25	J. L. Zapata 27
J. L. Domingo 139		P. Mingullón 32	Distrito 4 - Sección 4		
A. Fz. Ruiz Navarro 171		C. Remón 105	E. Angulo 3	E. Angulo 0	J. L. Domingo 28
F. Gz. Sarasa 169		A. E. Rz. Cornet 45	C. Remón 192	J. L. Domingo 28	A. Fz. Ruiz Navarro 25
S. Manzanedo 39		A. E. Rz. Cornet 27	A. E. Rz. Cornet 99	A. Fz. Ruiz Navarro 25	F. Gz. Sarasa 22
P. Mingullón 42		J. Uribe 56	J. Uribe 67	F. Gz. Sarasa 8	S. Manzanedo 8
C. Remón 103		J. L. Zapata 53	J. L. Zapata 94	P. Mingullón 21	P. Mingullón 21
A. E. Rz. Cornet 18		B. Zulaica 62	B. Zulaica 32	C. Remón 25	C. Remón 25
J. Uribe 74		Distrito 3 - Sección 5		A. E. Rz. Cornet 1	J. Uribe 8
J. L. Zapata 50		E. Angulo 2	E. Angulo 124	J. L. Domingo 111	J. L. Zapata 27
B. Zulaica 97		J. L. Domingo 124	A. Fz. Ruiz Navarro 71	P. Mingullón 61	B. Zulaica 15
Distrito 1 - Sección 4		F. Gz. Sarasa 135	J. Uribe 67	Distrito 5 - Sección 5	
E. Angulo 2		S. Manzanedo 95	J. L. Zapata 94	E. Angulo 0	J. L. Domingo 28
J. L. Domingo 106		P. Mingullón 53	B. Zulaica 32	J. L. Domingo 28	A. Fz. Ruiz Navarro 25
A. Fz. Ruiz Navarro 116		C. Remón 145	Distrito 4 - Sección 4		
F. Gz. Sarasa 105		A. E. Rz. Cornet 27	E. Angulo 3	J. L. Domingo 127	A. Fz. Ruiz Navarro 69
S. Manzanedo 18		J. Uribe 56	J. L. Domingo 127	A. Fz. Ruiz Navarro 69	F. Gz. Sarasa 119
P. Mingullón 48		J. L. Zapata 53	A. Fz. Ruiz Navarro 69	F. Gz. Sarasa 119	S. Manzanedo 94
C. Remón 98		B. Zulaica 62	F. Gz. Sarasa 119	J. Uribe 8	J. L. Zapata 12
A. E. Rz. Cornet 29		Distrito 3 - Sección 6		B. Zulaica 15	B. Zulaica 15
J. Uribe 58		E. Angulo 12	E. Angulo 12	Distrito 6 - Sección 1	
J. L. Zapata 42		J. L. Domingo 137	J. L. Domingo 137	E. Angulo 18	J. L. Domingo 84
B. Zulaica 94		A. Fz. Ruiz Navarro 120	A. Fz. Ruiz Navarro 120	J. L. Domingo 84	A. Fz. Ruiz Navarro 68
Distrito 1 - Sección 5		F. Gz. Sarasa 172	F. Gz. Sarasa 172	A. Fz. Ruiz Navarro 68	F. Gz. Sarasa 94
E. Angulo 8		S. Manzanedo 48	S. Manzanedo 48	C. Remón 31	S. Manzanedo 31
J. L. Domingo 116		P. Mingullón 73	P. Mingullón 73	P. Mingullón 36	P. Mingullón 36
A. Fz. Ruiz Navarro 103		C. Remón 105	C. Remón 105	C. Remón 74	C. Remón 74
F. Gz. Sarasa 146		A. E. Rz. Cornet 35	A. E. Rz. Cornet 35	A. E. Rz. Cornet 29	A. E. Rz. Cornet 29
S. Manzanedo 35		A. E. Rz. Cornet 27	A. E. Rz. Cornet 27	J. Uribe 24	J. Uribe 24
P. Mingullón 54		J. Uribe 63	J. Uribe 63	J. L. Zapata 56	J. L. Zapata 56
C. Remón 131		J. L. Zapata 26	J. L. Zapata 26	B. Zulaica 43	B. Zulaica 43
A. E. Rz. Cornet 36		B. Zulaica 15	B. Zulaica 15	Distrito 6 - Sección 2	
J. Uribe 38		Distrito 2 - Sección 7		E. Angulo 41	E. Angulo 41
J. L. Zapata 56		E. Angulo 5	E. Angulo 5	J. L. Domingo 134	J. L. Domingo 134
B. Zulaica 53		J. L. Domingo 73	J. L. Domingo 73	A. Fz. Ruiz Navarro 65	A. Fz. Ruiz Navarro 65
Distrito 1 - Sección 6		A. Fz. Ruiz Navarro 29	A. Fz. Ruiz Navarro 29	F. Gz. Sarasa 143	F. Gz. Sarasa 143
E. Angulo 11		F. Gz. Sarasa 62	F. Gz. Sarasa 62	S. Manzanedo 39	S. Manzanedo 39
J. L. Domingo 95		S. Manzanedo 23	S. Manzanedo 23	P. Mingullón 50	P. Mingullón 50
A. Fz. Ruiz Navarro 68		P. Mingullón 74	P. Mingullón 74	C. Remón 123	C. Remón 123
F. Gz. Sarasa 181		C. Remón 101	C. Remón 101	A. E. Rz. Cornet 38	A. E. Rz. Cornet 38
S. Manzanedo 47		A. E. Rz. Cornet 17	A. E. Rz. Cornet 17	J. Uribe 48	J. Uribe 48
P. Mingullón 49		J. Uribe 21	J. Uribe 21	J. L. Zapata 64	J. L. Zapata 64
C. Remón 133		J. L. Zapata 13	J. L. Zapata 13	B. Zulaica 40	B. Zulaica 40
A. E. Rz. Cornet 34		Distrito 2 - Sección 8		Distrito 6 - Sección 3	
J. Uribe 61		E. Angulo 11	E. Angulo 11	E. Angulo 30	E. Angulo 30
J. L. Zapata 53		J. L. Domingo 43	J. L. Domingo 43	J. L. Domingo 104	J. L. Domingo 104
B. Zulaica 48		A. Fz. Ruiz Navarro 35	A. Fz. Ruiz Navarro 35	A. Fz. Ruiz Navarro 79	A. Fz. Ruiz Navarro 79
Distrito 1 - Sección 7		F. Gz. Sarasa 78	F. Gz. Sarasa 78	F. Gz. Sarasa 175	F. Gz. Sarasa 175
E. Angulo 8		S. Manzanedo 20	S. Manzanedo 20	S. Manzanedo 40	S. Manzanedo 40
J. L. Domingo 69		P. Mingullón 24	P. Mingullón 24	P. Mingullón 40	P. Mingullón 40
A. Fz. Ruiz Navarro 21		C. Remón 50	C. Remón 50	C. Remón 125	C. Remón 125
F. Gz. Sarasa 101		A. E. Rz. Cornet 10	A. E. Rz. Cornet 10	A. E. Rz. Cornet 34	A. E. Rz. Cornet 34
S. Manzanedo 23		J. Uribe 30	J. Uribe 30	J. Uribe 47	J. Uribe 47
P. Mingullón 20		J. L. Zapata 82	J. L. Zapata 82	J. L. Zapata 55	J. L. Zapata 55
C. Remón 56		Distrito 3 - Sección 9		B. Zulaica 40	B. Zulaica 40
A. E. Rz. Cornet 12		E. Angulo 12	E. Angulo 12	Distrito 6 - Sección 4	
J. Uribe 16		J. L. Domingo 125	J. L. Domingo 125	E. Angulo 9	E. Angulo 9
J. L. Zapata 31		A. Fz. Ruiz Navarro 91	A. Fz. Ruiz Navarro 91	J. L. Domingo 77	J. L. Domingo 77
B. Zulaica 27		F. Gz. Sarasa 142	F. Gz. Sarasa 142	A. Fz. Ruiz Navarro 28	A. Fz. Ruiz Navarro 28
Distrito 2 - Sección 1		S. Manzanedo 72	S. Manzanedo 72	F. Gz. Sarasa 152	F. Gz. Sarasa 152
E. Angulo 10		P. Mingullón 63	P. Mingullón 63	S. Manzanedo 54	S. Manzanedo 54
J. L. Domingo 82		C. Remón 110	C. Remón 110	P. Mingullón 43	P. Mingullón 43
A. Fz. Ruiz Navarro 79		A. E. Rz. Cornet 38	A. E. Rz. Cornet 38	C. Remón 127	C. Remón 127
F. Gz. Sarasa 113		A. E. Rz. Cornet 31	A. E. Rz. Cornet 31	A. E. Rz. Cornet 33	A. E. Rz. Cornet 33
S. Manzanedo 58		J. Uribe 91	J. Uribe 91	J. Uribe 34	J. Uribe 34
P. Mingullón 43		J. L. Zapata 54	J. L. Zapata 54	J. L. Zapata 72	J. L. Zapata 72
C. Remón 71		B. Zulaica 76	B. Zulaica 76	B. Zulaica 42	B. Zulaica 42
A. E. Rz. Cornet 18		Distrito 3 - Sección 10		TOTALES	
J. Uribe 33		E. Angulo 1	E. Angulo 1	E. Angulo 442	E. Angulo 442
J. L. Zapata 32		J. L. Domingo 79	J. L. Domingo 79	J. L. Domingo 4.561	J. L. Domingo 4.561
B. Zulaica 64		A. Fz. Ruiz Navarro 38	A. Fz. Ruiz Navarro 38	A. Fz. Ruiz Navarro 3.233	A. Fz. Ruiz Navarro 3.233
Distrito 2 - Sección 2		F. Gz. Sarasa 66	F. Gz. Sarasa 66	F. Gz. Sarasa 4.743	F. Gz. Sarasa 4.743
E. Angulo 7		S. Manzanedo 26	S. Manzanedo 26	S. Manzanedo 2.109	S. Manzanedo 2.109
J. L. Domingo 175		P. Mingullón 37	P. Mingullón 37	P. Mingullón 2.091	P. Mingullón 2.091
A. Fz. Ruiz Navarro 72		C. Remón 60	C. Remón 60	C. Remón 4.250	C. Remón 4.250
J. Uribe 49		A. E. Rz. Cornet 15	A. E. Rz. Cornet 15	A. E. Rz. Cornet 1.392	A. E. Rz. Cornet 1.392
J. L. Zapata 175		J. Uribe 26	J. Uribe 26	J. Uribe 1.771	J. Uribe 1.771
A. Fz. Ruiz Navarro 72		J. L. Zapata 31	J. L. Zapata 31	J. L. Zapata 1.949	J. L. Zapata 1.949
J. Uribe 49		B. Zulaica 37	B. Zulaica 37	B. Zulaica 2.160	B. Zulaica 2.160
Distrito 3 - Sección 2		Distrito 4 - Sección 1			
E. Angulo 11		E. Angulo 21	E. Angulo 21		
J. L. Domingo 131					
A. Fz. Ruiz Navarro 91					
F. Gz. Sarasa 96					
S. Manzanedo 80					
P. Mingullón 53					
C. Remón 107					
A. E. Rz. Cornet 50					
J. Uribe 49					

# deportes

LA PROXIMA JORNADA DE LIGA, A JUICIO

## Destacan los Atlético de Bilbao-Valencia y Atlético de Madrid-Sevilla

### El Logroñés, capacitado para lograr algo positivo en Mallorca

También en la próxima jornada hay dos encuentros que especialmente destacan, los Atlético de Bilbao-Valencia y Atlético de Madrid-Sevilla. Cuatro equipos con fuerza y en buen momento. En cuanto al primero servirá para comprobar si el conjunto vizcaíno ha entrado

en etapa de reajuste y si el levantino continúa creciendo en eficacia. Sobre el «papel», por jugarse en San Mamés y sobre barro, hay que inclinarse por mínima victoria «colchonera». Respecto al segundo, la huérfana de Marcel Domingo, que hasta ahora sólo ha perdido un encuentro y por la mínima, casi doble goleador que su adversario, debe vencer, aunque el conjunto andaluz está en condiciones de ofrecer muy serena resistencia.

Continuará el Barcelona en cabeza, tanto por reales como por positivos, pues tras su triunfo en Sevilla —triunfo redoblador de ánimos— no es de suponer que el Granada sea capaz de conseguir un punto en el Nuevo Campo.

Tiene el Real Madrid técnica y garra suficiente para ganar en Zaragoza, ya que el equipo «maño» no acierta a salir de su «atolladero», ni por ahora se vislumbra indicio mínimo de resurgimiento.

Dauck se juega el cargo en Vigo. Si el Español no consigue algo práctico frente al Celta... cosa que parece casi imposible, pues el «coque gallego» viene acusando una insospechada potencia, y en Balaidos, máxime después del empate en Elche, con tres ferribles positivos, no está en condiciones ni remotamente para dejarse «mojar» por un Español que en los nueve partidos que van de Liga sólo ha marcado dos tantos.

Al Las Palmas le ha veni-

do muy bien el cambio de preparador, traducido ya en una espléndida victoria sobre la Real Sociedad y en el positivo logrado en Sabadell. El Gijón, por tanto, nos parece llega tarde para aprovecharse de la racha adversa de los canarios.

Sabadell - Elche, los dos con menos cuatro, fuerzas «parejas». Influirá el factor campo, y por serle más precisos los puntos, además, al visitado, victoria catalana.

Y la Real Sociedad, si Eснаola está en vena, puede retornar de Málaga al menos con un positivo.

### SEGUNDA DIVISION

El Logroñés se va a Mallorca. Difícil «papeleta», pues si bien es cierto que el equipo insular daba la sensación de estar «desinflado», a la deriva, con sólo una victoria en su haber, y ésta sobre el Moscardó, ha renovado en parte su conjunto, en el que ahora figura el ex barcelonista Pereda, que parece va poniendo orden en las filas, como se demostró en el empate conseguido la pasada jornada en Valdecañas. Por otra parte, hay que tener en cuenta que el Mallorca es un reciente ex primera, lo que quiere decir cuenta con el valor de una buena experiencia. Más sobre todas esas «pegas», después de haber visto luchar a nuestro Logroñés en Madrid, donde la suerte le volvió las espaldas de comprobar que los «colchoneros» riojanos com-

baten fuera de Las Gaunas sin complejo alguno de inferioridad ni de timidez; después de comprobar que en campo ajeno luchan a fondo haciendo gala de juego efectivo, de resistencia y de rapidez, puede ser den un disgusto al conjunto insular.

Encontro «culminante», el Real Betis-Córdoba. Rivalidad regional y ambos serios aspirantes. El Betis se encuentra algo alicaído por el tremendo cinco que le hicieron en Pontevedra, y el Córdoba en plan «avassallante». No obstante, como siempre que se enfrentan vecinos, que en fútbol tienen la propiedad de «odiarse» a muerte, vale inclinarse por la igualdad.

Pueden puntuar fuera de sus parcelas: el Pontevedra, que da indicios de tornar a su clásica fortaleza, pues el Calvo Sotelo, con sólo dos victorias en su haber y menos goles en su favor que partidos, con la triste categoría de colista, creo que ni en su terreno podrá defender con éxito los dos puntos frente a los gallegos. Y el Hércules, con buena opción para colocarse en cabeza por positivos, ya que su rival de turno es el débil Moscardó.

Encuentros de bastante claro color local: los San Andrés-Onteniente, Cádiz-Langreo y Burgos-Santander.

Y también pronóstico casero, aunque por pelines, en los Villarreal-Rayo Vallecano (el equipo madrileño flojea en sus salidas), Oviedo-Ferrol y Coruña-Castellón.

### TERCERA DIVISION

Palencia y Tenerife continuarán en cabeza, pues juegan en casa con enemigos notoriamente más flojos, Atlético Madrileño y Carabanchel, respectivamente.

De los segundones, por positivos, Valladolid y Sanse, quien tiene encuentro de signo contrario es el primero, pues viaja a Eibar; en tanto el equipo donostiarra aguarda al Tudelano, y ya se sabe que en Atocha...

El Real Unión, que va a más, es lógico que, aunque sea por poca diferencia, gane al pie de la frontera a su viejo conocido, el Huesca.

Encuentro que huele a empate es el Chantrea-Osasuna, por razones «domiciliarias».

Creo que el Mirandés no aumentará su cuenta de negativos. En las dos últimas jornadas el equipo «ferroviario» luchó muy bien, y aunque el visitante, el Talavera, es de los fuertes, no es de esperar consiga lo que el Valladolid no logró.

El Calvo Sotelo está capacitado para igualar e incluso vencer al Ejea, en el campo de éste.

Puede darse el empate en el Plus Ultra-Getafe, rivalidad «cuasimadrileña».

Y el Salamanca hará pasar por «El Calvario» al modesto Michelin.

### DEL CAMPO

### DEL LOGROÑÉS

## Hay movimiento en la enfermería



Arana, el lesionado que difícilmente podrá jugar frente a Mallorca (Foto HERCE)

Con un tiempo desapacible y constante llovizna, entrenaron en la mañana de ayer, en «Las Gaunas», los jugadores del Logroñés. Se encontraban ausentes Chomín y Lavernia. El resto de la plantilla se limitó solamente a realizar ejercicios físicos. En las gradas, al margen del entrenamiento, se encontra-

ban Chemanel y Arana. Al final, preguntamos al preparador, don Román Galaraga, sobre la situación en que se encuentra la enfermería blanquirroja.

—Arrieta, que ha estado un poco está muy mejorado.

—¿Podrá jugar en Mallorca?

—Es prematuro saberlo.

—¿Chemanel?

—Sigue con algo de fiebre y se mantiene en tratamiento.

—¿Arana?

—Tiene un esguince en el tobillo. Se mantendrá apartado de sus compañeros.

—¿Por qué no se han presentado Chomín y Lavernia?

—Chomín continúa lesionado por el golpe sufrido en el encuentro contra el Rayo Vallecano, y Lavernia goza de descanso. Permanecerá así toda la semana con el fin de que pueda recuperarse mejor y vuelva a alinearse reuvenecido y con ansias de balón.

—¿Cuándo sale la expedición hacia Mallorca?

—El sábado por la mañana, para coger el avión en el aeropuerto de Barcelona.

Z. G.

### Señalamiento de partidos

Señalamiento de partidos para los días 21 y 22 de noviembre:

DÍA 21

JUVENILES

Viana, 4'15: Vianés - At. Riojano.

Las Gaunas, 4'15: Berceo-Yagüe.

DÍA 22

SEGUNDA REGIONAL

Varea, 3'45: Varea-Tardío

Las Gaunas, 11'30: At. Riojano-La Calzada.

Rincón de Soto, 3'45: River Ebro-Albelda.

Alberite, 3'45: Alberite-Lodosa.

Viana, 3'45: Vianés Loyola.

Oyón, 3'45: Oyón-Berceo.

JUVENILES

Miranda, 11'30: Iti Mirandés-Balsamalo B.

Nájera, 11'30 Nájera-La Unión.

Las Gaunas, 10: Logroñés-Haro.

La Arena, 11: Tardío-Arnedo.

P. Jesuitas, 11: Loyola-Balsamalo A.

## SANTOS LOPEZ SUSTITUYE AL FALLECIDO BARRENECHEA

Después del inesperado fallecimiento de don Narciso Barrenechea, árbitro que tenía que dirigir el encuentro Mallorca-Logroñés el próximo domingo, el Comité Central de Arbitros se reunió nuevamente para designar el sustituto en dicho partido. Después de la reunión nos notificaron que el partido a celebrar en Palma de Mallorca será dirigido por el árbitro salmantino señor Santos López, del Colegio Oeste.

El señor Santos López actuó la pasada temporada en Tercera División y ha ascendido a Segunda al olimón con el Logroñés. Esperamos nos ofrezca un gran arbitraje.

## Contundente victoria del Calahorra Ind. sobre el Tardío (5-0)

Cuando faltan dos jornadas para que termine la primera vuelta, los equipos van tomando posiciones. Así, en cabeza, tenemos a La Calzada, con una sola derrota, lugar del que creemos será difícil de relegar. Para el segundo puesto, la lucha es más encorada. Actualmente lo ocupa el Berceo, pero éste lleva un partido más que su inmediato seguidor, el Lodosa, aunque serán los navarros quienes tienen que rendir viaje a Logroño en la segunda vuelta. Esto son, pues, los que más posibilidades tienen de ocupar los dos puestos de clasificación para la ligilla de ascenso a Primera Regional.

En cuanto a los puestos de descenso vemos a los equipos Tardío y Varea como los más aferrados en tener que perder la categoría, siendo Alberite, Vianés y

Oyónés, quienes tampoco andan muy sobrados y podrían verse implicados. De los partidos jugados en la pasada jornada destaca por su contundencia el 0-5 infringido por el Calahorra Industrial al Tardío en Logroño. El partido no merece mayor comentario, pues el resultado habla bien a las claras. Desbarajuste total en el bando local y el Tardío se nunde en la cola de la clasificación, siendo muy difícil pueda salir del atolladero.

El Lodosa derrotó al River Ebro 3-0, en un mal partido. Los navarros han rendido menos que en otras ocasiones, pero han demostrado ser muy superiores que su rival.

Justo empate, 2-2, en el partido At. Riojano-Albelda. Los visitantes estuvieron por delante con dos goles de ventaja en el marcador. Los goles del Albelda fueron logrados por Armas y Latorre, éste de penalti, mientras que los goles del bando blanquiverde los conseguirían Pepe y Santamaría, de penalti también. Dirigió con bastante acierto Bonafau.

Sin grandes alardes, el La Calzada venció al Varea por 3-0. Hasta muy avanzado el encuentro no lograría perforar la meta de Chuchi el conjunto local sería como consecuencia de una rapidísima incursión de Ibañez. Después llegarían dos nuevos goles, obra de Salas III y Allona. Dirigió el se-

ñor Latorre, de Miranda, bastante casero. Expuso sin razón alguna al defensor Juan Pablo, del Varea y sancionó muy rigurosamente con penalti al conjunto visitante, que lanzaría fuera Salas III. Hemos de destacar en este partido la gran actuación del canchero de Varea Chuchi, que fue el mejor de los 22. Gracias a su actuación su equipo no volvió fuertemente goleado.

Primera victoria del once colegial en su terreno al vencer al Alberite 2-1. El terreno de juego se encontraba en pésimas condiciones por las lluvias caídas durante la semana. Por lo que la principal característica del partido ha sido el patadón y adelante, pues era totalmente imposible intentar hacer fútbol. Con este triunfo los del «Agustín Narganes», dejan los últimos lugares de la tabla.

Marcaron por el Loyola, Chuchi, Izquierdo y Ortiz, siendo Chiqui el autor del gol del equipo visitante.

Arbitro Blas, que estuvo bien...

El Vianés, que comenzó marcando, estuvo a punto de dar un buen susto al Berceo. Menos mal que los verdes del Negreco supieron sobreponerse y pusieron rápidamente el marcador a su favor.

Dirigió Rodríguez Requijo, que estuvo bien. Expulsó a Collado del Vianés por producirse muy feamente. UTRERITA

## Emoción en el II Torneo del Porvenir

NAVARRETE.—Los partidos de la cuarta jornada del torneo se disputaron con tiempo agradable. El viento racheado y frío no fue obstáculo para que se cumpliera el orden de encuentros que marcaba el calendario. El Trofeo «Sajarahuit» ha caído muy a fondo en la afición de jugadores e «hinchada», y ha de llover o nevar a tope para que se enriquen los ánimos o se moie la pólvora de estos estupefactos deportistas. A punto de concluir la primera vuelta, ya se perfilan los favoritos. El Estrella de Fuenmayor y el Papués, de este Seminario, siguen con las espadas en alto. El primero infringió el sábado una severa derrota al «Camilo» equipo fuerte y que hasta este partido mantenía intactas sus aspiraciones. El Papués resultó vencedor por incomparancia inusitada del Balmoral de Lapuebla. Se aplica el Reglamento del torneo y se le da vencedor por e tanteo de dos a cero. No hay recenas libres, ya que para el 20 de diciembre, sin posibles dilaciones, se ha de terminar el campeonato y se seguirá el orden de partidos a rajatabla. Se avisa a los equipos de este II Torneo del Porvenir que el próximo domingo, si desean entrar en el campeonato nacional infantil, que empezará en enero, traigan la lista de chicos nacidos en 1956 y 1957 (más jóvenes también; nunca más viejos) y la organización de este torneo les facilitará las fichas individuales y más detalles sobre el susodicho campeonato, que se celebrará en el mismo lugar y de la misma forma que este que se está celebrando. La inspección de las fichas será ahora rigurosa y legalizada, cosa que corre prisa ya que deben estar tramitadas antes del pri-

mero del mes que viene.

Y siguiendo con el Trofeo «Sajarahuit», diremos que el señor Juan José Casorrán, vecino de Logroño, ha prometido un trofeo muy práctico, de material escolar, al máximo goleador. Tomás, delantero del Estrella, es por ahora el candidato más cualificado, con 10 tantos en su haber. Le siguen Carlitos García, del Papués, y Magreñán, del Camilo. El «Vasco», o señor don Miguel Tofé, constructor de obras de esta localidad, mantiene su palabra de otro valioso trofeo, así como tampoco «La Fansa» estamos seguros va a faltar a la cita. Por eso, no nos extraña que se rompan el pecho los muchachos tras el esférico. De todas formas, el mejor trofeo ya lo han conquistado, todos los contendientes, al estrechar, más sus lazos de amistad a través del deporte.

### ESTRELLA FUENMAYOR, 5 CAMILOS, 1

Alineaciones:

Estrella: Vicente; Eduardo, Rafa, Enrique; Juana, Juli (E. Jiménez); Cristóbal (Caubilla), Soriano Tomás, Marco y Merino

Camilos: Emilio; Ortega. La gunas Eladio (Mateo) (Luque); Gómez, Lozano; Sanz Arandilla, Magreñán. Ayuso Lozano II (Rodri)

Mucho equipo es este de la Estrella. Decimos esto porque otro cualquiera que no fuera el líder hubiera caído ante el bien hacer de los primeros veinte minutos del Camilo. Fueron veinte minutos de fútbol de antología. Bien es verdad que pasados esos minutos, el Camilo se vino abajo ante la mayor fuerza de sus rivales. La media con la entrada al terreno de juego de

Enrique Jiménez, el «Zoco de Fuenmayor», se hizo ama y señora del centro del campo, taturando balones a la delantera, donde Tomás y Merino, con Soriano, hilvanaban muy bien el juego. Fue el Camilo quien se adelantó en el marcador, con un gol producto de un córner, muy bien sacado por Ayuso y que Rata introdujo en propia puerta, engañando al estupefacto portero Vicente. Sólo un compañero podía marcarle un gol a este jovencísimo guardameta del Fuenmayor, el Iribar del torneo. Es un espectáculo ver actuar a este muchacho. O mucho nos equivocamos o este chico si se lo propone, treinta minutos de Fuenmayor, el Iribar del torneo. Es un espectáculo ver actuar a este muchacho. O mucho nos equivocamos o este chico si se lo propone, treinta minutos de Fuenmayor, el Iribar del torneo.

Es un espectáculo ver actuar a este muchacho. O mucho nos equivocamos o este chico si se lo propone, treinta minutos de Fuenmayor, el Iribar del torneo.

Sobresalieron Vicente, E. Jiménez, Tomás y Soriano por los de Fuenmayor, y Lozano II tótro chava, juntamente con Carlitos, de Papués, por quienes se puede pagar por verlos) y los primeros minutos de Ayuso por el Camilo Emilio. Arandilla y Lozano I actuaron muy por debajo de sus posibilidades.

### TEDEON de NAVARRETE, 6 VENTOSA, 2

Alineaciones:

Ventosa: Alvarez; Caniceros, Ricardo, Velasco; Cesáreo, Agustín; Felipe, Hernáez, L. Javier, Gabriel e Isidro

Tedeón: Marín; Zaldívar, Conrado, Daniel; Esteban, Ernesto; Castor, Olarte, Miquelín, Olagaray y Corzana.

De sensacional podemos calificar el gran triunfo del Tedeón sobre el buen equipo del Ventosa, que supieron encargar la derrota con la más exquisita deportividad y no dándose nunca por vencidos. El Tedeón de Navarrete, lo decíamos en nuestra anterior crónica, es un equipo que domina de maravilla la pelota. Juegan un fútbol muy vistoso y de conjunto, que algún día tenía que dar su resultado positivo de cara al marcador. Hoy ha satisfecho a sus «hinchas» con un juego espectacular y práctico a un tiempo. Muy segura su defensa, con actuaciones muy lucidas de Zaldívar y Conrado. Trabajadora la media, con un Esteban y un Ernesto que iban a por todas, y francamente sensacional la delantera, donde Miquelín ha vuelto otra vez a ser el motor y organizador de la misma, muy bien amparado por todos sus compañeros de línea.

En el Ventosa, que han jugado con garbo y ganas los once, ha brillado con luz propia (é marco los dos tantos), Isidro, defendiendo y atacando como un León Olarte, en tarde inspirada, ha marcado tres goles de los seis de su equipo, siendo Ernesto (dos) y Castor los autores de los otros tres. Será el Tedeón un equipo a temer en el próximo campeonato nacional infantil en la zona rural con sede en Navarrete... y al tiempo me remito...

### W. REOSTATOS

### CLASIFICACION J G E P F C P.

Estrella	4	3	1	0	26	6	7
Papués	4	3	1	0	16	5	7
Camilo	4	2	0	2	9	11	4
Tedeón	4	1	0	3	13	22	2
Ventosa	3	1	0	2	6	12	2
Balmoral	3	0	0	3	15	0	

# ¡ATENCIÓN, LUGRONO Y COMARCA!

YA VIENE EL CIRCO MAS POPULAR  
EL CIRCO QUE TODOS ESPERABAMOS  
CON SU NUEVA VERSION CIRCENSE 1970

MAÑANA VIERNES, DIA 20

¡Triunfal presentación!

# ★ CIRCO ★ ATLAS

LA PISTA GIGANTE  
DE LAS MARAVILLAS

Instalado en Las Gaunas  
(Frente al Campo de Fútbol)

MAÑANA VIERNES, DIA 20

PRESENTACION:  
A LAS 7,30 TARDE y 10,30 NOCHE  
¡ACTUACION: DEL 20 AL 23!!

EL ACONTECIMIENTO MAS ALEGRE  
Y DIVERTIDO DE TODOS LOS TIEMPOS,  
GARANTIZADO POR LOS FAMOSOS

## HERMANOS



## TONETTI

ASES DE LA GRACIA ESPAÑOLA,  
CON SU NUEVA PARODIA 1970,  
"AUTO ESCUELA DE CONDUCTORES"

¡¡¡SENSACIONAL!!!  
UN ESPAÑOL QUE HA TRIUNFADO EN EL  
MUNDO ENTERO

### GRAN MONROE

EL LOCO DEL ROLA-ROLA  
"FIERAS SALVAJES"

LEONES Y TIGRES  
PRESENTADOS POR EL DOMADOR  
ANGELO ALESANDRINI

DESPUES DE SU ESPECTACULAR ACCIDENTE  
CON UN LEON



### ¡¡PIRAMIDES HUMANAS!!

"9 TIZSA DE HUNGRIA"  
LA FURIA Y LA FUERZA DEL HOMBRE

## 25 ATRACCIONES INTERNACIONALES

PRESENTADAS POR VEZ PRIMERA ANTE  
EL PUBLICO ESPAÑOL

### CUATRO MOIRA

TEMPERAMENTO Y DESTREZA  
"CABALLOS Y PERROS"

ORIGINAL PANTOMIMA OFRECIDA POR  
Mlle. CHARMETTE



## ¡Aviso al público!

SABADO Y DOMINGO  
TRES FUNCIONES:  
A las 5 TARDE, 7,30 TARDE y 10,30 NOCHE  
Sábado a las 5, GRAN GALA INFANTIL

¡¡Días de actuación, del 20 al 23!!

LUNES FUNCIONES, 5,30 y 7,30

# CIRCO★ATLAS

EL MEJOR CIRCO ESPAÑOL EN RUTA POR EUROPA

NUEVA RIOJA 18 de noviembre 1970.

# deportes

## BREVES

### Medalla a Barrenechea

MADRID, 18. (Pyresa). — Por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes se ha concedido, a título póstumo, la Medalla de Plata al Mérito Deportivo al árbitro de Valladolid Narciso Barrenechea Miguel, que el martes resultó muerto al ser arrollado el vehículo en que viajaba por una locomotora.

Narciso Barrenechea terminaba en esta temporada como árbitro activo y se había presentado a las elecciones para concejal. Era el árbitro encargado de dirigir el próximo Mallorca - Logroñés.

## TENIS

### Gimeno, derrotado

LONDRES. (Afpid). — El español Andrés Gimeno ha quedado eliminado del torneo internacional "Open" de tenis que se disputa en Wimbledon, al ser derrotado ayer tarde por el australiano Rod Laver en la segunda vuelta de la competición de individuales masculinos.

Laver venció a Gimeno en tres sets por el tanteo de 6-1, 4-6 y 9-8.

### Martín y el Zaragoza no se entienden

ZARAGOZA, 18. (Pyresa). — No hubo acuerdo entre el ex entrenador zaragozista José María Martín y el Zaragoza en el acto de conciliación celebrado en el domicilio social de la Federación Aragonesa de Fútbol con motivo del expediente incoado por el club aragonés al citado técnico a raíz de sus pretensiones económicas.

El asunto queda ahora en manos de la Federación Aragonesa, que estudiará todos los cargos y fallará en su día, cuando tenga los suficientes elementos de juicio para ello. En cualquier caso, contra la decisión existe la posibilidad del recurso a la Federación Española de Fútbol y posteriormente ante la Delegación Nacional de Deportes.

Se celebró el pasado domingo la primera jornada del campeonato provincial. A pesar de lo despacífico de la mañana, con fuertes aguaceros, se desarrollaron los encuentros programados con toda normalidad.

Aunque todavía es muy pronto para hacer vaticinios, no dudamos, sin embargo, que ya se van perfilando los clubs que al final lucharán por las primeras posiciones. Hay, no obstante, mucha igualdad de fuerzas. Así lo demuestran los resultados. Esto hará que la competición sea mucho más sabrosa e interesante.

### SALESIANOS, 12 BERCEO, 8

Encuentro muy disputado. La victoria de los estudiantes sobre los animosos jugadores del C. D. Berceo no fue tan fácil como parece indicar el resultado. Los berceistas, con su juego técnico y sosegado trajeron —en muchas fases del encuentro— en jaque a sus adversarios. El Berceo, mezcla la veteranía y juventud, puede ser uno de los punteros, si mantiene su entusiasmo y constancia.

Alineaciones y goleadores: Salesianos: García, Argendi (2), Fernández, Mayayo (3), Goyena (2), Tejada (4), Revilla, Alonso, Echarrí (1), Díaz y Acha. C. D. Berceo: Herce, Arancón, Melgosa (4), Coteló (1), Carbonero, Regadera (3), Santamaría, Fernández y Uralde.

### SANTA BARBARA, 7 C. C. ALBERITE, 9

Victoria de los visitantes por la escasa diferencia de dos goles. Al descanso, ganaban los de Alberite por 6 goles a 2.

Partido —casi todo— jugado bajo una pertinaz lluvia que impidió el control de la pelota. Esto dio lugar a fallos garrafales, más ostensibles en los artilleros. Tras una primera parte de neto color visitante, en la continuación, con la inclusión de Lozano

## BALONMANO: mucha lucha en todos los encuentros

# Los favoritos ganaron

en la puerta, se superaron los del Santa Bárbara, colocándose en una esperanzadora 7 a 6; pero los del Alberite reaccionaron a tiempo, consiguiendo llegar al final con la victoria por 9 goles a 7.

Alineaciones y goleadores: Santa Bárbara: Romero, Montenegro, Bacalco, Avelaneda, Pérez (1), Peñaranda (2), Bezars, García (1), Ruiz (3), y Lozano. C. C. Alberite: Asejo, Claudio (1), Ibáñez (5), Moracia, Zorzano, Menchaca (2), Aulsejo L., Ruiz Navarro y Ponce de León (1).

### YAGUE, 7 LUIS VIVES, 10

Partido de dominio total de la Escuela de Magisterio, que forma un estupendo

bioque. Dará mucho que hablar durante el campeonato. El Yague aguantó magníficamente. Al final tuvo que rendirse ante la superioridad del contricante. Al descanso ya se había llegado con ventaja visitante por 8 goles contra 3.

Formaron por el Yague: Bravo, García (1), Pérez, Hurtado (3), Sáez, Rebolleda, Torres, Grijalba, Ruiz, Aramayo (3) y García. Por el Luis Vives: Sáenz de Urturi, Calvo (3), García (1), Magaña (1), Fernández (2), Irujo (2), González (1), Sádaba y Troba.

### IBERICA O.J.E., 12 CALASANCIO, 17

Encuentro muy movido, con muchos goles. La mayor

veteranía de Escolapios contribuyó a la victoria. No jugó la O.J.E. lo que de ellos cabía esperar, dedicándose a perder fuerzas "por la boca", vicio que, de no corregirlo enseguida, les ocasionará muchos disgustos.

## ACUERDOS DEL COMITE DE COMPETICION

Este Comité, en su última reunión, acordó lo siguiente: Partido Iberica O.J.E.-Calasancio. Suspender por dos partidos oficiales al jugador del Iberica O.J.E. Feliciano Rodríguez Salvador, y por un partido al jugador del Calasancio Vidal Echarrí Sáenz.

Abrir información sobre la actuación del árbitro de dicho encuentro.

## PELOTA

# LOS HNOS. SACRISTAN CONTRA ARROYO E IRUZUBIETA, FINAL DEL CAMPEONATO

Se juega el próximo domingo la final del campeonato provincial de parejas, en primera categoría, que disputarán los hermanos Sa-

cristán frente a Arroyo e Iruzubieta.

Se jugará el próximo domingo la final del campeonato provincial de parejas, en primera categoría, que disputarán los hermanos Sa-

cristán frente a Arroyo e Iruzubieta.

Este gran partido se jugará como epílogo del programa que comenzará a las cuatro y media con arreglo a los siguientes encuentros: Ramírez y Zorzano, de Albelda, contra García y Darcá, también de Albelda.

Murillo, de Fuenmayor, y García, de Albelda, contra Ostiategui e Iribarria. Blanco, de Alberite, y Solóabal, de Tricio, contra Palacios y Vargas, de Hervia.

## HOY, EN PAMPLONA

Empezan esta tarde los partidos de los juvenes en Pamplona. Comienzan a las siete y media Vergara y Azcarate frente a Tapia II y Soroa. Después, Ezcurra y Chichón frente a Arocena e Ituarte.

## AYER, EN VERGARA

García Ariño I y Aldazabal, 9; Berasaluce IV y Andueza III, 22. Iribar - Martínez, 22; Nalda - Elorza, 17.

## Atl. Madrid-Legia y R. Madrid-Cardiff

# Los «colchoneros» salen peor parados que los «merengues»

PARIS. (Pyresa). — Con distinta suerte para los equipos españoles, se celebraron ayer mañana en París, en los locales de la Federación Francesa de Fútbol, los sorteos para los cuartos de final de los torneos europeos, Copa de Europa y Recopa.

Efectivamente, el Atlético de Madrid deberá medir sus fuerzas ante el fuerte equipo polaco Legia, de Varsovia. La potencia de este conjunto queda reflejada por haber eliminado al Göteborg, con doble victoria, por 0-4 y 2-1. En realidad, su verdadero valor lo da el haber llegado a estos cuartos de final dejando fuera al Standard de Lieja, superando la derrota del partido de ida (1-0) con un rotundo 2-0 en Varsovia. Por supuesto que no llega a la potencia del Cagliari, pero sí es uno de los más difíciles contrarios que podían haber caído en suerte. El primer partido se jugará en Madrid, en fecha aún no determinada. Las restantes eliminatorias han sido las siguientes:

Jena (Alemania Oriental) - Estrella Roja (Yugoslavia). Ajax (Holanda) - Celtic Glasgow (Escocia). Everton (Inglaterra) - Panathinaikos (Grecia).

Por lo que respecta a la Recopa, el Real Madrid jugará frente al Cardiff City, de Gales. Si bien es verdad que en fútbol no hay contrarios fáciles, no deja de ser cierto que los hay menos difíciles. En este sentido, el Cardiff es mejor que el Innsbruck, pero menos peligroso que otros conjuntos que entraban en sorteo. El Cardiff ha llegado a estos cuartos de final después de eliminar al Pesoporikos chipriota y al Nantes francés.

Los restantes emparejamientos han sido los siguientes: Gornick Zabrze (Polonia) - Manchester City (Inglaterra). Eindhoven (Holanda) - Wortwaert (Alemania Oriental). Brujas (Bélgica) - Chelsea (Inglaterra).

## RINCON DE NOTICIAS

### MEDINA CESA EN EL MOSCARD

El último encuentro del Moscardó en Las Gaunas fue también el último encuentro de esta club a las órdenes del señor Medina. A partir de ahora, el club madrileño ya tiene otro en-

trenador, por haber cesado el mencionado señor Medina. Se trata de Jiménez, preparador del Moscardó aficionados, el que ha pasado a dirigir el primer equi-

### I CAMPEONATO NACIONAL DE FÚTBOL INFANTIL

Todos aquellos colegios y equipos que se han interesado en el campeonato nacional de fútbol infantil se les convoca a una reunión que tendrá lugar

en la sala de Juntas de la Delegación Provincial de la Juventud hoy, Jueves, a las 7,45 de la tarde. Se ruega la máxima puntualidad.

### I CAMPEONATO NACIONAL DE CAMPO TRAVES

Podrán participar en el mismo las categorías alevines e infantiles, con distancias para los primeros de 750, 1.000 y 1.250 metros, y para los segundos, 1.000, 1.500 y 2.000 metros. Se desarrollará durante los meses de noviembre, diciembre

y enero, y aquellos colegios que deseen tomar parte en este campeonato harán su propuesta a la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación Provincial de la Juventud, en Calvo Sotelo, 15, segundo

### JEFATURA PROVINCIAL DE LA O. J. E.

Los círculos de flechas y arqueros de la Organización Juvenil Española de la capital iniciaron el pasado domingo una competición interna de tiro neumático, a fin de seleccionar a los equipos que representarán

a la misma en el campeonato provincial de esta especialidad. En los próximos domingos y días festivos continuará esta competición interna, pudiendo participar todos los afiliados en estos grados que lo desean.

### EL BERCEO CULTIVA SU PROPIA CANTERA

Tres equipos infantiles ha presentado el C. D. Berceo en el campeonato infantil que el domingo dará comienzo. De su dirección técnica se encargarán veteranos berceistas,

Antonio Hernández, del equipo «A»; Raúl Sáenz «Chirri», del «B», y Gregorio Procelado, del «C». Todos ellos bajo la supervisión del auténtico artífice de esta gran labor: Valero Cuesta.

## Puente de la Inmaculada

**MADRID** Por NAJERA Y STO. DOMINGO

SALIDA: 5 de diciembre (Sábado): 15,30 h.  
REGRESO: 8 diciembre (Martes): 19,30 h.

**PRECIO PLAZA ..... 350 PTAS.**

Incluyendo tres noches Hotel Ecuestre, 4 estrellas, habitación y desayuno. Precio total ..... 1.250 pesetas

## BARCELONA

SALIDA: Día 5 de diciembre (Sábado): 14,30 h.  
REGRESO: Día 8 de diciembre (Martes): 16, h.

**PRECIO PLAZA ..... 550 PTAS.**

Incluyendo tres noches Hotel Apolo, 2 estrellas, muy céntrico. Precio total ..... 1.150 pesetas

Ambas excursiones, en autopullman SETRA, motor atrás, butacas reclinables, calefacción y toda clase de comodidades.

## VIAJES CONDE

Ag. de Viajes. Título 15. Grupo A  
Avenida Portugal, 7, bajo  
TELEFONOS: 22-30-48 y 21-45-70

# deportes

## 100.000 PERSONAS PRACTICAN EL ESQUI EN ESPAÑA

Se precisa una reglamentación de las estaciones invernales

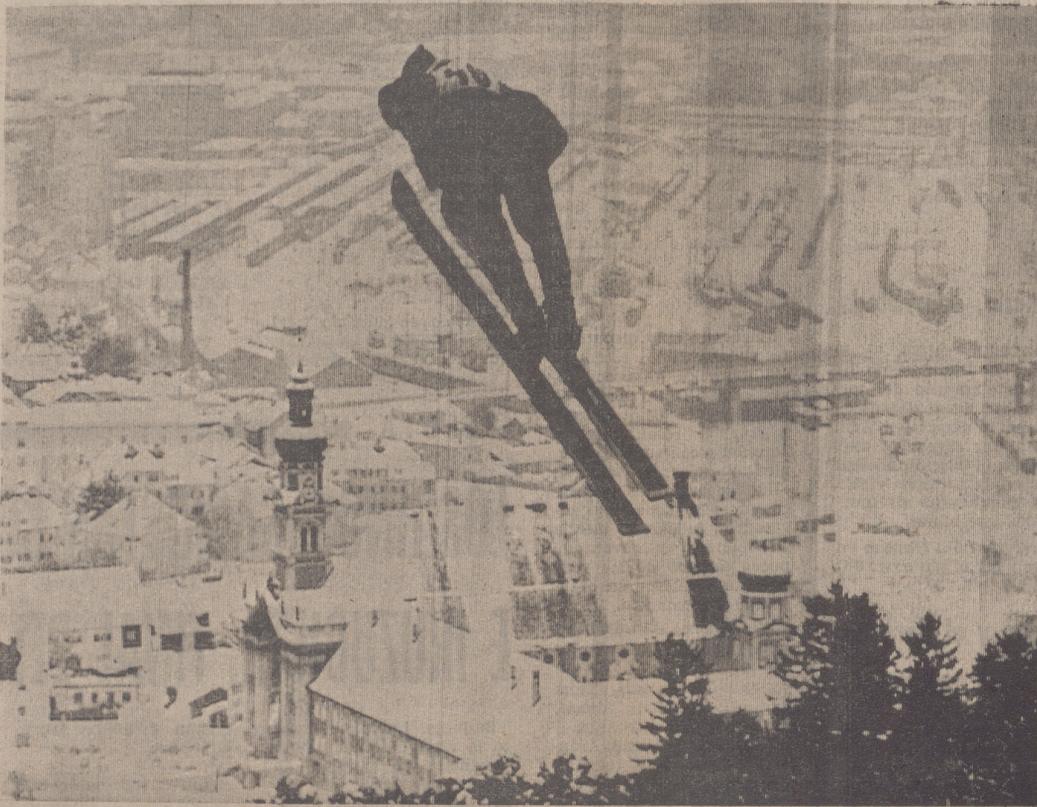
El esquí español ha cumplido un destacado papel en la temporada pasada y en la presente espera cosechar nuevos triunfos, tanto en el campo nacional como en el internacional, aunque sus directivos tienen que hacer frente a numerosos problemas.

Este deporte lo vienen practicando en nuestro país unas 100.000 personas, pero los deportistas federados no llegan a los 13.000. El número de licencias por Federaciones es el siguiente: Federación Andaluza, 400; Aragonesa, 1.136; Asturias, 837; Cantabria, 537; Castellana, 2.533; Catalana, 4.217; y Vasco-Navarra, 2.635, más los senior, juveniles e infantiles, que suman 2.172.

Los proyectos del esquí español son muy ambiciosos para la temporada que va a comenzar en este invierno, pero más ambiciosas son las pruebas internacionales en las que nuestros esquiadores pueden codearse con las grandes figuras mundiales.

La red de instalaciones invernales con que contamos en la actualidad alcanza el número de 15, y aquí es donde radica el principal problema. La cuestión estriba en lograr una mayor intervención, proyección y ordenación de estas estaciones de invierno, así como una mayor representación en las sociedades explotadoras de medios mecánicos. Sería muy interesante que las Federaciones o la Federación Española estuvieran representadas en estas compañías, con el exclusivo objeto de prestar una mayor ayuda al deporte.

Para fomentar el esquí hay que atraer a la masa juvenil y preparar mediante cursillos a la minoría selecta deportiva. Consideramos insuficientes los medios económicos que se emplean para esta actividad. En la temporada última sólo se llevaron a cabo 56 cursillos, con un total de 520 días de duración, en los que tomaron parte 2.532 deportistas. Esta es una de las tareas más importantes que ha



echado sobre sus hombros el presidente de la Federación Española, don Angel Baranda, cuya preocupación fundamental ha sido siempre la formación de esquiadores juveniles e infantiles.

La Federación Española no ha podido planificar de forma seria el Comité Infantil y Juvenil, debido a circunstancias ajenas a sus deseos. Este año se intenta incluir en los cursillos infantiles la práctica de saltos, una de las más importantes actividades del esquí en la que nuestros representantes pueden hacer en el futuro destacados papeles en el campo internacional. En la actualidad existen

trampolines en Navacerrada, Candanchú y La Molina (todavía en construcción este último) y posiblemente se instalarán en Sierra Nevada, Pajares y Alto de Campoo.

La otra especialidad es la de fondo. Las calificaciones en 1969-70 han sido aceptables y en algunos casos buenas. Los tiempos han sido rebajados en las competiciones internacionales celebradas. Un tanto que puede apuntarse el entrenador contratado por la Federación Española, señor Chiochetti.

El equipo de fondo español participó por primera vez en unos campeonatos

del mundo, en Vysoke ratri (Checoslovaquia). Allí los esquiadores españoles competieron con los mejores del mundo. Por ejemplo, en la distancia de 15 kilómetros sólo nos separan 6' 48" del primer puesto, y en los 30 kilómetros nuestros esquiadores están a 15' 47" del primer clasificado, rebajándose nuestras marcas en estas distancias en 1' 58" y 1' 47" respectivamente. El promedio de edad de nuestros representantes en estos campeonatos mundiales fue de 22 años, mientras el de los extranjeros es de 27 años.

Todavía no se ha ultimado el calendario de competiciones internacionales, pe-

ro podemos adelantar que en nuestro país van a celebrarse las siguientes: el 7 de marzo de 1971 tendrá lugar el XI Gran Premio Internacional de Fondo en Navacerrada; del 15 al 18 de marzo se verificará en La Molina el XI Derby internacional de Ciudadanos; y del 19 al 21 de marzo, en Sierra Nevada, se celebrará el XI Gran Premio de España. Hay programados cuatro campeonatos nacionales, organizados por las Federaciones Catalana, Aragonesa y de Juventudes, correspondientes a los campeonatos de España de Fondo, infantil, alpino y escolares y 24 competiciones inter-regionales. Vicente de Lucas Linaero

## Debe determinarse si los futbolistas son o no trabajadores

¿Qué es el futbolista? La pregunta ha vuelto a cobrar vigencia gracias a la preocupación de dos periodistas: José María García y Josep Meliá, quienes plantearon la cuestión, uno en los programas deportivos de TVE y el otro en "Nuevo Diario", periódico que dedicó al tema un suplemento completo.

Hace dos años, cuando nosotros mismos intentamos publicar una encuesta sobre este mismo caso en el periódico deportivo en el que trabajamos, encontramos mucha resistencia por parte de la dirección (que no se atrevió a tomar partido sobre si era conveniente o no la creación del Sindicato de Futbolistas) y debimos recurrir a las páginas de una publicación de interés general que, generosamente, en atención a la importancia decisiva del tema, nos ofreció sus páginas (luego "Deporte 2.000" reprodujo una parte del trabajo).

Uno de nuestros encuestados de entonces fue el catedrático de Derecho del Trabajo José Cabrera Bazán, quien había sido futbolista (y de los buenos) e integrado varios equipos andaluces. La tesis doctoral que desarrolló Cabrera Bazán se llamó "El Contrato de trabajo

deportivo" (1961); en el prólogo de José Alonso Olea se expresaba: "si para estar en condiciones de conseguir un tratamiento científico-jurídico adecuado para el Derecho del Trabajo fue preciso arrojar por la borda el lastre económico y que el jurista se liberara del perjuicio de que las de trabajo eran relaciones poco menos que mecánicas, el condicionamiento previo al análisis del contrato de trabajo deportivo exige, asimismo, dejar a un lado rémoras y prejuicios que tiendan a impedirlo u obstaculizarlo".

Y el doctor Cabrera señala: "esa misma actividad, que puede ser deportiva para el público, se disocia en otro plano y puede ser y lo es también, laboral en el sentido económico-jurídico, constituyendo el objeto de una relación de trabajo. En definitiva, pues, lo que se trata de definir aquí es el carácter de la relación entre club y jugador para ver si este tiene condición de trabajador y desde este punto no cabe la menor duda de que el jugador, sobre el que convergen las miradas de millares de fanáticos seguidores, se considera, a sí mismo, parte del espectáculo del fútbol, que el club que le tiene contratado organiza y administra".

Por su parte, Arturo Majada, en su libro "Naturaleza jurídica del contrato deportivo", escribía con claridad de axioma: los futbolistas no producen. Sobre este argumento edificaba la tesis de que, por lo tanto, el contrato de los futbolistas no podía pertenecer al campo del Derecho Laboral.

Nosotros, demás esta decirlo, nos inclinamos por la tesis del doctor Cabrera Bazán porque, ¿qué es lo que nos producen los futbolistas? Hace pocos días, ese hombre tan admirable por varios sentidos, llamado Marcel Domingo, declaraba en "Arriba" que el fútbol movilizaba capitales importantes como único espectáculo de masas capaz de llevar a los estadios a miles de millares de personas, se definen a estas como hinchas, fanáticos o espectadores.

Y el mismo Alfredo Di Stefano declaraba a la revista "El Gráfico", de Buenos Aires "el futbolista es un artista profesional". Y es bien cierto que el fútbol profesional es un espectáculo por el cual los espectadores pagan el precio de unas loca-

lidades, exactamente como cuando se va al cine o al teatro. Los señores que están dentro del campo de juego, dándole, mejor o peor, con más o menos gracia, al balón, no están allí por afán de entrenamiento (aunque quizás se entrenen) sino porque perciben ciertas cantidades como retribución por el esfuerzo realizado y los compromisos laborales asumidos. Porque, ¿qué le ocurriría a Luis, a Rexach o a Viberti, por ejemplo, si algún domingo dejaran de presentarse para "jugar" aduciendo que no tenían ganas de "entrenarse"?

Al trabajo se va cada vez que existe la obligación de asistir. Se cumple un horario determinado y se ajusta uno a determinadas reglas. No hace todo esto un futbolista profesional. ¿No está produciendo un espectáculo cada vez que salta al campo de juego? ¿No se le paga, precisamente, para que realice esa clase de trabajo, ¿A que los acróbatas no tienen sindicato de acróbatas pero sí de artistas de variedades en razón, precisamente, de su actividad laboral?

Un futbolista, pues, es un trabajador de un espectáculo con-

creto, y por lo tanto, al igual que ocurre en países futbolísticamente desarrollados, debe ser considerado como tal y sus derechos han de ser reconocidos y defendidos por el sindicato o pertinente, exactamente como ocurre con los demás trabajadores.

El hecho de que la Federación Española de Fútbol está regida actualmente por un ex-futbolista, por un trabajador del fútbol, es un honoroso reconocimiento a la labor de los profesionales del balompié. Pero debe significar algo más: Quizás sea este el momento necesario para revisar esta antigua cuestión y es, al parecer, según las declaraciones del señor Pérez Payá, reproducidas por la revista "SP" (1 de noviembre), lo que está ocurriendo.

Lo que realmente debemos plantearnos —y en eso estamos— es el hecho de si los jugadores son o no trabajadores, dijo el alto representante federativo.

No es una definición. Pero al menos es una esperanza. Muchos hombres que viven del fútbol esperan la decisión...

RAUL LABARBA

COOPERATIVA DETALLISTA DE CARBONES  
DISTRIBUIDOR NUMERO 785 DE

**BUTANO, S. A.**

Comunicamos a nuestros usuarios y público en general que los señores don Ignacio Santibáñez Ramirez y don Angel Santibáñez Ramirez han dejado de pertenecer a esta entidad.

Los pedidos de gas y avisos para asistencia técnica domiciliar que venían haciéndole a estos señores, rogamos los efectúen llamando a los teléfonos:

22 10 61, 22 10 62 y 22 21 47

o bien en nuestras oficinas centrales de Muro de la Mata, 5, 2.º



**LLAMADA A LA RENOVACION DE SUELOS!**  
**213.909**

Nosotros somos especialistas en suelos y podemos aconsejarle ofreciéndole la mejor solución con los suelos ligeros (SINTASOL, FLEXOL y CEFLEX) fabricados por CEPLASTICA.

**zapata**

Chile, 13 - Tfnos. 21 39 09 - 22 32 95 - LOGROÑO

Distribuidor y colocador de SINTASOL, CEFLEX, FLEXOL, SINTAMUR, parques tropicales, nacionales y de importación. Revestimientos. Moquetas

### ANTES DE DECIDIR UNA INVERSION DEBE SABER...

Que THE CANADA CHINCHILLA, S. A. es la única empresa en el mundo que comercializa totalmente la chinchilla.

Para THE CANADA CHINCHILLA, S. A. la chinchilla no tiene desperdicio — la piel del rabo, la carne, la orina, etc. — todo se aprovecha.

Que THE CANADA CHINCHILLA, S. A. y en consecuencia todos sus clientes criadores, están presentes en el mercado nacional e internacional de pieles finas.

Que disponen de curación propia.

Que todos los clientes son accionistas de THE CANADA CHINCHILLA, S. A.

¿No le hace pensar esto que sería interesante conocer más a fondo el negocio?

Si nos pide información comprobará cuán sencillo es ganar dinero seguro, invirtiendo progresivamente, casi sin trabajo y con el mínimo esfuerzo.

¿Podremos contarle, dentro de poco, entre nuestros accionistas?

SEGURO QUE SI.

**THE CANADA CHINCHILLA, S.A.**  
Avenida Meridiana, 84-86 - Tel. 2459098 - Barcelona-13.

**¡crie chinchillas con nosotros!**

Desee más información más completa, gratis y sin compromiso.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
POBL. \_\_\_\_\_

**MAQUINAS PARA NUESTRA EPOCA**



procedentes de

**Olympia**

la mayor fábrica para máquinas de oficina de Alemania Occidental

Máquinas de escribir para oficinas y portables, sumadoras y calculadoras, todas en eléctrico o en manual

AGENCIA OFICIAL PARA LOGROÑO Y PROVINCIA:

**Mecanográfica PEYMAN, S. L.**  
Jorge Vigón, 13 LOGROÑO Tel 21 1212

# EL MUNDO DE LOS ANIMALES



Herida, quizá por una pedrada, la golondrina intentaba volar sin conseguirlo. Sin duda, al revolotear, trabajosamente, a menos de un metro del suelo, encontraba una gran dificultad.

De ahí que el gato, sigiloso, que observaba con delectación a su futura presa, permaneciera agazapado, tras el follaje, dispuesto a lanzarse sobre la indefensa golondrina.

Lo hizo. Fue un salto fantástico. La zarpa del felino inmovilizó a la pobre y asustada ave. Pero allí estaba también el señor John Robbins que acudió diligente, a liberar a la golondrina, mientras el gato contemplaba impotente, su derrota.

El señor Robbins llevó la golondrina a su casa, en Minehead, Somerset, en Inglaterra. Y se dispuso a curar a la golondrina herida. Así, a los pocos días, el pájaro se encontraba en perfectas condiciones para emprender el vuelo.

Sin embargo, pensó el señor Robbins que una golondrina en Inglaterra, en esta época, está condenada a muerte. Tenía que emprender el camino aéreo de la emigración hacia África. Pero no sola, sino en bandada.

¿Cómo enviar a su golondrina restablecida a África?

El señor Robbins no es persona que se amilane ante los obstáculos. Publicó cartas en los periódicos y se dirigió a la Sociedad Protectora de Animales. Todos tuvieron buenas palabras para la actitud del señor Robbins, pero no se encontraba el medio de resolver el problema. Hasta que un día recibió de una compañía aérea inglesa, la «Boac», la escribió al señor Robbins asegurándole que ponía a disposición de la golondrina un pasaje para Nigeria.

¡Que bien! La Prensa británica se ocupó del caso. El señor Robbins impuso a su golondrina el nombre de Bonzo. Llegó el día de la marcha. El señor Robbins acudió al aeropuerto para que Bonzo volara en avión a Nigeria, en donde se haría cargo de él el presidente de la Sociedad Protectora de Animales.

Mas, el tranquilo Bonzo un día se puso sobre el dedo índice de su protector en una de las salas del aeropuerto de Londres. Agitó las alas. Se dispuso a vo-

lar, alcanzando altura y fue a estrellarse contra el tejado de cristal.

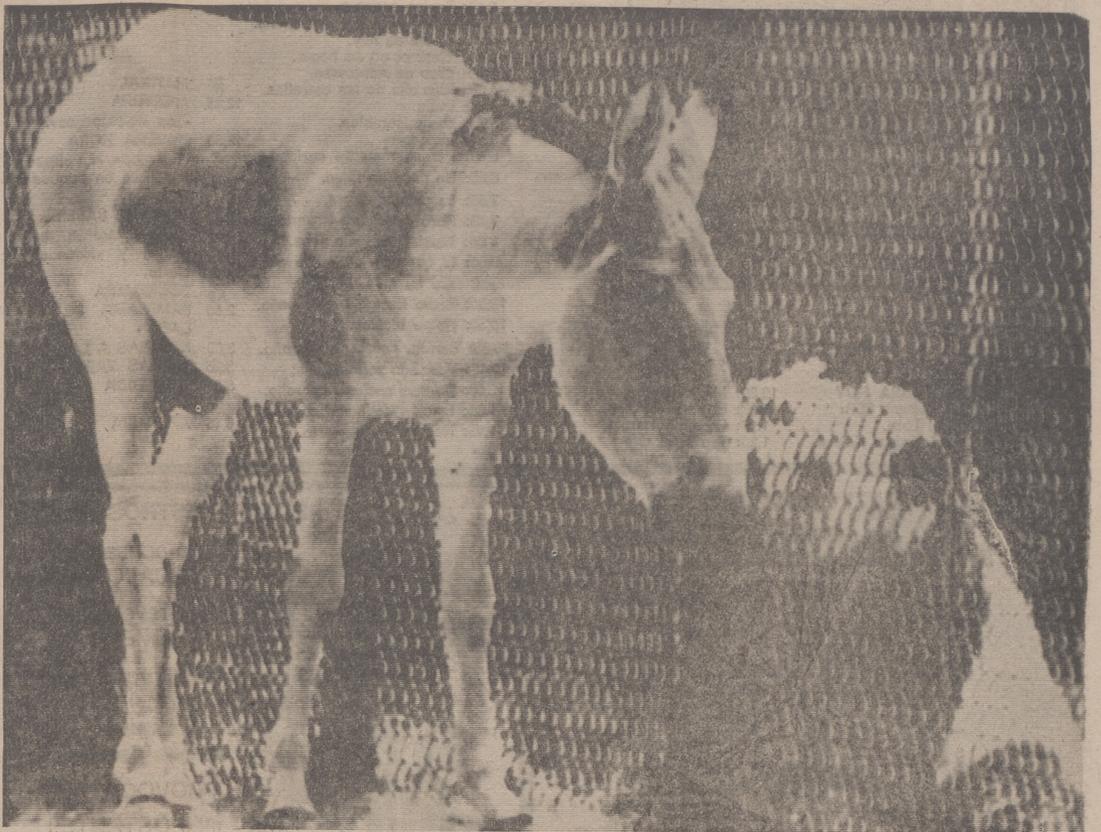
Cayó, desde la altura, al suelo, y murió.

Son dos animales de distinta especie, pero que, al parecer, se profesan una sincera amistad. Se trata de un asno y un mamífero indio semejante al mapache. Los dos, justo es decirlo, proceden de la India. Y ambos se han encontrado, como vecinos, en el Zoo de Londres.

Hay que añadir algo más: Chi-chi, que es laembra que está al otro lado de la verja, y que se semeja, como hemos apuntado, al mapache, no ha sido afortunada en amores. Cosas... Chi-chi fue enviada a Moscú para emparejarla con un macho de la misma especie que hay en el Zoológico de la capital rusa, y que es conocido por An-An. La pareja no llegó a entenderse. Entonces, Chi-chi volvió al Zoo de Londres, y An-An vino tras ella. Inútilmente. Los casamenteros de los Zocos de Londres y de Moscú han fracasado.

¿Por qué? Quién sabe si lo pueda explicar Paul, el asno indio, a quien Chi-chi, tan introvertida, hace, al parecer, objeto de sus confidencias.

(PYRESA)



## Puri Villa, lanzada hacia el estrellato

Puri Villa, joven, guapa y fotogénica, acaba de interpretar su sexta película. Ella es, prácticamente, la protagonista femenina de «El astronauta», la película que ha dirigido Javier Aguirre para la marca de Pedro Masó, con Tony Leblanc, J. L. López Vázquez, Rafael Alonso y Antonio Ozores en los papeles protagonistas.

Puri Villa trabaja en televisión en un departamento administrativo. Hace algún tiempo apareció en la pequeña pantalla como presentadora de diversos programas. Puri Villa tiene un aire de cierta timidez. De la televisión pasó al cine, como intérprete de varias películas, que no debieron dejarla totalmente satisfecha, porque entonces ella pensaba así:

—No, yo no pienso dejar mi trabajo para dedicarme exclusivamente al cine, porque no estoy segura de encontrar en él la única forma de vida. Ya sabes: te ofrecen una película y a los seis meses otra. No quiero dedicarme a pasear mi figura de un festival a otro. Si un día me decido a dejar el trabajo que actualmente me ocupa, será porque definitivamente habré encontrado un futuro cierto en el cine. Sólo entonces tomaré una decisión que para mí se presenta tan difícil.

Entonces, Puri Villa pensaba así. Acaba de estrenar la que hasta ahora era su película más lucida, «De profesión sus labores». Yo no puedo decir que ella sea buena o mala actriz. Aún no es tiempo de entrar en ese terreno. Sin embargo, el rostro de Puri Villa me parece de lo más aprovechable que he tenido una cámara delante en el cine español. Es rubia, tiene los ojos claros y una figura atractiva. Claro que esto no es suficiente para ganar los mercados cinematográficos. Pero ella, en su corta carrera, ha demostrado que por lo menos no hará nunca el ridículo como actriz. Tiene naturalidad y sencillez.

Ahora, Puri Villa ha cambiado de forma de pensar sobre algunos temas. Sin embargo, no le ha hecho en lo que respecta al trabajo:

—Yo no veo incompatible mi función en televisión con hacer películas. Al menos, por ahora. Por eso seguiré alternando el cine con mi otro trabajo. —Te encuentro más optimista.

—¿Por?

—No sabría explicarte con exactitud. Son una serie de factores que juntos me infunden esperanza y optimismo. He firmado un contrato con Pedro Masó para dos años, acabo de interpretar mi papel más largo y me encuentro muy bien.

—Como actriz, ¿te ves bien?

—Me veo empezando simplemente. No obstante, me siento llena de ánimo, de alegría.

—¿Qué te falta?

—Experiencia, sin duda. Realmente no me considero actriz «del todo». Tengo que trabajar y aprender.

—¿No temes que te llamen sólo porque eres guapa?

—Siempre, en todos los países del mundo, a muchas de las actrices que llegaron a considerarse como figuras dramáticas, al principio las reclamaron, precisamente, porque eran guapas. Por otra parte, yo no me considero una mujer guapa.

—Modestia.

—No, no, en serio: te lo digo sinceramente.

—¿Eres ambiciosa?

—No, no tengo grandes ambiciones materiales; aspiro a llevar una vida tranquila, sencilla.

Puri Villa es como una niña de largas piernas, luminosos ojos claros, que siempre dice sí, y exquisitas maneras. Es muy

sencilla. Cuando apenas la conoces te habla con simpatía, y tú, lógicamente, lo agradeces. Ha protagonizado seis películas y está prácticamente empezando. Ella lo sabe y lo reconoce. De otro lado, un hombre tan conocedor de los esquemas comerciales del cine como es Pedro Masó, la ha contratado por dos años y es muy posible de que antes de cumplirse ese plazo, la niña de piernas largas y ojos claros sea una de las figuras populares de un cine tan necesitado de ellas como es el español.—(PYRESA).

JUAN JOSE PORTO

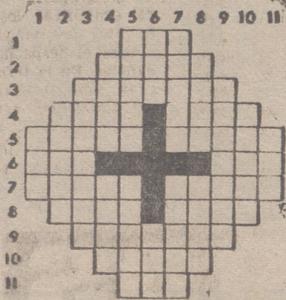




# RADIO RIOJA

**PROGRAMA PARA HOY**  
 7:58: Matinal Cadena SER.  
 10:00: Aires del Ebro.  
 12:00: Radiovariedades. Nájera.  
 12:30: Mediodía Cadena SER.  
 1:00: El disco de hoy.  
 1:10: Ecos de Haro.  
 1:20: Top seis.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Expiración violenta. — 2: Vasos de barro. — 3: Salas principales de una casa. — 4: Pelo blanco. Ondas. — 5: Afeitador. Niños pequeños. — 6: Onda. Uno. — 7: Bosques. Cortar. — 8: Liso. Anillos. — 9: Rodapiés. — 10: Nombre femenino, en plural. — 11: Sonido que hace un golpe.

**VERTICALES.** — 1: Prenda militar. — 2: Aumento de temperatura. — 3: Mayoral. — 4: Tela gruesa. Mamíferos plantigrados. — 5: Asir. Trozo de cauce que hay debajo de un molino. — 6: Al revés, autillo. Labra. — 7: Especie de sera. Parte ancha y delgada de algunos instrumentos o herramientas. — 8: Marcha. Palos de la baraja. — 9: Curados. — 10: Hongos. — 11: Hermana.

### SOLUCION AL ANTERIOR

**HORIZONTALES.** — 1: Zis. — 2: Pocos. — 3: Rateros. — 4: Cese. Olas. — 5: Setos. Races. — 6: Apa. Adi. — 7: Ramas. Modal. — 8: Sara. Amol. — 9: Separar. — 10: Siler. — 11: Sos.

**VERTICALES.** — 1: Sar. — 2: Cepas. — 3: Retamas. — 4: Paso. Ares. — 5: Zotes. Sapos. — 6: Icé. Alo. — 7: Sor. Mares. — 8: Sola. Omar. — 9: Sacador. — 10: Sedal. — 11: Sil.

## ¡HOY! MODERNO

De 4,30 a 12,30

¡Programa doble! Aut. mayores 18 años  
 1.—¡Divertido ESTRENO en Technicolor! ¡SECUESTROS, DISPAROS, BOFETADAS, ENVENENAMIENTOS Y UNA ACCION TREPIDANTE! ¡MUJERES BONITAS! ¡RIA, VEA Y DIVIERTASE CON LOS NUEVOS JAMES BOND!

**SAMMY DAVIS, JR. - PETER LAWFORD**



**SAL Y PIMIENTA**  
 con MICHAEL BATES DIRECTOR: RICHARD DONNER. Technicolor  
 2.—El reestreno «Metrocolor»

## «SIETE MUJERES»

Con Anne Bancroft, Sue Lyon, Margaret Leighton, Flora Robson y Anna Lee

## Notario de Vitoria

Necesita AUXILIAR ADMINISTRATIVO, masculino o femenino, y OFICIAL 1º o 2º de Notarías. Con experiencia. Buena retribución. Dirigirse por escrito, con amplias referencias, a Ferrocarril, 8, 1º centro, VITORIA. Telf. 23-30-28.

**NUEVA RIOJA**

## T. V. E.

## Radio Calahorra

1,45: Consultorio ganadero.  
 2,00: Aquí Santo Domingo.  
 2,10: Teclas sonoras.  
 2,30: Radio Nacional de España.  
 3,00: El día de hoy.  
 3,05: Confort en su hogar.  
 3,30: Club de Adheridos.  
 4,00: Más allá de las estrellas.  
 4,35: Lydia.  
 5,05: Los miserables.  
 5,30: Idolos.  
 6,30: Verdaderamente curioso.  
 6,35: Un paso en falso.  
 7,05: La paloma negra.  
 7,40: Rezo del Santo Rosario.  
 8,00: Musical Estudio Tres.  
 9,00: El que fue a Sevilla perdió su silla.  
 10,00: Radio Nacional de España.  
 10,30: Notas locales.  
 10,35: Barrón, poeta de Logroño.  
 10,45: Vds. son formidables.  
 12,00: Buenas noches, Logroño.  
 1,00: Edición de madrugada.  
 1,15: Noche de concierto.

\* **MATINAL** 7,00  
 APERTURA 7,55  
 «Los Relámpagos».  
 12,30 **PRIMERA HORA**  
 «Tus ojos», «La sima» y «Especialista en buques atómicos».  
 1,30 **CONVIENE SABER**  
 Fonética inglesa, tercer programa, y «Haendel», concierto.  
 \* **SOBREMESA** 2,00  
 PANORAMA DE ACTUALIDAD  
 3,00 **NOTICIAS A LAS TRES**  
 BUENAS TARDES 3,25  
 DESPEDIDA Y CIERRE 5,00  
 \* **TARDE** 6,45  
 APERTURA

CON VOSOTROS 7,00  
 TELECLUB 7,55  
 Hoy: «El Juglar». Marcabré se une a la bella Aixa para ir cantando y contando las glorias de los señores federales.  
 \* **NOCHE** 8,25  
 ESTA NOCHE... 8,30  
 NOVELA  
 Hoy: «Las mariposas cantan», de Mercedes Ballesteros». Capítulo IV.  
 9,00 **TELEDIARIO**  
 9,40 **BAJO EL MISMO TECHO**  
 10,05 **AUDACIA ES EL JUEGO**  
 11,30 **VEINTICUATRO HORAS**  
 11,50 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

9:05: Los santos de cada día.  
 9:20: Los días tienen su historia.  
 9:30: Reina en el hogar.  
 10:00: La novelera (Novela).  
 10:30: Radio club.  
 11:00: Cita de la mañana.  
 11:15: Éxitos de ayer.  
 11:30: Hermana radio.  
 12:05: Amigos oyentes.  
 12:15: Pequeño concierto.  
 13:00: Galería de éxitos.  
 13:30: Ballenato.  
 13:35: Deportivas.  
 14:00: Torre de control.  
 14:30: Radio Nacional.  
 14:45: Pequeño concierto.  
 17:00: Confidencias.  
 18:05: España en su música.  
 18:30: Pasarela de estrellas.  
 19:00: Concierto en la tarde.  
 19:30: Voces que triunfan.  
 20:00: Santo Rosario.  
 21:30: Club de abonados.

### ¿POR QUE PECAN NUESTROS HIJOS?



¡Una acusación ESCALOFRIANTE!  
 ¡Una revelación TREMENDA!  
 Un film que nos hace pensar y apasiona, quizá mucho más de lo que deseáramos  
 ¡PROVOCATIVA!  
 ¡¡IMPORTANTE!!  
 ¡¡¡SOBERBIA!!!  
 ¿Quién debe responder de los pecados de la juventud?

**¡HOY!!**  
**ESTRENO CUMBRE**  
**DIANA**

EN SU GRAN TEMPORADA DE SELECCION  
 De 4,30 a 12,30. Mayores 18 años. Sala perfumada por TORINO  
 Pases prog.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30. Pas. film: 4,50-6,50-8,50 y 10,55

### LOS VICIOS de una sociedad sedienta de sensaciones, puestos al desnudo

Un film que hace meditar y sobrecoge  
**¡SANGRANTE! ¡DURA! ¡SENSACIONAL!**  
 La LEY y el DELITO en lucha a MUERTE

## EN LA BOCA DEL LOBO



SYLVIA KOSCINA JEAN SOREL  
 PAMELA TIFFIN LOU CASTEL  
 y  
 GABRIELE FERZETTI  
 Director: MARCELLO FONDATO  
 Technicolor - Techniscope

## HOY COLOSAL ESTRENO OLYMPIA

Y en grandioso REESTRENO, el monumental western norteamericano, con un fabuloso reparto de TITANES

### «El póker de la muerte»

(Color) Dean Martin, Robert Mitchum e Inger Stevens  
 De 4,30 a 12,30. May. 18 años. Sala perf. por TORINO  
 Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00. Reestr.: 6,00 y 9,15.

## Convocada oposición al Magisterio Nacional

5.000 PLAZAS

Curso intensivo por correspondencia adaptado al programa de la convocatoria (B. O. del E de 3-11-70). [Al tener talleres propios recibirá el envío a vuelta de correo, en el que van incluidos nuevos temas, según convocatoria de 3-11-70].  
 Pida información a:

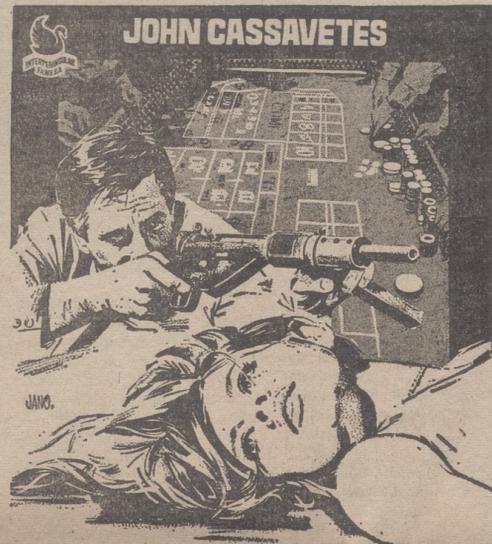
CENTRO DE ESTUDIOS ACADÉMICOS. Alcalá, 20.  
 Apartado 4.104. - MADRID.  
 (Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia)



Continúa de 4,30 a 12,30  
 AUT. MAYORES 18 AÑOS  
 Pases aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,45.

## ¡¡GRANDIOSO ESTRENO!!

¡NUNCA LLEGO TAN LEJOS LA AUDACIA DE UN CRIMINAL!



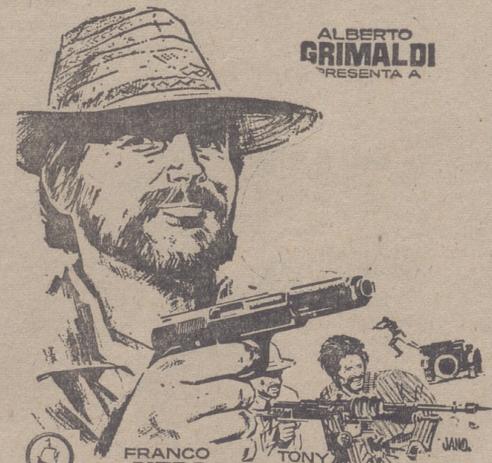
## LAS VEGAS 1970

BRITT PETER GABRIELE  
 EKLAND - FALK - FERZETTI  
 UN FILM DE GIULIANO MONTALDO

TECHNICOLOR  
 70%  
 TECHNISCOPÉ

¡LAS VEGAS! Un mundo insólito donde todo es posible. ¡HASTA LO IMPOSIBLE!

### SI USTED ES PARTIDARIO DE LOS TEMAS FUERTES... ¡NO SE LA PIERDA!



## SALARIO PARA MATAR

JACK PALANCE  
 con EN RICCIOLLO

GIOVANNA RALLI  
 DIRECTOR SERGIO CORBUCCI

TECHNICOLOR

MAÑANA SENSACIONAL ESTRENO

## ASTORIA

Anúnciese en **NUEVA RIOJA**

## CARTELERA

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
**ULTIMO DIA**  
 Una comedia espléndida, elegante y divertida, que le hará reír como ninguna otra  
**COMO SALVAR UN MATRIMONIO**  
 Technicolor - Cinemascope  
 Dean Martin, Stella Stevens, Eli Wallach, Anne Jackson  
 Pases aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,50.

**ATENA** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
 Un divertido film «parisín» cantante, licencioso, divertido, irreverente, feroz, mordaz  
**«BESOS ROBADOS»**  
 (Technicolor) Claude Jade, Jean Pierre Laud y Harry Max  
 Y el divertidísimo reestreno  
**«LA RAGAZZA CON PISTOLA»**  
 (CinemaScope - Technicolor)  
 Mónica Vitti y Stanley Baker  
 Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00.  
 Reestr. aprox.: 6,00 y 9,15.  
**Precios: 15 y 20 ptas.**

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 14 años  
**GRAN ACONTECIMIENTO**  
 La película más electrizante de todos los tiempos  
**TESTIGO DE CARGO**  
 Tyrone Power, Charles Laughton y Marlene Dietrich  
 Y el colosal reestreno  
**Z-7 OPERACION REMBRANDT**  
 Technicolor - Cinemascope  
 Long Jeffries - Loreana Nuschli  
 Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,40-10,50. Reestreno, 6,15 y 9,15

**BRETON** (T. públicos)  
 De 4,30 a 11,30  
**¡ULTIMO DIA del INMENSO programa doble!**  
 1.—La más espectacular aventura de Tarzán en la selva! (Technicolor)  
**TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO**  
 Con Steve Hawkes y Kitty Swann  
 2.—La mejor película del género «CANTINFLAS» en «EL PADRECITO» (Technicolor)  
 Butaca de patio, 20 ptas.

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
**¡TEMPORADA DE SELECCION!**  
 ¿Por qué pecan nuestros hijos? Una acusación escalofriante y tremenda en un provocativo film que nos hará pensar...  
**«PECADOS DE JUVENTUD»**  
 (PanaVisión - Technicolor)  
 Kent Lane, Michele Carey, Jack Albertson, Judy Collins  
 P. progr.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30.  
 Pases film: 4,50-6,50-8,50 y 10,55

**MODERNO** (18 años)  
 De 4,30 a 12,30  
 ¡Programa doble!  
 1.—¡Divertido ESTRENO en Technicolor! ¡Secuestros, disparos, bofetadas y una acción trepidante!  
**¡MUJERES BONITAS!**  
 ¡Ria, vea y diviértase con SAMMY DAVIS, JR., PETER LAWFORD en el Club «SAL Y PIMIENTA» con Michael Bates  
 2.—Reestreno «Metrocolor»  
**SIETE MUJERES**  
 Con Anne Bancroft, Sue Lyon y Margaret Leighton  
 Pases estreno: 4,30-7,30 y 10,45  
 Reestreno: 6 y 9,15

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
 Los vicios de una sociedad sedienta de sensaciones, puestos al desnudo en un film sangrante y sensacional  
**«EN LA BOCA DEL LOBO»**  
 (CinemaScope - Technicolor)  
 Sylva Koscina, Jean Sorel, Pamela Tiffin, Lou Castel  
 Y el western norteamericano  
**«EL POKER DE LA MUERTE»**  
 (Color) Robert Mitchum  
 Dean Martin, Inger Stevens  
 Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00.  
 Reestreno aprox.: 6,00 y 9,15.

**RIALTO** De 4,30 a 12,30  
 Todos públicos  
**MONUMENTAL EXITO**  
 Reinos de ensueño, personajes maravillosos, aventuras sin par, en el más colosal film de dibujos animados  
**EL GATO CON BOTAS**  
 Technicolor - Cinemascope  
 Y el sensacional film  
**ACOMPANAME**  
 TECHNISCOPÉ  
 Rocio Dúrcal - Enrique Guzmán  
 Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr., 6,15 y 9,15.

**SAHOR** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
**Grandioso estreno**  
 ¡Las Vegas! Un mundo insólito, donde todo es posible  
**LAS VEGAS 1970**  
 Technicolor. TODD-AO 70 mm.  
 Sonido Estereofónico  
 John Cassavetes, Britt Ekland, Peter Falk, Gabriele Ferzetti  
 ¡Nunca llegó tan lejos la audacia de un criminal!  
 Pases aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,45.

# Nueva terminal en el aeropuerto de Madrid - Barajas

En media hora podrá descargarse y volverse a cargar de mercancías uno de los gigantes aviones Jumbo cuando entre en servicio la nueva terminal de carga de Barajas, cuya inauguración está prevista para la primera semana de diciembre.

Esta nueva terminal de carga permitirá atender en mejores condiciones el creciente incremento del tráfico aéreo de mercancías que ha experimentado en los últimos años un espectacular auge. De 6.507 toneladas transportadas en 1957 se ha pasado en 1969 a un total de 133.676 toneladas. De este último total, correspondió al tráfico interior 36.174 toneladas y 47.502 toneladas al internacional. El mayor porcentaje de incremento en el tráfico interior, con un 72 por 100, sobre el año anterior se registró en 1964, mientras en tráfico internacional en 1968 se registró un incremento del 70 por 100 en relación a 1967.

Galaxia, el mayor avión de transporte construido hasta la fecha. La segunda circunstancia que ha potenciado este tipo de tráfico ha sido la utilización masiva del sistema de contenedores que permite la mecanización de las operaciones de carga y descarga, y sobre todo, sustanciales ahorros de tiempo.

## INSTALACIONES EN TIERRA

Este desarrollo de los medios y técnicas del transporte debe complementarse necesariamente con instalaciones adecuadas en tierra que permitan atender este creciente tráfico y evitar los estrangulamientos que se producirían de seguir utilizando las técnicas tradicionales de almacenamiento y descarga. Ello ha llevado a la construcción de nuevas estaciones de carga y descarga que se encuentran prácticamente mecanizadas.

En España, además de la de Barajas que será la primera que entre en servicio están previstas otras en Barcelona, para entrada y salida de mercancías semejante a la de Madrid y en Las Palmas, orientada al tráfico de tránsito, el de mayor volumen en dicho aeropuerto.

to, ya que sirve de cabeza de puente para distribuir mercancías entre Europa y toda África Occidental.

## BARAJAS

La estación terminal de carga se ha instalado en un edificio de nueva planta, próximo al actual de Barajas, donde se realizan tanto las operaciones del tráfico de viajeros como las de mercancías, que ahora quedarán separadas y permitirán además una ampliación de los servicios del citado tráfico de viajeros. Las instalaciones de la nueva terminal de carga han sido proyectadas para atender hasta 300.000 toneladas de carga que entre y salga en las tres zonas en que ha sido dividido: zona de importación, zona de exportación y zona nacional.

Esta capacidad es la máxima que pueden admitir las actuales instalaciones del aeropuerto y se prevé que se alcanzará en 1980. Se calcula que, en un principio, la carga se distribuirá en un 50 por 100 en tráfico de contenedores y otro 50 por 100 en paquetería. Hay que añadir que si se aumenta la proporción del primer tipo de carga, aumenta igualmente la capacidad de tratamiento de la terminal.

El sistema funciona por

medio de cintas transportadoras entre las distintas secciones de recepción, almacenamiento, aduanas y distribución. Hay en total 2.500 metros de cintas transportadoras, con seis paletizadores para pallets aéreos con báscula automática y una línea de doble canal para un translevador capaz de llevar contenedores y pallets aéreos de 7.000 kilogramos entre las tres zonas y almacenarlos en estanterías de 130 huecos de dos alturas. Todo este sistema cuenta con 800 motores eléctricos y se actúa con computadores.

## SUPERFICIE

La superficie total de la terminal en planta es de 21.600 metros cuadrados y tiene unos 4.200 metros cuadrados en la planta principal para oficinas de Aduanas, agentes y compañías.

Para almacenar la carga posee estanterías para 2.500 pallets y contenedores normales.

En las tres zonas existen 24 cámaras frigoríficas de todo tipo, tres cámaras arrazadas y para productos radioactivos e instalaciones para animales vivos. Para las comunicaciones habrá envío automático de documentos y circuito cerrado de TV, así como interfonos

emisora de radio para contacto con la pista, etc...

## OTROS SERVICIOS

Para la carga y descarga de camiones dispone de tres muelles automáticos, con movimiento en los tres ejes y capacidad para 7.000 kilogramos. Está también previsto un muelle para vía apartadero de ferrocarril.

En la parte de rampa se han montado dos finger o acoplamientos automáticos para los aviones cargueros, capaces de atender a todos los tipos de aeronaves incluidos los citados Jumbo y Galaxia.

Para casos de emergencia dispone de un sistema de contraincendios, grupos eléctricos, compresores y una instalación de aire acondicionado en oficinas y calefacción en las naves.

La nueva terminal ha sido construida por el Ministerio del Aire en colaboración con la Dirección General de Aduanas y la Compañía Iberia que han formado un grupo de trabajo para simplificar los procedimientos que pudieran obstaculizar el despacho de mercancías. En la terminal tendrán también servicio todas las compañías aéreas que hacen escala en Madrid.

(PYRESA)

Fernando F. SANZ

Descubra su personalidad

Un «hobby» apasionante y práctico... todos los modelos de moda a su alcance.



Alfamatic

ALFA

Su tienda en VARA DEL REY, 38 LOGROÑO

## CAUSAS

Dos causas han contribuido fundamentalmente a este «boom» del transporte aéreo: la puesta en servicio de grandes aeronaves, como los Boeing 707, los D C-8 y últimamente los Jumbo y el

# ANUNCIOS POR PALABRAS

**TARIFA PARA ESTA SECCION**  
Precio por palabra ... 2,00 ptas  
Se admiten solamente en ventanilla.

**ALQUILERES**  
VENDO Coupé Deportivo 850, por marchar mill. T. 224623.

**COLOCACIONES**  
TORNEROS, se necesitan López Romero, S. A. O. Colocación 16.587.

**TRACTORISTA**, necesita José Romano Teléfono 128. Alfaro.

**APRENDIZ** estucador, se precisa O. Colocación 17.714.

**MUY** fácil le resulta distribuir la alta calidad de los productos «Avon» garantizados.

**TEJEDORA** para taller de punto, se precisa. Razón, teléfono 215473. O. Colocación 17.751.

**APRENDIZAS** para taller de camisería, se necesitan en Gonzalo. Milicias, 11. O. Colocación 17.762.

**TALLISTAS**, se necesitan en Fernández Muñiz, S. L. Carretera Zaragoza, Km. 2. Teléfono 213501. O. Colocación 17.771.

**OFICIALES**, metalistas y ajustadores, se necesitan en Garvi, S. L. Carretera Burgos, Km. 1. O. Colocación 17.775.

**APRENDIZ**, necesita Especiera Logroñesa. Bailén, 2. O. Colocación 17.854.

**NECESITAMOS** cubrir varias vacantes en primera empresa en su ramo en España, para Logroño y provincia. Trabajo fácil, dirigido, con retribución inmediata e inmejorables posibilidades futuras. Sólo deseamos voluntad y espíritu triunfador. Mínimo, 18 años. La Empresa se encarga de la formación profesional. Interesados, diríjanse personalmente o por escrito a Vara de Rey, 13, principal centro, de 11 a 14 horas.

**SE NECESITA** operario, a ser posible con carnet conducir segunda. O. Colocación 17.781.

**CREACIONES** «Garel», Berrada, 25, teléfono 214865, necesita aprendiz de primer año para taller de confección. O. Colocación 17.779.

**SE NECESITAN** con urgencia 4 señoritas para trabajo de hotel y bar, con edad superior a 18 años, y señora para niños. Escribir a Hóstel El Cardobés, o llamar al teléfono 690, a partir de las 6, en Castro-Urdiales (Santander).

**VENDO** Coupé Deportivo 850, por marchar mill. T. 224623.

**DEPENDIENTA**, necesita Calzados Herce. Juan Lobo, 7. O. Colocación 17.787.

**APRENDIZ** para reparto en Pañales Pintados Orfúru. O. Colocación 17.788.

**APRENDIZ** electricista, se necesita en Electricidad Aguilar. Canalejas, 4. O. Colocación 17.790.

**SOLICITO** oficial de segunda para taller mecánico de automóviles. Razón, Víctor Sanz Treviño. Servicio Oficial Avia. Navarrete el Mudo, 5.

**DOS PEONES**, se necesitan para fabricación. Razón, en carretera de Pamplona, frente cementerio. R. Pascual Alvaro. O. Colocación 17.795.

**NECESITAN** oficiales, ayudantes y aprendices de segundo y tercer año Muebles Orio. La Estrella. O. Colocación 17.794.

**APRENDIZ** primer año para ajuste, precisa Industrias Elton, S. L. Carretera Zaragoza, Km. 3. O. Colocación 17.792.

**SE NECESITAN** dos chóferes con carnet de primera, libres servicio militar, y dos pallas. José Luis Lázaro Soto Gonzalo Berceo, 35. O. Colocación 17.793.

**SERVICIO DOMESTICO**  
SE DESEA señora para matrimonio, hija, buenos informes. Teléfono 220797.

**CHICA**, se necesita. Miguel Villanueva, 7, sexto d.

**SEÑORA** o señorita para niños, se necesita. Miguel Villanueva, 7, sexto d.

**CHICA**, se necesita, buen sueldo. Plaza de Europa, 1, cuarto izquierda. Frente Estación Ferrocarril. T. 212151.

**SE OFRECE** chica para limpieza a escalera. San Agustín, 5, cuarto.

**CHICA** de servicio. Murrieta, 35, sexto «C».

**MUJER** para fregar. Sueldo, 4.000 pesetas. Razón, San Agustín, 2.

**ASISTENTA**, necesita. Belchite, 2, quinto puerta 3.

**COMPRAS**  
ATENCION, maderistas. Para abastecer fábrica de embalajes de madera, con un consumo de 400 Tm todos los meses del año, precisamos madera de chopo canadiense, lombardo, sauce y álamo blanco, madera sana, cilíndrica, 18 arilla, verde y con corteza, de 2,25 largo. Precios por Tm, puesta en Zaragoza (fábrica). Precios por Tm, puesta en zona de monte. Ofertas, a Fernando Infante Apartado de Correos número 231, Zaragoza.

**ENSEÑANZA**  
FRANCES, profesor nativo, todos cursos, incluido universitarios. Santos Ascarza, 3, primero.

**CONTABILIDAD** por profesor mercantil. Teléfono 222090.

**FRANCES**, clases a domicilio, primero y segundo bachiller, 20 años experiencia. Razón, Norte, 13, cuarto izquierda.

**SE DAN** clases hasta cuarto oficialia, maestría. Primo Rivera, 15, tercero «A».

**FRANCES**, profesora nativa. Teléfono 223001.

**CLASES** después del colegio. Tareas y repaso. Colegio Sagrada Santa Teresa. Pérez Galdós, 9. Teléfono 221904.

**CLASES** de inglés. Razón, Huesca, 22, séptimo D.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD**  
BOLSA INMOBILIARIA SOLUCIONAL Fincas-Pisos Solares-Locales M. de la Mata, 6

**FINCAS**  
SE VENDEN pisos con todas comodidades y facilidades, con lonjas de todas las medidas. Razón, Oviedo, 16.

**VENDO** locales 700 m.2, 5 puertas, 5 metros altura, propio almacenes. Razón, Carrocerías Marand. Calle Valcuerna, 16.

**CUARTO** piso, 330.000, mitad facilidades, exento, gran terraza encima, 4 habitaciones, 3 exteriores, balcón. 20923 mañanas.

**PISOS**, 300.000 pesetas, mitad facilidades, exentos, 4 habitaciones, 3 exteriores, trastero, sin ascensor. 220823, mañanas.

**SE VENDEN** 10 fanegas de tierra a 8 Kms. de Logroño y a 200 metros de la carretera Soria (carretera de Bueyo). Félix González, en Albelada.

**PISO** libre, 3 habitaciones, despensa, cocina y baño, exento. Quintiliano, 9, segundo d. Teléfono 224955.

**TERRENO** en carretera Soria, a 15 Kms. capital. T. 220441.

**PISOS** dos, bajos y 550 m.2 terreno, sierra cepilladora reguero. Cabo Noval, A.S.

**TERRENO** industrial, 500 m.2, barrio Yague. Teléfono 220441.

**SON**  
Las últimas oportunidades de adquirir un piso de 3 habitaciones, cocina-estudio, sin ascensor ni portería. Entrada, pesetas 168.108.80. Resto, estudiaremos con usted la forma de pago.

**¿SE VENDE UN RINCÓN DE SILENCIO?**  
LLAVE EN MANO  
Información: Avda. Portugal, 1, entrp. 4.

**SE VENDE** piso en Vara de Rey, 12, primero d., semiesquina Gran Vía, propio para oficinas, peluquería, etc. Teléfono 213662.

**ENTREPLANTA** de 9 m.2, vende Razón, obra calle La Campa. Construcciones Matute.

**SOTANO**, vende barato, facilidades, 400 m.2. Razón, teléfono 223236.

**POR TRASLADO**, vende piso, espléndidas vistas, 4 habitaciones, balcones, sol, exento; tres fanegas tierra regadío, y bicicleta nueva. Avenida Pío XII, 15, sexto d.

**CALEFACCION CENTRAL Y AGUA CALIENTE**  
LLAVE EN MANO  
El resto estudiaremos con usted la forma de pago.

**AHORQUE USTED PROSPERA. PROSPERE TAMBIEN DE PISO**  
Información: Avda. Portugal núm 1, entrp núm 4

**VENDO** espléndido piso, con trastero encima 50 m.2, con cinco ventanas, propio estudio o similar, con varias posibilidades de distribución. Calle Oviedo, 16. Oficina.

**SE VENDE** piso 8 habitaciones, calefacción central. Razón, Doctores Castroviejo, 5, bajos, de 12 a 1 y 6 a 8.

**PISO**, se vende en calle Oviedo, 18, sexto «A», calefacción central, cuarto trastero, 96 m.2 útiles, 5 habitaciones, 2 baños, piso parquet. Razón, portería.

**VENDO** local. Teléfono 220394.

**PISO** libre, 3 habitaciones, despensa, cocina y baño, exento. Quintiliano, 9, segundo d. Teléfono 224955.

**TERRENO** en carretera Soria, a 15 Kms. capital. T. 220441.

**PISOS** dos, bajos y 550 m.2 terreno, sierra cepilladora reguero. Cabo Noval, A.S.

**TERRENO** industrial, 500 m.2, barrio Yague. Teléfono 220441.

**ENTRESUELO**, propio negocio, 42 m.2, 13 metros frente Avenida Bailén, en 270.000 pesetas. Pérez Galdós, 46, primero «D».

**FINCAS**, secano y regadío, término El Cortijo, libres arrendatario. Razón, industria, 2, bajo. Mañanas, 11 a 1; tardes, 5 a 7.

**CONSTRUCCIONES** San Mateo. Venta de pisos y lonjas (completamente terminadas) con facilidades. en calles Manzaneda, 1 y en 12 Ligeza 28 Razón, en oficinas de 12 Ligeza. 24 Teléfono 221638.

**SE VENDE** piso en Vara de Rey, 12, primero d., semiesquina Gran Vía, propio para oficinas, peluquería, etc. Teléfono 213662.

**ENTREPLANTA** de 9 m.2, vende Razón, obra calle La Campa. Construcciones Matute.

**SOTANO**, vende barato, facilidades, 400 m.2. Razón, teléfono 223236.

**POR TRASLADO**, vende piso, espléndidas vistas, 4 habitaciones, balcones, sol, exento; tres fanegas tierra regadío, y bicicleta nueva. Avenida Pío XII, 15, sexto d.

**CALEFACCION CENTRAL Y AGUA CALIENTE**  
LLAVE EN MANO  
El resto estudiaremos con usted la forma de pago.

**AHORQUE USTED PROSPERA. PROSPERE TAMBIEN DE PISO**  
Información: Avda. Portugal núm 1, entrp núm 4

**VENDO** espléndido piso, con trastero encima 50 m.2, con cinco ventanas, propio estudio o similar, con varias posibilidades de distribución. Calle Oviedo, 16. Oficina.

**SE VENDE** piso 8 habitaciones, calefacción central. Razón, Doctores Castroviejo, 5, bajos, de 12 a 1 y 6 a 8.

**PISO**, se vende en calle Oviedo, 18, sexto «A», calefacción central, cuarto trastero, 96 m.2 útiles, 5 habitaciones, 2 baños, piso parquet. Razón, portería.

**VENDO** local. Teléfono 220394.

**PISO** libre, 3 habitaciones, despensa, cocina y baño, exento. Quintiliano, 9, segundo d. Teléfono 224955.

**TERRENO** en carretera Soria, a 15 Kms. capital. T. 220441.

**PISOS** dos, bajos y 550 m.2 terreno, sierra cepilladora reguero. Cabo Noval, A.S.

**TERRENO** industrial, 500 m.2, barrio Yague. Teléfono 220441.

**ENTRESUELO**, propio negocio, 42 m.2, 13 metros frente Avenida Bailén, en 270.000 pesetas. Pérez Galdós, 46, primero «D».

**OVEJAS** para parir, juntas o en partidas, vende 210 Emilia-Alvarez Sáez. Teléfono 15, en Igea.

**SE VENDE** granja porcina moderna, a 6 kilómetros, carretera Soria, con terreno para ampliación. Razón, teléfono 213794.

**PERROS** alemanes, se venden. Razón, Ramírez de Velasco, 1, primero centro. Verlos, de 1 y 2 y de 7 a 10.

**HUESPEDES**  
ADMITO personal femenino. Piso 100 metros Residencia. Llamar, al 225107.

**DESEO** señoritas, dormir. I. 223837.

**SE ADMITEN** dos chicos pensión completa. Calle La Cigüeña, 41, tercero «B».

**PENSION** completa. Pino y Amorena, 15, portería, junto Estación Ferrocarril.

**ADMITO** pensión o dormir. La Cierva, 4, primero primera.

**PERDIDAS**  
PERRA marrón, atienda por «Chuspi», extraviada domingo. Gratificarán teléfono 222239.

**PULSERA** de perlas, extraviada en la tarde del martes. Gratificarán Jorge Vigón, 43, segundo d.

**TRASPASOS**  
PESCADERIA, trapase por no poder atenderla. Ebro, 11, segundo d.

**BONITA** mercería-perfumería, por no poder atenderla. Teléfono 225256.

**LOCAL** con instalaciones para bar. T. 214330.

**VEHICULOS**  
TRACTORES Fordson Major, Ebro, Hanomag Barreiros, Al gayer, procedentes de cambio, bien de precio, vende CAMIONES Ebro y Borgward, vende HERGUETA, Calvo Sotelo, 39 Logroño.

**TRACTOR** David Brown de 45 HP.

**TRACTOR** Super Ebro de 55 HP.

**TRACTOR** Zetor de 42 HP, Calvo Sotelo, 39. Teléfono 213469. Logroño.

**REMOLQUE** basculante de 2.500 kilos, un eje, para tractor y caballería, vende Leonardo Riaño, en Ochánduri.

**FURGONETA** 2 HP. Talleres Pérez Galdós. Calle Pérez Galdós, 56.

**ALFOMBRAS** de 3,75 por 2,40 y de 3 por 2,60 y lámpara bronce y cristal 16 luces. T. 211958.

**SE VENDE** basura de ovejas, en cantidad, a cargue de camión. Tratar con Angel Alonso, en Tobía.

**LADRILLO** antiguo, especial para decoración. Antiguo Cuartel de Artillería.

**LANA**, se venden unos 14.000 kilos. Razón, en la Cooperativa de Cornago.

**GUISANTES** «Gulliver» y «L50», vende Pedro Heredia, en Murillo de Río Leza.

**BANCO** con respaldo, 4 metros largo, tapizado skay rojo. Razón, Avda. España, 10. Peluquería.

**CHOPOS**, vende 200 Domingo Castillo, en Briones.

**VENDO** piano antiguo. Teléfono 224324, de 10 a 1.

**LAVADORA** «Bru», buen uso, cocina económica esmaltada número 7. Teléfono 223006.

**REPARACION** lavadoras bobinado de motores Talleres Jema Barriocapo, 11 T. 225786.

**TRABUCCIONES** comerciales francesas, italiano. T. 223614.

**ALBAÑILERIA**, trabajos en general. Teléfono 225949.

**EMPAPELADORES**, dentro, fuera capital. 224272.

**PINTORES**, dentro, fuera capital. 224272.

**MODISTA**. Hace patrones a medida, en Hermanos Moroy, 18, segundo.

**FURGONETA** «Mercedes», 12.000 kilómetros, impecable, garantizada. T. 212600.

**MOTO** «Montesa», 49 c.c., seminueva, se vende barato. Teléfono 221984. Vélez de Guevara, 19, tercero izquierda.

**ANTICONGELANTE** en Pérez, R. y T. S. A. M. Murrieta, 52-2. Teléfono 222350. Logroño.

**CUBIERTAS CINTURATO PIRELL**  
**PEREZ, R. Y T. S. A.**  
M. Murrieta 58 Teléfono 222350 LOGROÑO

Un informe de  
ISMAEL MEDINA

LA

# política del agua

El Gobierno ha puesto a disposición de los ganaderos afectados por la sequía créditos por valor de quinientos millones de pesetas para la adquisición de forrajes. Muchos más de quinientos millones serán necesarios si las lluvias no llegan con la intensidad conveniente en plazo perentorio y sin trenzarse con las heladas. La situación es asfixiante, especialmente para los pequeños ganaderos, cuya falta de reservas les tiene siempre a merced del cielo y de quienes controlan el dinero o el mercado.

## Política del agua

Alguien ha explicado en estos días que el acento dramático que sobre el campo pone la sequía, propone de nuevo la necesidad y la urgencia de replantear el tema de los regadíos. Si la política del agua ha sido siempre en España de primera magnitud, las circunstancias que concurren en la actualidad (aumento de la productividad agraria, aumento de la población permanente y flojante, aumento exasperado del consumo y aumento de las aguas inservibles por causa de la contaminación y de un extenso descuido, a veces rayano en lo criminal) hacen que la política del agua se inserte en el primerísimo plano de la política general del Estado.

Explican los historiadores que las civilizaciones se han generado en las cuencas de los ríos. Sin agua disponible no hay posibilidad de agrupación humana, y sin esa agrupación no existe comunidad y, por consiguiente, conciencia de un destino histórico a cumplir en común. La ingeniería moderna ha facilitado el abastecimiento de agua a grandes agrupaciones urbanas, del todo o casi del todo artificiosas. E incluso posibilita que las aguas residuales puedan correr de nuevo limpias y aprovechables. Pero, a medida que nuestra actual civilización avanza, ese mecanismo de utilización y reutilización del agua disponible se hace más complejo y frágil.

El profesor Pietro Prini, en la línea de alarma de otros muchos profesores de las más variadas ramas del saber, advertía días atrás en Madrid, en el curso de una espléndida y acongojante conferencia, sobre lo que él denominaba el peligro próximo del «terricidio». La criminal y arbitraria desventura con que la sociedad de nuestro tiempo envenena el agua y el aire, puede conducirnos a plazo corto al aniquilamiento de unas reservas, ciertamente gigantescas, pero limitadas.

Y advertía el profesor Prini que, frente a esa anarquía aniquiladora o suicida, provocada por la subordinación de cualquier valor de supervivencia y convivencia a los valores económicos de la rentabilidad inmediata y del consumo, sólo cabía esperar en la instauración de un dirigismo político de naturaleza humanística. O, por decirlo de otro modo, en un dirigismo socialista no marxista. Si se quiere, en una socialización de la libertad.

El problema actual de la grave sequía que padecen varias provincias ganaderas españolas y, en general, toda la agricultura de secano, muy difícilmente podrá ser entendido con pretensiones de resolución a largo plazo, si el agua no se concibe como un dominio comunitario. Y la política del agua, en todas sus derivaciones urbanísticas, agrícolas, industriales, etc., como una política socializadora no marxista.

## Una gran ocasión perdida

En el plano puramente agrario, la comprensión de esa política socializadora me hace recordar una reclamación exigente de José Antonio Primo de Rivera, durante el estrepitoso y estéril debate de la ley de reforma agraria en las Cortes republicanas. Decía, en síntesis, que primero de todo debían devolverse al bosque y al pastoreo que no sirvieran razonablemente para otra cosa que el monte y el pastoreo. Debía hacerse un mapa objetivo de distribución de la tierra cultivable y asentar luego sobre ella las unidades de explotación cuyas dimensiones fueran óptimas en cada caso. Y, por supuesto, con un criterio comunitario de la propiedad, que en nuestro país, por otra parte, posee una tradición nada desdeñable y antecedentes muy valiosos en el pensamiento filosófico de la Iglesia católica española. Aquella gran ocasión de una válida reforma agraria se fue al garete por culpa de los gruesos intereses convencionales que anidaban en la mayoría de los partidos políticos de entonces, fueran de derecha o de izquierda. Deberíamos preguntarnos por el ulterior signo de la política española, si en aquel verano de 1935, la extensa y poderosa derecha católica española, con tan amplio peso parlamen-

tario, hubiera estado dominada por una clara conciencia social y, en último caso, dado el perfil tecnocrático que anticipaba ya la CEDA por una objetiva y clara visión técnica del problema. Quien acaso esté en mejores condiciones de explicarlo sea el que fue jefe indiscutido e indiscutible de aquella confederación, su cabeza más brillante y, sin duda, uno de los hombres con mejor cerebro de aquel período político. Me refiero a Gil Robles, a quien, como en una ocasión acusara José Antonio, posiblemente le faltara audacia o le sobrara disciplina de partido para erigirse en cabeza de una válida política reformista, en vez de haberse frustrado en la fiel servidumbre a una posición de partido que pronto se demostraría insostenible.

De las posibilidades y repercusiones de una racional y ambiciosa política del agua, tenemos un ejemplo de doble signo en las Confederaciones Hidrográficas. De una parte, las Confederaciones se ha demostrado con el transcurso del tiempo como la única compartimentación administrativa de carácter regional que se ha hecho en España razonablemente, ya que emerge de valoraciones reales y no de supuestos arbitristas, condicionamientos históricos o inclinaciones nostálgicas. De otro lado, la gran potencia resolutoria que alentaba en las Confederaciones Hidrográficas se fue al traste en el instante mismo en que se las vació de su inicial contenido sindical, para convertirlos en puros aparatos técnicos.

## La «huerta de Europa»

El agua ha sido en España un contencioso permanente. De pleitos civiles de envergadura muy varia y de procesos penales dramáticos por causa de las aguas, ha traste abundancia en los anales de la justicia española. También hay memoria de fantásticos enriquecimientos y de vituperables usuras, protagonizadas por no pocos de los poseedores de un venero en tierras secas, donde el agua vale más que el oro.

Muy pronto, merced a la obra gigantesca y ambiciosa del trasvase de las aguas del Tajo a la cuenca del Segura, con una cabeza de puente en la cuenca del Júcar, se producirá, sin duda, el milagro de transformar en un vergel los secarrales del Sudeste. El viejo sueño de Lorenzo Pardo, lo que algunos han llamado posteriormente «el Tennessee español», casi está a punto de producirse. Pero esa realización formidable abrirá un nuevo abanico de problemas. En primer lugar, no ya sólo una necesaria distribución de cultivos, sino, asimismo, la dimensión óptima de la empresa agrícola en la zona y para cada uno de ellos y, al propio tiempo, el régimen de explotación y de propiedad más conveniente.

Resta, sin embargo, otra cuestión de mayor envergadura todavía, derivada de los riegos intensivos que surgirán en el ancho y soleado Sudeste: la posible colisión de los productos de esa nueva y gigantesca «huerta de Europa», con las parejas producciones de otras zonas de regadío, las cuales, por las condiciones de suelo y de clima, tienen necesariamente índices de productividad más bajos.

## Un dirigismo agrícola

España está necesitada por consiguiente de un dirigismo agrícola que defina desde ahora las áreas de cultivo. Que precise las tierras válidas sólo para el monte y para qué tipo de masas forestales; las válidas para los pastos o las plantas forrajeras; las que realmente sirven para huerta, para frutales, para la vid, para el olivo, para los cereales y, por supuesto, para las llamadas plantas industriales, como son el algodón y el tabaco.

Sobre la alternativa suerte de los cultivos de algodón en España hay una abundante literatura de campañas prósperas y de grandes reveses, cuyo vaivén no proviene en términos absolutos de una política agraria más o menos lucida, sino de las repercusiones provocadas por fenómenos de política industrial o comercial, respecto de los que no tuvieron demasiado en cuenta los supuestos agrícolas de nuestra economía. Igual sucede con los cultivos de tabaco, especie para la que, según los técnicos, hay en España tierras óptimas en las que lograr plantaciones de la más alta calidad mundial. Incluso, el profesor Velarde Fuertes ha podido explicar que la gestión del monopolio de tabacos ha condicionado artificialmente una racional expansión del cultivo de las plantas tabaqueras y, de rechazo, la entera política de regadíos. El tema es de muy viva actualidad y bien merece la pena dedicarle alguna atención.

